

**TIEMPO**  
Parcial, nieblas matinales en los sectores bajos y temperaturas extremas probables de 15° a 18° anuncia para la capital la Oficina Meteorológica de la FACH. La mínima de ayer fue de 15° a las 5 horas y la máxima de 13,2° a las 10 horas.

Impulsa el Gobierno

## Vasto programa de ayuda para 70.000 agricultores

- Presidente de la República iniciará el próximo martes el "Programa de Transferencia de Tecnología" implementado por INDAP
- Plan permitirá elevar el nivel y calidad de vida de millares de familias campesinas

Un vasto y completo programa de transferencia tecnológica que beneficiará a más de 70.000 agricultores de todas las regiones del país iniciará el próximo martes el Instituto Nacional de Desarrollo Agropecuario, INDAP.

Augusto Pinochet, quien — en un acto que se desarrollará en el edificio Diego Portales — dará el vamos a esta iniciativa que permitirá mejorar la calidad de vida de miles de compatriotas que laboran en los campos de nuestro país.

Sergio Retamal, jefe de la División de Operaciones de INDAP, explicaron a este diario los alcances del vasto plan.

se trabajó con aproximadamente unos 7.500 agricultores anualmente.

## Trabajadores y estudiantes apoyan el movimiento cívico

- "El Presidente ha despertado a quienes apoyan al Gobierno, a quienes desean participar y ayudar sin aprovecharse, como lo hicieron pequeños grupos que no representan a la gran masa de la población", señalan

Su adhesión a la iniciativa de formar un frente cívico de apoyo al Gobierno dieron a conocer los trabajadores y estudiantes, destacando que en la población existen deseos de participar y ayudar sin obtener provecho personal, con la única meta de laborar unidos para sacar adelante a Chile.

le, representante del Sindicato de Trabajadores Independientes, suplentes de Nuño y La Reina y del Frente Autónomo de Trabajadores que reúne a cerca de cinco mil afiliados, dijo que está muy de acuerdo con esta iniciativa, ya que es necesario unirse en torno al Gobierno.

los chilenos, ya que es en estos momentos cuando se necesita la unión de civiles y militares para lograr las fórmulas destinadas a solucionar los problemas existentes, sin intromisiones foráneas que interfieran nuestro quehacer nacional", puntualizó el dirigente.

Precisó que durante el primer año se pondrá énfasis en las regiones comprendidas entre la VI y X. Añadió sin embargo, que "esta división es meramente circunstancial, ya que la idea es atender a todas las regiones del país".

Vásquez puntualizó que "la idea es que INDAP, como organismo del Ministerio de Agricultura, tiene la misión

(Pasa a la Pág. 12-A)

## Nuevos roces Siria-Israel

**Ambas naciones reagrupan fuerzas y un enfrentamiento es inminente**

BEIRUT, Mayo (UPI). — Israel y Siria reunirán hoy sus tropas a lo largo de las líneas de confrontación del valle de Bekaa en el Líbano Oriental, mientras continuaba la lucha de facciones rivales en las colinas que dominan Beirut.

Aviones de guerra israelíes atrajeron fuego antiaéreo mientras cumplían misiones de reconocimiento sobre la ciudad costera nortea de Trípoli, controlada por los sirios, y sobre el valle de Bekaa, dijo la radio estatal en Beirut.

Sin embargo, no especificó desde dónde partieron los ataques contra los aviones israelíes.

"Nuestro corresponsal en el Bekaa dice que la tensión y el miedo dominan los poblados a lo largo de las líneas de confrontación entre masivos refuerzos de tropas (sirias e israelíes)", dijo la radio.

Pero el coronel James Mead, comandante saliente del contingente de marines norteamericanos de las fuerzas multinacionales en Líbano, dijo ayer que el aumento de tropas no es muy sustancial.

"No hubo un aumento muy sustancial de fuerzas. Hubo un realineamiento, y no hubo aumento pero eso no es anormal. Espero que la gente no reaccione excesivamente ante ese hecho", dijo Mead en una entrevista.

Mead sale hacia su país mañana como parte de una rotación rutinaria del contingente de 1.200 infantes de Marina estadounidenses.

Mientras tanto las bombas originadas en las batallas cristiano-drusas tocaron zonas del barrio cristiano de la capital hiriendo a 13 personas, informó la radio estatal de Beirut.

Indicó que las descargas duraron seis horas y disminuyeron esta madrugada, pero los choques intermitentes en las montañas y los informes sobre el aumento de tropas sirias e israelíes en el Bekaa mantuvieron alta la tensión.

—0000—

## Capacitación

El Servicio Nacional de Capacitación y Empleo realizará un programa de especialización para los trabajadores del carbón, con el objeto de que puedan desempeñarse en distintas actividades ocupacionales.

(Inf. Pág. 5 A)

## Temperatura

Santiago registró ayer el frío más intenso de la presente temporada. A las 05.30 horas, la Oficina Meteorológica de la FACH anotó una temperatura mínima de sólo dos grados.

(Inf. Pág. 5 A)



**ATLETISMO INTERESCOLAR**  
Representantes de colegios particulares y fiscales se esforzaron por conseguir las mejores marcas en la jornada de ayer del XXI Campeonato Interescolar Femenino disputado en el Estadio Nacional. Las 80 metros con vallas llevaron a barras y público por la exigencia de la prueba, que originó algunas caídas, afortunadamente sin lesionados.

## Renegociación total para los camioneros

■ Positiva gestión del vicepresidente de CORFO, coronel Francisco Ramírez, para repactar compromisos de 9 mil empresarios que tienen deudas pendientes con la firma Pegaso en España

Los nueve mil empresarios que adquirieron camiones Pegaso a través de un convenio con la Corporación de Fomento —CORFO— y la Empresa de Camiones —EMPRECAM—, podrán renegociar en un ciento por ciento sus deudas, anunció el vicepresidente de CORFO, coronel Francisco Ramírez, a su regreso de España, hasta donde viajó para repactar el crédito con los ejecutivos hispanos.

Estas declaraciones fueron formuladas por el vicepresidente de CORFO a su llegada al aeropuerto Comodoro Arturo Merino Benítez, oportunidad en que agregó que la entidad que representa habla conseguido condiciones muy favorables para los camioneros chilenos.

La proposición del coronel Ramírez

(Pasa a la Pág. 12-A)

## Pena de muerte para el secuestro con violación

- El mismo castigo se contempla para los casos del secuestro político
- En vigencia Ley 18.222, que modifica Código Penal y Ley de Seguridad del Estado

Con su publicación en el Diario Oficial entró ayer en vigencia la Ley 18.222, que establece la pena de muerte para los autores del delito de secuestro, cuando va acompañado de violación o determinado tipo de lesiones. Esta ley modifica el Código Penal y la Ley de Seguridad del Estado en relación con el delito de secuestro.

Se reemplaza el artículo 141 del Código Penal, por el siguiente: "Artículo 141. — El que sin derecho encerrare o detuviere a otro privándole de su libertad, comete el delito de secuestro y será castigado con la pena de presidio oclusión menores en cualesquiera de sus grados."

(Pasa a la Pág. 8-A)

**PER FANS CLUBS**

NOMBRE: \_\_\_\_\_

DIRECCION Y TELEFONO: \_\_\_\_\_

C.I.: \_\_\_\_\_

SOY FAN DE: \_\_\_\_\_

**20 PUNTOS**



Pinto creando problemas a la defensa de Atacama. El delantero de Palestino fue el mejor jugador ofensivo en el partido en que su equipo ganó 5-0 clasificándose para el tramo siguiente del torneo "Polla Gol".

Campeonato Polla Gol

## Se clasificó Palestino

- El conjunto tricolor venció a Regional Atacama por cinco tantos a cero y pasó a la ronda siguiente en el grupo A, junto a los ya clasificados Cobreloa y Universidad Católica

Palestino es el tercer equipo clasificado del grupo "A" del torneo "Polla Gol" al vencer ayer a Regional Atacama 5 a 0 en el partido realizado en el Estadio de Unión Española. Se agrega así a Universidad Católica y Cobreloa, que se habían ganado el derecho anteriormente.

El marcador es el "retrato hablado"

de un partido en que Palestino ganó a voluntad, graduando el esfuerzo y, si, en el primer período sólo pudo hacer un gol —Olguín a los 28'—, en el segundo fue una "aplanadora". Tanto que convirtió cuatro goles más en este orden: 2' Castañeda; 6' Dubó; 23' Contreras, de penal, y 39' Román. Estructuraron un marcador desahoga-

do, que refleja la falta de capacidad del cuadro nortino para oponerse a un adversario superior.

En "El Morro" de Talcahuano, por la serie "B"; Naval venció a O'Higgins de Rancagua, ya clasificado por 2-0 goles de Arriaza a los 2'; Soto, a los 6' del segundo tiempo.

**EXIJALO MAÑANA**

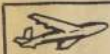
**SUPLEMENTO INFANTIL**

Material especialmente preparado para niños de 4 a 6 años

**Aprendamos jugando**



## SERVICIOS



## LINEAS AEREAS

## SALIDAS NACIONALES

LAN CHILE. (Reservas: 578080) LA 094 a las 08.00 a Iquique y Arica. LA 085 a las 08.10 a Puerto Montt y Punta Arenas.

LADECO. (Reservas: 728141) LAD 062 a las 09.00 a Iquique y Arica. LAD 071 a las 11.00 a Puerto Montt y Punta Arenas. LAD 022 a las 15.55 a Antofagasta y Calama. LAD 011 a las 17.30 a Concepción y Temuco.

AERONOR. (Reservas: 863537) AN 042 a las 23.00 a Antofagasta, Iquique y Arica.

ICARO. (Reservas: 2262837). Viajes tipo charter a solicitud, a todo el país. (Aeródromo Tobalaba).

## LLEGADAS

LAN CHILE. (Informes: 719018) LA 084 a las 16.50 de Punta Arenas y Puerto Montt. LA 095 a las 17.55 de Arica e Iquique.

LADECO. (Informes: 719445) LAD 063 a las 15.50 de Arica e Iquique. LAD 070 a las 20.00 de Punta Arenas y Puerto Montt. LAD 023 a las 21.30 de Calama y Antofagasta. LAD 010 a las 21.30 de Temuco y Concepción.

AERONOR. (Informes: 575262) AN 041 a las 14.45 de Arica, Iquique y Antofagasta. AN 083 a las 20.10 de Antofagasta.

## LLEGADAS INTERNACIONALES

LAN CHILE. (Informes: 719018) LA 141 a las 09.10 de Nueva York, Miami y Lima. LA 119 a las 17.55 de La Paz, Arica e Iquique. LA 124 a las 22.15 de Buenos Aires.

LADECO. (Informes: 719445) LAD 201 a las 19.45 de Mendoza. LAD 101 a las 21.00 de Río de Janeiro y Sao Paulo.

AEROPERU. (Informes: 719000) PL 607 a las 13.40 de México, Miami, Panamá y Lima. PL 602 a las 20.05 de Buenos Aires.

AVIANCA. (Informes: 734327) AV 080 a las 10.20 de Montevideo y Buenos Aires. AV 021 a las 19.15 de Frankfurt, París, Madrid, Caracas y Bogotá, con conexiones de Los Angeles, Panamá, México, San Juan y Santo Domingo.

BRITISH CALEDONIAN. (Informes: 81712) BR 663 a las 12.20 procedente de Londres, Recife, Río de Janeiro y Sao Paulo.

FAST AIR. (Informes: 719430) UD 501 a las 01.00 desde Sao Paulo.

SAS. (Informes: 82737) LAD 101 a las 16.55 de Río de Janeiro.

VIASA. (Informes: 82402) VA 930 a las 14.45 de Caracas con conexiones de Roma, Milán, Frankfurt, París, Madrid y Lisboa.

## SALIDAS INTERNACIONALES

LAN CHILE. (Reservas: 578080) LA 118 a las 08.00 a Iquique, Arica, y La Paz. LA 125 a las 17.30 a Buenos Aires, LA 148 a las 22.30 a Caracas, Miami y Nueva York.

LADECO. (Reservas: 727676) LAD 100 a las 09.30 a Sao Paulo y Río de Janeiro. LAD 200 a las 17.30 a Mendoza.

AEROPERU. (Reservas: 715025) PL 607 a las 14.25 a Buenos Aires. PL 604 a las 21.00 a Lima, Bogotá, Caracas, Miami y Ciudad de México.

AVIANCA. (Reservas: 81919) AV 080 a las 11.15 a Bogotá con conexiones a Caracas.

BRITISH CALEDONIAN. (Reservas: 81712) BR 664 a las 14.30 a Sao Paulo, Río de Janeiro, Recife y Londres.

KLM. (Reservas: 39301) KL 792 a las 07.35 a Montevideo, Río de Janeiro, Lisboa, Zurich y Amsterdam.

SAS. (Reservas: 82736) LAD 100 a las 10.00 a Río de Janeiro.

SK 956 a las 13.00 a Río, Copenhagen y Estocolmo.

## BUSES AL AEROPUERTO DE PUDAHUEL

Empresa CAR TRANS y Cia.: Salida cada media hora de 06.30 a 23.00 horas, desde el Automóvil Club de Pedro de Valdivia con Nueva Provincia. Reservar a los teléfonos 749078, 749516, 495745 o 2226424.

## ARCHIVO DE LA HISTORIA

## EFEMERIDES NACIONALES

1813. — Ramón Freire se apodera de la plaza de Talcahuano.  
1906. — Empezó a funcionar en Santiago el Instituto de Educación Física, establecimiento en el cual, además de los profesores de gimnasia, se preparó a los maestros de Dibujo, Caligrafía, Trabajos Manuales, Economía Doméstica y otros ramos técnicos.  
1931. — Por decreto del Ministerio de Instrucción Pública la Educación Física pasa a depender de un Consejo Superior, con delegados en las provincias.

1931. — Se crea el Batallón de Acaerreo del Ejército.

## EFEMERIDES EXTRANJERAS

1453. — Con un ejército de 200 mil soldados Mohamed II de Turquía sitia y toma la ciudad de Constantinopla, capital del Imperio Bizantino, actual Estambul, fecha que se fija como el término de la Edad Media. El Emperador Constantino XII, el último de Oriente, fue muerto por los turcos después de una horrible matanza, en la cual fueron decapitados 60 mil hombres. Las mujeres y los niños fueron esclavizados o dispersados por el imperio turco. Mohamed II, que poco después tomó el título de Sultán, intentó la invasión de Europa, pero fue vencido y muerto sin lograr su propósito. Los sabios y maestros huyeron de Constantinopla hacia Europa, especialmente a Italia, donde se les unieron los científicos, literatos y artistas, formando un movimiento de estudio y avance en el conocimiento humano, que se denominó el Renacimiento.

1591. — El virrey Juan Ramírez de Velasco funda la ciudad de Ríoja la Nueva de Todos los Santos, actualmente La Rioja, capital de la provincia Argentina de igual nombre.

1791. — Al delirar durante la revolución francesa sobre la insurrección de una plaza que deben llevar los soldados, se menciona por primera vez la expresión "libertad, igualdad, fraternidad".

1879. — El Congreso Internacional de Geografía adopta en París el proyecto de Ferdinand de Lesseps para la apertura del Canal de Panamá.

1880. — Los restos del prócer argentino José de San Martín son depositados en un mausoleo que aún perdura en Buenos Aires.

1912. — Se estrena en un teatro de París la primera obra coreográfica del bailarín Valdan Nijinsky, "La Sesta de un Fauno", con música de Debussy.

1917. — Nace en Brookline, estado de Massachusetts, John Fitzgerald Kennedy, quien sería el 35to. Presidente de los Estados Unidos. Fue el más joven, al ser elegido a los 43 años, y el primer católico. Murió asesinado el 22 de noviembre de 1963, en Dallas, Texas, por Lee Harvey Oswald.

1935. — El Transatlántico "Normandie", zarpa del puerto francés de la Havre con destino a Nueva York, donde llegó después de cuatro días, tres horas y dos minutos.

1953. — Una expedición británica comandada por el coronel John Hunt y encabezada por el atleta neozelandés Sir Edmund Hillary y el guía sherpa Tenzing Norgay escalan por primera vez el Monte Everest, de 9.025 metros de altura. La hazaña la dedicaron a la Reina Isabel II en su coronación.

La montaña, que significa Diosa Madre de las Nieves, se le bautizó como Everest en honor de Sir George Everest, topógrafo general de la India, quien determinó mediante cálculos matemáticos que el Chomolungma es el monte más alto del mundo.

## EMERGENCIAS

## POSTAS

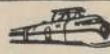
Posta Central	393451
Ambulancias	224422
La Cisterna	224422
Niños	499004
Providencia	2257216
Las Condes	91011
Quinta Normal	224422
San Miguel	591534
San Bernardo	

## AREA NORTE

Hospital San José	370011
Hospital Roberto del Río	371011
Hospital Psiquiátrico	37031

## BOMBEROS 132

Area Metropolitana	82211
La Cisterna	581122

SANTORAL DE HOY: Día de la Santísima Trinidad  
MAÑANA: Santa Juana de Arco. Santos Fernando y Hernán

## TRENES

## MOVIMIENTO DE TRENES

## SALIDAS DE ESTACION MAPOCHO

Salida	Destino	Categoría	Frecuencia
8.35	Valparaíso	A Expreso	Diario
12.40	Valparaíso	A Expreso	Diario
14.40	Valparaíso	A Expreso	Diario
16.40	Valparaíso	A Expreso	Diario
18.25	Valparaíso	A Expreso	Diario
21.40	Til Til	Local	Diario (excl. Sab. y Vesp. fest.)

## LLEGADAS A ESTACION MAPOCHO

Llegada	Procedencia	Categoría	Frecuencia
7.22	Til Til	Local	Diario (excl. Sab. y fest.)
8.55	Osillota	A Expreso	Diario
10.15	Valparaíso	A Expreso	Diario
14.23	Valparaíso	A Expreso	Diario
17.20	Valparaíso	A Expreso	Diario
21.30	Valparaíso	A Expreso	Diario

## SALIDAS DE ESTACION CENTRAL

Salida	Destino	Categoría	Frecuencia
8.15	Oreos	A.S. Salón	Diario
8.30	Concepción	A Expreso	Diario
9.00	Chillán	T. Ordinarios	Diario
11.40	Linares	A.S. Salón	Diario
13.30	Concepción	A.S. Salón	Diario
14.30	Talca	Aut. Expreso	Diario
16.00	Chillán	T. Expreso	Diario
17.30	Chillán	A.S. Salón	Diario
18.30	P. Montt	T. Rapido	Diario
19.00	Linares	A Expreso	Diario
20.00	Valdivia	T. Rapido "Rápido del Calle Calle"	Diario
20.15	S. Fernando	A. Local	Diario, except. sab.
21.00	P. Montt	T. Expreso	Diario
22.00	Temuco	A.S. Salón	Diario
22.30	Concepción	A Expreso "Soc. por Económico"	Diario
23.00	Concepción	A.S. Salón	Diario

## LLEGADAS A ESTACION CENTRAL

Llegada	Procedencia	Categoría	Frecuencia
7.05	Concepción	A Expreso "Soc. por Económico"	Diario
7.30	Concepción	A.S. Salón	Diario
7.50	S. Fernando	Aut. Local	Diario, except. Sab.
8.20	Temuco	A.S. Salón	Diario
8.40	P. Montt	T. Rapido	Diario
9.20	Valdivia	T. Rapido "Rápido del Calle Calle"	Diario
9.55	P. Montt	T. Expreso	Diario
11.15	Linares	Aut. Expreso	Diario
13.25	Chillán	T. Expreso	Diario
13.45	Chillán	A.S. Salón	Diario
18.00	Concepción	A Expreso	Diario
21.15	Concepción	Aut. S. Salón	Diario
22.00	Chillán	T. Ordinarios	Diario
22.20	Talca	Aut. Expreso	Diario
22.45	Oreos	A.S. Salón	Diario

Nota: Los trenes rápidos llevan dormitorios, comedor, salón, primera y clase económica. Los automotores superavías llevan también clase económica. Servicio permanente de "Autobuses" a Concepción, Temuco, Valdivia, Osorno, Puerto Montt, todo el día. El Automotor Superavías de las 23.00 horas a Concepción lleva coches dormitorio.

## INFORMACIONES Y VENTA DE PASAJES

Estación Central: Fono 90157. Estación Mapocho: 80023. Avenida Libertador Bernardo O'Higgins: Libertador 1. Libertador 2. Libertador 3. Libertador 4. Libertador 5. Libertador 6. Libertador 7. Libertador 8. Libertador 9. Libertador 10. Libertador 11. Libertador 12. Libertador 13. Libertador 14. Libertador 15. Libertador 16. Libertador 17. Libertador 18. Libertador 19. Libertador 20. Libertador 21. Libertador 22. Libertador 23. Libertador 24. Libertador 25. Libertador 26. Libertador 27. Libertador 28. Libertador 29. Libertador 30. Libertador 31. Libertador 32. Libertador 33. Libertador 34. Libertador 35. Libertador 36. Libertador 37. Libertador 38. Libertador 39. Libertador 40. Libertador 41. Libertador 42. Libertador 43. Libertador 44. Libertador 45. Libertador 46. Libertador 47. Libertador 48. Libertador 49. Libertador 50. Libertador 51. Libertador 52. Libertador 53. Libertador 54. Libertador 55. Libertador 56. Libertador 57. Libertador 58. Libertador 59. Libertador 60. Libertador 61. Libertador 62. Libertador 63. Libertador 64. Libertador 65. Libertador 66. Libertador 67. Libertador 68. Libertador 69. Libertador 70. Libertador 71. Libertador 72. Libertador 73. Libertador 74. Libertador 75. Libertador 76. Libertador 77. Libertador 78. Libertador 79. Libertador 80. Libertador 81. Libertador 82. Libertador 83. Libertador 84. Libertador 85. Libertador 86. Libertador 87. Libertador 88. Libertador 89. Libertador 90. Libertador 91. Libertador 92. Libertador 93. Libertador 94. Libertador 95. Libertador 96. Libertador 97. Libertador 98. Libertador 99. Libertador 100. Libertador 101. Libertador 102. Libertador 103. Libertador 104. Libertador 105. Libertador 106. Libertador 107. Libertador 108. Libertador 109. Libertador 110. Libertador 111. Libertador 112. Libertador 113. Libertador 114. Libertador 115. Libertador 116. Libertador 117. Libertador 118. Libertador 119. Libertador 120. Libertador 121. Libertador 122. Libertador 123. Libertador 124. Libertador 125. Libertador 126. Libertador 127. Libertador 128. Libertador 129. Libertador 130. Libertador 131. Libertador 132. Libertador 133. Libertador 134. Libertador 135. Libertador 136. Libertador 137. Libertador 138. Libertador 139. Libertador 140. Libertador 141. Libertador 142. Libertador 143. Libertador 144. Libertador 145. Libertador 146. Libertador 147. Libertador 148. Libertador 149. Libertador 150. Libertador 151. Libertador 152. Libertador 153. Libertador 154. Libertador 155. Libertador 156. Libertador 157. Libertador 158. Libertador 159. Libertador 160. Libertador 161. Libertador 162. Libertador 163. Libertador 164. Libertador 165. Libertador 166. Libertador 167. Libertador 168. Libertador 169. Libertador 170. Libertador 171. Libertador 172. Libertador 173. Libertador 174. Libertador 175. Libertador 176. Libertador 177. Libertador 178. Libertador 179. Libertador 180. Libertador 181. Libertador 182. Libertador 183. Libertador 184. Libertador 185. Libertador 186. Libertador 187. Libertador 188. Libertador 189. Libertador 190. Libertador 191. Libertador 192. Libertador 193. Libertador 194. Libertador 195. Libertador 196. Libertador 197. Libertador 198. Libertador 199. Libertador 200. Libertador 201. Libertador 202. Libertador 203. Libertador 204. Libertador 205. Libertador 206. Libertador 207. Libertador 208. Libertador 209. Libertador 210. Libertador 211. Libertador 212. Libertador 213. Libertador 214. Libertador 215. Libertador 216. Libertador 217. Libertador 218. Libertador 219. Libertador 220. Libertador 221. Libertador 222. Libertador 223. Libertador 224. Libertador 225. Libertador 226. Libertador 227. Libertador 228. Libertador 229. Libertador 230. Libertador 231. Libertador 232. Libertador 233. Libertador 234. Libertador 235. Libertador 236. Libertador 237. Libertador 238. Libertador 239. Libertador 240. Libertador 241. Libertador 242. Libertador 243. Libertador 244. Libertador 245. Libertador 246. Libertador 247. Libertador 248. Libertador 249. Libertador 250. Libertador 251. Libertador 252. Libertador 253. Libertador 254. Libertador 255. Libertador 256. Libertador 257. Libertador 258. Libertador 259. Libertador 260. Libertador 261. Libertador 262. Libertador 263. Libertador 264. Libertador 265. Libertador 266. Libertador 267. Libertador 268. Libertador 269. Libertador 270. Libertador 271. Libertador 272. Libertador 273. Libertador 274. Libertador 275. Libertador 276. Libertador 277. Libertador 278. Libertador 279. Libertador 280. Libertador 281. Libertador 282. Libertador 283. Libertador 284. Libertador 285. Libertador 286. Libertador 287. Libertador 288. Libertador 289. Libertador 290. Libertador 291. Libertador 292. Libertador 293. Libertador 294. Libertador 295. Libertador 296. Libertador 297. Libertador 298. Libertador 299. Libertador 300. Libertador 301. Libertador 302. Libertador 303. Libertador 304. Libertador 305. Libertador 306. Libertador 307. Libertador 308. Libertador 309. Libertador 310. Libertador 311. Libertador 312. Libertador 313. Libertador 314. Libertador 315. Libertador 316. Libertador 317. Libertador 318. Libertador 319. Libertador 320. Libertador 321. Libertador 322. Libertador 323. Libertador 324. Libertador 325. Libertador 326. Libertador 327. Libertador 328. Libertador 329. Libertador 330. Libertador 331. Libertador 332. Libertador 333. Libertador 334. Libertador 335. Libertador 336. Libertador 337. Libertador 338. Libertador 339. Libertador 340. Libertador 341. Libertador 342. Libertador 343. Libertador 344. Libertador 345. Libertador 346. Libertador 347. Libertador 348. Libertador 349. Libertador 350. Libertador 351. Libertador 352. Libertador 353. Libertador 354. Libertador 355. Libertador 356. Libertador 357. Libertador 358. Libertador 359. Libertador 360. Libertador 361. Libertador 362. Libertador 363. Libertador 364. Libertador 365. Libertador 366. Libertador 367. Libertador 368. Libertador 369. Libertador 370. Libertador 371. Libertador 372. Libertador 373. Libertador 374. Libertador 375. Libertador 376. Libertador 377. Libertador 378. Libertador 379. Libertador 380. Libertador 381. Libertador 382. Libertador 383. Libertador 384. Libertador 385. Libertador 386. Libertador 387. Libertador 388. Libertador 389. Libertador 390. Libertador 391. Libertador 392. Libertador 393. Libertador 394. Libertador 395. Libertador 396. Libertador 397. Libertador 398. Libertador 399. Libertador 400. Libertador 401. Libertador 402. Libertador 403. Libertador 404. Libertador 405. Libertador 406. Libertador 407. Libertador 408. Libertador 409. Libertador 410. Libertador 411. Libertador 412. Libertador 413. Libertador 414. Libertador 415. Libertador 416. Libertador 417. Libertador 418. Libertador 419. Libertador 420. Libertador 421. Libertador 422. Libertador 423. Libertador 424. Libertador 425. Libertador 426. Libertador 427. Libertador 428. Libertador 429. Libertador 430. Libertador 431. Libertador 432. Libertador 433. Libertador 434. Libertador 435. Libertador 436. Libertador 437. Libertador 438. Libertador 439. Libertador 440. Libertador 441. Libertador 442. Libertador 443. Libertador 444. Libertador 445. Libertador 446. Libertador 447. Libertador 448. Libertador 449. Libertador 450. Libertador 451. Libertador 452. Libertador 453. Libertador 454. Libertador 455. Libertador 456. Libertador 457. Libertador 458. Libertador 459. Libertador 460. Libertador 461. Libertador 462. Libertador 463. Libertador 464. Libertador 465. Libertador 466. Libertador 467. Libertador 468. Libertador 469. Libertador 470. Libertador 471. Libertador 472. Libertador 473. Libertador 474. Libertador 475. Libertador 476. Libertador 477. Libertador 478. Libertador 479. Libertador 480. Libertador 481. Libertador 482. Libertador 483. Libertador 484. Libertador 485. Libertador 486. Libertador 487. Libertador 488. Libertador 489. Libertador 490. Libertador 491. Libertador 492. Libertador 493. Libertador 494. Libertador 495. Libertador 496. Libertador 497. Libertador 498. Libertador 499. Libertador 500. Libertador 501. Libertador 502. Libertador 503. Libertador 504. Libertador 505. Libertador 506. Libertador 507. Libertador 508. Libertador 509. Libertador 510. Libertador 511. Libertador 512. Libertador 513. Libertador 514. Libertador 515. Libertador 516. Libertador 517. Libertador 518. Libertador 519. Libertador 520. Libertador 521. Libertador 522. Libertador 523. Libertador 524. Libertador 525. Libertador 526. Libertador 527. Libertador 528. Libertador 529. Libertador 530. Libertador 531. Libertador 532. Libertador 533. Libertador 534. Libertador 535. Libertador 536. Libertador 537. Libertador 538. Libertador 539. Libertador 540. Libertador 541. Libertador 542. Libertador 543. Libertador 544. Libertador 545. Libertador 546. Libertador 547. Libertador 548. Libertador 549. Libertador 550. Libertador 551. Libertador 552. Libertador 553. Libertador 554. Libertador 555. Libertador 556. Libertador 557. Libertador 558. Libertador 559. Libertador 560. Libertador 561. Libertador 562. Libertador 563. Libertador 564. Libertador 565. Libertador 566. Libertador 567. Libertador 568. Libertador 569. Libertador 570. Libertador 571. Libertador 572. Libertador 573. Libertador 574. Libertador 575. Libertador 576. Libertador 577. Libertador 578. Libertador 579. Libertador 580. Libertador 581. Libertador 582. Libertador 583. Libertador 584. Libertador 585. Libertador 586. Libertador 587. Libertador 588. Libertador 589. Libertador 590. Libertador 591. Libertador 592. Libertador 593. Libertador 594. Libertador 595. Libertador 596. Libertador 597. Libertador 598. Libertador 599. Libertador 600. Libertador 601. Libertador 602. Libertador 603. Libertador 604. Libertador 605. Libertador 606. Libertador 607. Libertador 608. Libertador 609. Libertador 610. Libertador 611. Libertador 612. Libertador 613. Libertador 614. Libertador 615. Libertador 616. Libertador 617. Libertador 618. Libertador 619. Libertador 620. Libertador 621. Libertador 622. Libertador 623. Libertador 624. Libertador 625. Libertador 626. Libertador 627. Libertador 628. Libertador 629. Libertador 630. Libertador 631. Libertador 632. Libertador 633. Libertador 634. Libertador 635. Libertador 636. Libertador 637. Libertador 638. Libertador 639. Libertador 640. Libertador 641. Libertador 642. Libertador 643. Libertador 644. Libertador 645. Libertador 646. Libertador 647. Libertador 648. Libertador 649. Libertador 650. Libertador 651. Libertador 652. Libertador 653. Libertador 654. Libertador 655. Libertador 656. Libertador 657. Libertador 658. Libertador 659. Libertador 660. Libertador 661. Libertador 662. Libertador 663. Libertador 664. Libertador 665. Libertador 666. Libertador 667. Libertador 668. Libertador 669. Libertador 670. Libertador 671. Libertador 672. Libertador 673. Libertador 674. Libertador 675. Libertador 676. Libertador 677. Libertador 678. Libertador 679. Libertador 680. Libertador 681. Libertador 682. Libertador 683. Libertador 684. Libertador 685. Libertador 686. Libertador 687. Libertador 688. Libertador 689. Libertador 690. Libertador 691. Libertador 692. Libertador 693. Libertador 694. Libertador 695. Libertador 696. Libertador 697. Libertador 698. Libertador 699. Libertador 700. Libertador 701. Libertador 702. Libertador 703. Libertador 704. Libertador 705. Libertador 706. Libertador 707. Libertador 708. Libertador 709. Libertador 710. Libertador 711. Libertador 712. Libertador 713. Libertador 714. Libertador 715. Libertador 716. Libertador 717. Libertador 718. Libertador 719. Libertador 720. Libertador 721. Libertador 722. Libertador 723. Libertador 724. Libertador 725. Libertador 726. Libertador 727. Libertador 728. Libertador 729. Libertador 730. Libertador 731. Libertador 732. Libertador 733. Libertador 734. Libertador 735. Libertador 736. Libertador 737. Libertador 738. Libertador 739. Libertador 740. Libertador 741. Libertador 742. Libertador 743. Libertador 744. Libertador 745. Libertador 746. Libertador 747. Libertador 748. Libertador 749. Libertador 750. Libertador 751. Libertador 752. Libertador 753. Libertador 754. Libertador 755. Libertador 756. Libertador 757. Libertador 758. Libertador 759. Libertador 760. Libertador 761. Libertador 762. Libertador 763. Libertador 764. Libertador 765. Libertador 766. Libertador 767



# La Nación

Fundado el 14 de Enero de 1917

Director: Gastón Acuña M.  
Representante Legal: Miguel Bejide C.

Editado por la Empresa Periodística "La Nación" S.A.  
Domicilio Legal: Agustinas 1269 teléfono 82222

## Factor de Unidad

Sólo las obras que se plasman sobre principios sólidos y en las cuales se encuentran materializados el esfuerzo y trabajo de un pueblo consciente de sus exigencias, están llamadas a proyectarse con solidez al futuro.

Los períodos de prosperidad y estabilidad política y social que nos muestra la historia, han sido precedidos siempre de momentos difíciles en que una autoridad fuerte y visionaria, imbuida de un auténtico espíritu patriótico, ha aglutinado las fuerzas de la nación y ha creado las condiciones para vencer la adversidad.

La experiencia vivida por el país entre 1970 y 1973 generó un consenso entre los chilenos acerca de la necesidad de dar forma a un nuevo orden institucional. El respaldo ciudadano a la obra emprendida por las Fuerzas Armadas el mismo 11 de septiembre de 1973 se encuentra en el anhelo de reencontrarnos con nuestros valores nacionales y de alcanzar un sistema de convivencia social y política, ajena a los vicios del pasado.

La sólida Declaración de Principios del Gobierno de Chile, de 1974, ha inspirado el proceso institucional que encuentra en la Constitución Política de 1980 su proyección más auténtica. La ciudadanía que ha sumado su apoyo a esa Carta Fundamental comprende que la misma es el instrumento preciso para alcanzar el objetivo trazado y que, más allá de las dificultades transitorias de cualquier orden, es preciso ser fieles a sus postulados.

El Presidente de la República ha conducido los destinos del país con decisión y coraje. Se han unido en él la capacidad y el espíritu creativo y de servicio del chileno y la abnegación y el patriotismo del militar. Los intereses superiores del país y la soberanía nacional están siempre presentes en la voluntad del Presidente.

Por sobre las dificultades económicas de todos conocidos y de los negativos efectos que la crisis económica internacional ha provocado en nuestra actividad financiera y productiva, hay una tarea de profundas proyecciones que comprende la construcción de las bases de un sistema renovado inspirado en la libertad.

Una democracia efectiva, surgida desde la base social misma, y comprometida con la seguridad, el progreso y la justicia social, es la meta por todos anhelada, en la cual habrá de culminar la histórica misión del régimen militar.

Tal objetivo, hacia el cual se avanza definitivamente cumpliendo el programa modernizador del Gobierno y de acuerdo al itinerario constitucional vigente, representa un valioso factor de unidad tras el cual los chilenos hemos de continuar integrados, más allá de posiciones personales y de banderías partidistas, como única forma de legar a nuestros hijos una Patria libre y soberana.

El rechazo a la violencia y al desorden y el propósito de la inmensa mayoría nacional de evitar toda vuelta al pasado que haga retornar la demagogia, la politiquería y la posibilidad de que el marxismo se infiltre en la vida nacional, aseguran que el proceso de institucionalización culminará con éxito.

## El Combate

El mismo 21 de mayo no se tenían noticias del combate naval de Iquique, creyendo la población que la Escuadra se encontraba todavía en Callao, ignorando su real paradero. Sólo pues el 23 se conocieron los primeros informes al respecto.

Cuenta la tradición que fue un anónimo y modesto suplemento el que vocó en Valparaíso el encuentro naval que el 21 había ocurrido en Iquique. El 23, antes que llegara el cable del general en jefe del Ejército y de un periodista, encontrándose en las oficinas del jefe del cable del vecino puerto, se impulsó de la comunicación reservada que llegaba desde Antofagasta.

Y así el rumor se esparció rápidamente por la ciudad. Incluso el Intendente de la provincia, en un comunicado, lo desmintió.

Sólo el 28 de mayo, con la llegada a Valparaíso del vapor "Santa Rosa" y el posterior conocimiento de los planes de la escuadra peruana, se pudo apreciar en toda su magnitud las proyecciones del combate y del sacrificio heroico de Prat y sus marinos, que, según lo que reza el parte oficial del Jefe del Estado Mayor del Perú, "sucumbieron heroicamente en este combate naval que hará época en los anales de la historia contemporánea".

La prensa del mundo no ocultó su admiración. Conocida es la información del "Times" de Londres que señala que "éste es uno de los combates más gloriosos que jamás hayan tenido lugar: Un viejo buque de madera, casi cayéndose a pedruzcos, sostuvo la acción durante tres horas y media contra una batería de tierra y un poderoso acorazado y concluyó con su bandera al tope".

Conceptos similares emitieron "The Standard" de Londres, el "Sun" de Nueva York y numerosas otras publicaciones de todo el mundo.

"El siglo XIX" de París señalaba que, al mismo tiempo que el capitán de la "Covadonga" ha demostrado cuánta es la habilidad de los chilenos, el capitán de la "Esmeralda" ha dado el ejemplo de saber morir. Obligado a aceptar el combate con un enemigo formidable, negándose a rendirse, apodoneado y echado a pique, ese valiente marino se lanzó espada en mano a bordo del "Huáscar", seguido por algunos hombres, trabándose una lucha encarnizada, que no terminó sino con la muerte del último marino chileno.

Y luego, el diario galo concluía: "Tales hechos de armas no necesitan comentarios. Morir así es levantarse vencedor".

Hasta los periódicos peruanos reconocieron el heroísmo de nuestros marinos. "El Comercio" de Iquique, en su edición del 22 de mayo, hacía hincapié en que los chilenos se habían negado a arriar la bandera. Y "El Comercio" de Lima calificó de heroísmo espartano el demostrado por Prat y sus valientes.

Es que la verdad de los hechos, del coraje sin igual evidenciado por el comandante Prat, se impulsó aun sobre los adversarios.

ICARO

## Análisis

## ¿Qué es una Reunión Cumbre?

Desde su iniciación, las reuniones cumbres económicas han tenido que luchar contra un problema fundamental: los distintos puntos de vista de los líderes que participan; de la prensa, y del público con respecto a los fines que tienen que cumplir tales reuniones.

Las intenciones de los líderes de las más importantes naciones industriales que han participado en las anteriores reuniones y las de los siete que se reunirán nuevamente este fin de semana en Williamsburg, Virginia, han sido siempre más bien moderadas y sencillas. Ellos han querido llegar a conocerse un poco mejor, efectuar un intercambio informal de opiniones sobre asuntos económicos y, a lo mejor, tratar de persuadirse mutuamente.

Los requerimientos de los 2.000 a 3.000 periodistas y técnicos en comunicaciones que concurren a estos eventos anuales son bastante diferentes. Ellos quieren noticias; el anuncio dramático de un acuerdo histórico, o, mejor aun, la confrontación y el conflicto, las noticias que hacen vender los diarios.

El público parece estar más bien descontento en ambos casos. Los líderes asistentes, que han estado luchando contra difíciles problemas económicos durante todo el año, no se hacen ninguna ilusión de poder resolver todos los problemas pendientes en otros dos días y medio de discusiones. Pero en las mentes del público, cuando los líderes elegidos por las siete más importantes democracias industriales se encuentran, y a ellos se reúnen, en parte de las discusiones, representantes de las comunidades europeas, algo debiera pasar, algo palpable, algo sumamente importante, algo que calme las ansiedades.

Las tensiones producidas por estas variables y exageradas expectativas han complicado la planificación de las reuniones cumbres en el pasado y pueden haber puesto trabas a su capacidad para desempeñar las útiles funciones para las cuales fueron creadas. Algunos observadores creen que los malentendidos que surgieron después de la reunión cumbre de Versailles el año pasado, pueden haberse producido en partes por las ilusorias expectativas y las



presiones ejercidas para llegar a una suerte de resultados concretos.

Para evitar que se vuelvan a producir malentendidos, cuando se trató de planificar la reunión cumbre de Williamsburg, el Presidente Reagan, los otros líderes asistentes a la reunión y los funcionarios a cargo de su preparación, decidieron que esta vez las siete naciones tendrían la clase de reunión que estos líderes querían, y no la clase de reunión que los demás esperaban que tuvieran.

Y es así que ha puesto mucho énfasis en la naturaleza informal de los intercambios de opiniones que se esperan en Williamsburg, y ha habido frecuentes advertencias en cuanto a que no existe la intención de negociar ningún acuerdo determinado. Los funcionarios norteamericanos también han enfatizado que esta vez la reunión cumbre ha sido planeada de "arriba hacia abajo". Los mismos jefes de Esta-

do decidirán lo que quieren hablar y no van a ser dirigidos por ningún comunicado previamente arreglado y confeccionado por sus respectivas burocracias.

Las preparaciones para la reunión cumbre son coordinadas por los representantes personales de los líderes participantes. El representante del Presidente Reagan es W. Allen Wallis, Subsecretario de Estado para Asuntos Económicos.

Un esfuerzo para detener las exageradas esperanzas, fue la aparición del Secretario de Estado, Shultz, a principios de febrero, en la sala de conferencias de prensa de la Casa Blanca para explicar cuál iba a ser la diferencia entre la próxima reunión cumbre y la mayoría de las anteriores. Cuando los reporteros señalaron que los planes para las previas reuniones cumbres económicas siempre habían partido con la intención de promover un intercambio íntimo e informal de puntos de vista sin excesivas expectativas de resultados concretos, Shultz admitió que lo que sucede a menudo es que se produce "una pugna entre los jefes de Gobierno por un lado y la burocracia del Gobierno y la prensa por el otro".

En esta oportunidad, sin embargo, agregó Shultz, "aquellos de nosotros que están trabajando con sus jefes de Gobierno estamos decididos a ver si podemos ayudarlos (a los líderes) a hacerlo a su modo".

Los últimos informes sobre los planes de la reunión indican que esta resolución se mantiene firme.

Los funcionarios norteamericanos están convencidos que el tipo de intercambio que se contempla entre los líderes de las más importantes economías puede ser útil e importante. Las discusiones serán serias y las preparaciones han sido hechas con cuidado, dicen los funcionarios norteamericanos.

En Williamsburg los líderes discuten sobre estrategias, no sobre detalles, enfatizaron los funcionarios. El éxito de la reunión se medirá no por determinados acuerdos que se negocien allí, sino por la manera en que las discusiones afecten la calidad de las decisiones económicas de esos países durante los meses entre una y otra reunión cumbre.

## De Plinio CORREA DE OLIVEIRA

## Platón en el Sindicato

El mediocre posee alguna noción de muchas cosas. Noción vaga y fluctuante, bien entendido, que no le cuesta adquirir ni conservar. El imaginista asiste al pinculo de sí mismo cuando encuentra para designar cada noción, alguna palabra vistosa o, por lo menos, no haga parte del más ordinario parloteo.

Entre nos, una de las palabras preferidas del mediocre es "radical". El siente en el aire que tachar a un adversario de radical es ser nocivo a éste. Ser "radical" provoca una repulsa metódica y exagerada. Entonces es bueno ser antirradical, porque eso atrae simpatías. He ahí, entonces, a nuestro mediocre quiétopando antirradicalismo por dondequiera que pase. Por él se marchitará y cambiará de asunto no más alguien le objete que un antirradicalismo tan flamante no pasa de ser una mera forma de radicalismo. Pues para debatir esa objeción — además tan obviamente verdadera — el mediocre precisará conocer exactamente y a fondo lo que quiere decir "radical". Ahora bien, su espíritu pleiteador aborrece los conceptos precisos y profundos.

Ar jlogo es el uso que el mediocre hace de la palabra "libertad". Ella le recuerda al mismo tiempo, la rebuznada trilogía "libertad, igualdad, fraternidad" (que él ya oyó elogiar mil veces), de la cual gusta. Libertad recuerda, además, la vistosa estatua del puerto de Nueva York, que él ha visto en fotografías y en anuncios. Es también un vasto y populoso barrio de la ciudad de Sao Paulo. En sus tiempos de joven fumaba cigarros "Liberty". Y, de modo general, él tiene en el espíritu la idea de que libertad es algo que da a cada cual la posibilidad de hacer todo cuanto encuentre deleitable.

Cuando niño, esta palabra le entró en el espíritu. Y el profesor de primaria retenía a los alumnos en falta, después de las clases, para copiar, innumerables veces, frases como esta: "el niño bueno es obediente y aplicado". Cuando se acababa el tiempo, el maestro exclamaba contento: "¡Libertad, libertad!" y todos los diablillos salían disparados hacia la calle, ávidos de extravagancias y travesuras. Y éste era el núcleo ideológico central que les quedaba acerca de la palabra libertad. El cigarro, el monumento, el barrio, homenajaban de un modo u otro

esa cosa tan sabrosa que es la libertad. La trilogía le parece esconder el mismo pensamiento con que la palabra florece, sonriente, en los labios del profesor. La superficialidad del mediocre, él mismo no imagina, sin embargo, que pueda tener efectos profundos. Si alguien se lo dijese él se reiría.

Enfrentar al mediocre sería tarea fácil para cualquiera. Menos fácil es enfrentar mediocres por cientos, por millares. Pero esa es, hoy en día, la contingencia inevitable de cualquiera que se entregue a la publicidad. No creo que ellos sean los más numerosos en leer estas líneas, que, sin embargo, tratan de ellos. Comprendo que ellos no les sean confortables. Pero lanzar una mirada en un tópico o en otro será suficiente para enfurecer a varios. Pues todo hombre — hasta el mediocre — es vivo y perspicaz cuando se habla de él.

Sin embargo, no dudo en afirmar aun ante los mediocres, lo maleficio, lo profundamente maleficio de su trivialidad.

Persuadido de que la libertad es un bien, el mediocre concluye que cuando más libertad, mejor. La libertad absoluta es, para él, felicidad total. Elector, el mediocre dará su voto al candidato que le prometa libertad sin límites. Candidato, el mediocre atrae el apoyo de todos sus congéneres. De donde transformación su campaña electoral en una predestinación de la libertad absoluta, total y sin frenos. Naturalmente, eso acarrea, en todas las levendadas, la presencia y la victoria de un porcentaje de mediocres, mayor en unas, menor en otras. De ahí un impulso difuso de las actividades legislativas y gubernamentales rumbo a lo extravagante, a lo descabellado, a lo desabrido. Pues, si todo es permitido... Y de la esfera estatal ese impulso se extiende a todos los otros sectores de la sociedad.

¿Cuadro ya muy conocido de la realidad actual? Considere el lector este texto:

"Cuando un pueblo es devorado por la sed de libertad, suele tener a la testa líderes serviciales, que le proporcionarán tanto cuanto él quiera, al punto de embalsamarse con ella".

"Si los gobernantes resisten entonces a los deseos siempre más exigentes de sus súbditos, pasan a ser calificados de tiranos".

"Ocurre también que quien se muestra disciplinado en relación a los superiores es definido como hombre de carácter servil".

"Y que el padre, alarmado, acabe por tratar a sus hijos como iguales no siendo más respetado por ellos".

"El maestro no usa más reprobar a los alumnos y éstos se rien de él".

"Los jóvenes reivindicarán los mismos derechos, la misma consideración atribuida a los viejos y estos últimos a fin de no parecer demasiado severos, acaban dando razón a los jóvenes".

"En ese clima de libertad y en nombre de ésta, no hay consideración ni respeto por nadie".

"En medio de tanta licencia, nace y se desarrolla una mala planta: la tiranía".

¿Cuadro de realidad presente? Sin duda, el cuadro describe bien los días borrascosos que vivimos. Llama la atención con sutileza y precisión genial, hacia el provecho de que de este tífido de demodiosidad sacan los sembradores de tiranías. O sea, hoy, los comunistas.

Pero el cuadro data de mucho antes: siglo IV Antes de Cristo y el autor es Platón, quien así denuncia a los radicales del liberalismo como siendo, la democracia, los verdaderos padres de la dictadura. El trecho es de "La República".

Eso no es sólo del siglo IV Antes de Cristo, ni sólo de hoy. Es de siempre. Está en la propia naturaleza de las cosas.

Y tengo algo más que presentar: no transcribi al gran filósofo directamente. Me limité a verificar que esas palabras son realmente suyas. Simplemente fueron ellas sacadas, a manera de condensación, del texto original auténtico (Cfr. "The dialog of Plato", Encyclopedia Britannica, Inc., Chicago-London-Toronto, 1952 Pág. 412).

Esa condensación la encontré un amigo, enmarcada y suspendida, en una pared de la sede de un sindicato. He aquí cómo el gran y solemne Platón penetró así en un sindicato. Y no de ricos empresarios. Ni de cultos profesores. (Sino de... choferes de taxi de Roma).

Ese es el fruto, en un pueblo, no de la demagogia, sino de la cultura y de la tradición. Insisto en la palabra "tradición".

## Americanos

La Carta de la Organización de los Estados Americanos (OEA), señala los siguientes propósitos esenciales: afianzar la paz y la seguridad del continente; prevenir las posibles causas de dificultades y asegurar la solución pacífica de las controversias que surjan entre los Estados miembros; organizar la acción solidaria de éstos en caso de agresión; procurar la solución de los problemas políticos, jurídicos y económicos que se susciten entre ellos, y promover, por medio de la acción cooperativa, su desarrollo económico, social y cultural.

La OEA es la asociación regional de naciones más antigua del mundo, ya que su origen se remonta a la Primera Conferencia Internacional Americana, que se realizó en Washington, D.C., en 1890. Dentro de las Naciones Unidas constituye un organismo regional. La Carta que la rigió fue suscrita en Bogotá en 1948 y luego modificada mediante el Protocolo de Buenos Aires, el cual entró en vigor en 1970. Hoy día la OEA está compuesta de treinta y un Estados miembros. La Secretaría General de la Organización, su órgano central y permanente, está ubicada en la ciudad de Washington, D.C.

ESTADOS MIEMBROS: Antigua y Barbuda, Argentina, Las Bahamas, Barbados, Bolivia, Brasil, Colombia, Costa Rica, Cuba, Chile, Dominica, Ecuador, El Salvador, Estados Unidos, Granada, Guatemala, Haití, Honduras, Jamaica, México, Nicaragua, Panamá, Paraguay, Perú, República Dominicana, Santa Lucía, San Vicente y las Granadinas, Surinam, Trinidad y Tobago, Uruguay, Venezuela.

## MITOLOGICO

EN IRLANDA UN AVION  
ATERRIZO EN UN  
HIPODROMO...

AHI INTERVINO EL  
ESPIRITU DE PEGASO,  
EL CABALLO VOLADOR...





## Chile suscribió convenio para detectar sus riquezas minerales

Comprende a todos los países de Latinoamérica. Establece un Consejo Consultivo de Directores de Servicios Geológicos

El conocimiento de los recursos energéticos ha sido una permanente preocupación de los países latinoamericanos considerando que su detección permitirá una relación más férrea en esa área y que, a través de organismos especializados, se podrán aplicar normas que puedan salvaguardar debidamente estas riquezas que son vitales para el intercambio.

Es por ello que Chile suscribió ad referendum, el 7 de junio de 1982, en Caracas, Venezuela, el convenio que crea el Consejo Consultivo de Directores de Servicios Geológicos de Latinoamérica y que, en la sesión del martes próximo, deberá ser ratificado por la Junta de Gobierno.

### IMPORTANCIA DE LA INICIATIVA

La creación de este Consejo Consultivo se funda en la necesidad de utilizar la geología y los proyectos relacionados con esta área, como un elemento de unión y cooperación entre los pueblos de Latinoamérica. Con-

derándose también el imperativo que los países se relacionen a través de sus organismos especializados internos, en la búsqueda de las fórmulas que les permitan conocer sus recursos energéticos y minerales, como una manera de realizar programas conjuntos en el campo geológico y llegar, consecuentemente, a acordar la aplicación de normas de salvaguarda comunes del patrimonio geológico minero regional.

Para nuestro país, la suscripción del convenio es altamente beneficiosa, ya que la minería es el sector que más contribuye al Erario Nacional y por lo tanto, la geología cobra especial importancia.

La suscripción del presente acuerdo, permitirá fortalecer los servicios geológicos, intercambiar información, experiencia, ideas, auspiciar y coordinar la realización de trabajos conjuntos y exponer la problemática geológica de los países que integran el Consejo.

La idea de crear un Consejo Con-

sultivo de directores de servicios geológicos de Latinoamérica surgió en el Primer Congreso Latinoamericano de Geología, realizado en la ciudad de Lima, en 1970. Posteriormente, en Caracas, Venezuela, en 1973, se realizó la primera asamblea plenaria, oportunidad en que se acordó preparar un proyecto de estatutos. Finalmente, en 1979, en Puerto España, Trinidad, se reunió nuevamente el Consejo Consultivo y se reiteró el apoyo al proyecto de convenio para establecer el Consejo Consultivo. En la oportunidad, Argentina se ofreció como sede del V Congreso Latinoamericano de Geología, que se realizará en Buenos Aires, en el mes de octubre del presente año. Allí se discutirán proyectos, programas y presupuestos de este Consejo Consultivo, para el período 1983-1987.

La iniciativa ingresó al Poder Legislativo en diciembre de 1982, oportunidad en que quedó radicada en la cuarta Comisión Legislativa, con trámite ordinario.

Nueva vice decano de Medicina

## La bioestadística es decisiva en la formación de los médicos

La doctora Adela Legarreta Peña asumió su cargo en reemplazo del doctor Sergio Lecanellier

"Ocupar un cargo de esta naturaleza constituye un gran honor desde el punto de vista personal, como asimismo una gran responsabilidad" expresó la nueva vice decana de la Facultad de Medicina de la Universidad de Chile, al asumir esa nueva responsabilidad.

"Las tareas son relevantes —agregó— y desde luego las funciones del vice decano están especificadas en el estatuto de la Universidad de Chile. Entre otras, ser ministro de fe del plantel, ser la persona que subroga al decano y que tiene que ver fundamentalmente con los organismos asesores".



Doctora Adela Legarreta, nueva vice decana de la Facultad de Medicina de la Universidad de Chile.

Además de las obligaciones que están escritas, el decano establece ciertas tareas que deben ser ejercidas. En este sentido, el doctor Patricio Donoso ha expresado su deseo de que se realice un trabajo directo y en equipo, delegando funciones y ayudándolo a preparar todos aquellos estudios y elementos de juicio, para que él pueda tomar las decisiones que corresponden.

Respecto a la importancia que le atribuye a su especialidad, la bioestadística, y de la cual es profesora titular, la doctora Legarreta señaló que esta disciplina ha adquirido progresivamente mayor importancia en la formación del médico y también de otros profesionales de la salud. La bioestadística —agregó— es una de las herramientas del método científico y una de las bases importantes en la formación de nuestros alumnos.

"El médico debe estar permanentemente poniéndose al día sobre los nuevos avances. Además, es necesario que adquiera un sentido crítico de lo que está estudiando, porque no

siempre las cosas que se publican tienen la solidez científica que el profesional de la medicina puede incorporar a sus conocimientos".

"La bioestadística —explicó— ha ido extendiéndose a lo que se entendía como propiamente tal hace algún tiempo, es decir la aplicación de la teoría de las probabilidades".

La nueva vice decana destacó que al médico hoy le interesa saber qué está pasando o qué sucederá con los problemas de salud de la población en el futuro. "Nuestra población —dijo— está cambiando. Lo que era una población muy joven con problemas de salud fundamentalmente en el área infecciosa y en el campo materno-infantil, ha tenido una transformación muy importante".

La reducción de las tasas de mortalidad infantil y el aumento de las expectativas de vida están determinando que la atención se volcará inevitablemente hacia los problemas propios del adulto.

## Expondrán los problemas de deterioro ambiental

Con motivo de celebrarse el próximo 6 de junio el "Día Mundial del Medio Ambiente", el Centro de Exposiciones EFDES (Eficiencia y Desarrollo) ha organizado una muestra denominada "Nosotros y el Medio Ambiente", que se efectuará entre el mismo lunes 6 y el 11 del próximo mes, en Huérfanos N° 757.

El propósito principal de esta iniciativa, respaldada por la Intendencia Metropolitana, es aunar esfuerzos de instituciones y empresas interesadas en la materia, para entusiasmar a la ciudadanía en los problemas directamente relacionados con el deterioro ambiental.

mente relacionados con el deterioro ambiental.

### FUNDAMENTOS

Entre las razones que postula EFDES para organizar la exposición destaca el deterioro del medio ambiente en general, el que alcanza límites preocupantes tanto para la calidad de vida de la población actual como para las futuras generaciones.

"La ciudadanía percibe que existen problemas serios, argumentan los expertos, en cuanto a contaminación y deterioro general del ambiente, sin alcanzar un nivel de manejo de información como para definir su propio rol y asumir las responsabilidades que corresponden".

### OBJETIVOS

La muestra pretende entregar al público información actualizada de los problemas ambientales; influir directamente en el desarrollo de una conciencia individual acerca de la propia responsabilidad en la generación de éstos; reunir en el mismo recinto a organismos e instituciones que están realizando algún esfuerzo en favor de una atmósfera sana; y entregar materiales y equipos importantes en el apoyo de las actividades de control.



Compañía Industrial **INDUS**

SOC. ANONIMA ABIERTA

A SUS ACCIONISTAS Y PUBLICO EN GENERAL

RECTIFICACION

Por instrucciones de la Superintendencia de Valores y Seguros se procede a rectificar el párrafo N° 3 del aviso publicado en los diarios "La Nación" y "La Segunda", de fecha 11 de mayo de 1983, debido a que no se reconocieron las pérdidas del Banco de Chile.

El texto del párrafo queda como sigue:  
3. — Compañía Industrial S.A. realiza actualmente los mayores esfuerzos a fin de racionalizar al máximo su función productiva y comercializadora, habiendo obtenido, en el primer trimestre del año un resultado operacional positivo de \$ 75 millones. Sin embargo, en consideración a mantener la sociedad un alto nivel de endeudamiento, su resultado final muestra, para este período, una pérdida de \$ 1.138 millones, déficit que se explica fundamentalmente por los elevados gastos financieros y las pérdidas en inversiones en empresas relacionadas.

GERENTE GENERAL

ACEITES Y ALCOHOLES  
**PATRIA S.A.**

SOCIEDAD ANONIMA ABIERTA

A SUS ACCIONISTAS Y PUBLICO EN GENERAL

RECTIFICACION

Por instrucciones de la Superintendencia de Valores y Seguros, se procede a rectificar el párrafo N° 3, del aviso publicado en los diarios "La Nación" y "La Segunda", del 11 de mayo de 1983, debido a que no se reconocieron las pérdidas del Banco de Chile.

El texto del párrafo N° 3 queda de la siguiente manera:

3. — Aceites y Alcoholes Patria S.A. realiza, actualmente, los mayores esfuerzos a fin de racionalizar su función productiva y comercializadora, habiendo obtenido en el primer trimestre del año un resultado operacional positivo de \$ 36 millones. Sin embargo, en consideración a mantener la sociedad un elevado nivel de endeudamiento, su resultado final para este período muestra una pérdida de \$ 81 millones, la que se explica, fundamentalmente, por los elevados gastos financieros y las pérdidas en inversiones en empresas relacionadas.

GERENTE



Embajador Enrique Bernstein.

## Interés de China por invertir en sector forestal

Una misión comercial de la República Popular China, encabezada por Xu Zhaolong, dio a conocer su interés por la adquisición de bosques productores de rollos de pino insignie y de las ventajas de invertir en el sector forestal chileno. Ello, en una entrevista sostenida con el director ejecutivo de la Corporación Nacional Forestal, Iván Castro.

Castro le informó sobre la legislación forestal del país, los beneficios del decreto ley 701 para quienes forestan y la obligación existente de reponer la misma cantidad de hectáreas explotadas. La delegación china se entrevistó además con los gerentes de finanzas y ventas de la Sociedad Química y Minera de Chile, Carlos Girardi y Jaime Contesse, con el objeto de conocer el sistema operacional de SOQUIMICH y mejorar la venta de salitre a ese país asiático. La República Popular China es un gran consumidor del fertilizante natural que produce Chile ya que no contamina las tierras y les da un excelente rendimiento.

En Las Condes

## En pleno desarrollo la "Operación Invierno '83"

Un completo programa de Prevención del Invierno en la comuna de Las Condes, se encuentra desarrollando la Municipalidad, a través de su Departamento de Desarrollo Social. Este plan, impulsado por el alcalde Carlos Correa Sanfuentes, se denomina "Operación Invierno '83" y tiene como objetivo preparar a los sectores más susceptibles de verse afectados por las lluvias e inundaciones y, en especial, ayudar a las familias de más bajos recursos a afrontar las inclemencias propias del invierno.

La Operación Invierno beneficia especialmente a los habitantes de 11 campamentos y 7 grupos de Las Condes que albergan a 11 mil 819 personas. Los trabajos de prevención se están realizando con elementos propios de la Municipalidad y con el aporte del Programa Operacional para Jefes de Hogar, que ha destinado 260 obreros, 13 capacitados y un profesional para su ejecución.

Las faenas consisten en: Apertura y limpieza de canales de aguas servidas y lluvias; Ejecución de drenajes, en el trayecto de esas canales y en los puntos bajos de mayor concentración de aguas lluvias; Limpieza de pozos negros y pozos de absorción en los campamentos, para lo cual se cuenta con bombas limpias fosas; Emparejamiento de calles y pasajes y riego y compactación de los mismos; Mejoramiento de las redes de electricidad y agua potable; Donación de planchas de cubierta y colaboración en su colocación, en casos calificados; y Donación de materiales de reparación de mediaguas y colaboración en los trabajos, en casos calificados.

Esta Operación Invierno, que se prolongará por cuatro meses, contempla además otro proyecto actual, en ejecución con personal del POJH y que consiste en la adaptación y rehabilitación de sedes comunitarias. Asimismo, algunos comedores abiertos atendidos por la Iglesia, sede de la Secretaría de la Juventud.

Embajador Bernstein

## La diplomacia es el recurso de la paz

Su fe en la diplomacia, "no en su maquillaje externo, sino en lo que encierra de profundo", manifestó el embajador Enrique Bernstein, en su conferencia sobre "La función diplomática", dictada en la Academia de Estudios "Alfonso Leng", de la Facultad de Odontología de la Universidad de Chile.

Dijo en su charla que la diplomacia "es lo que la civilización ha ideado para evitar que la fuerza y sólo ella dirima los diferendos y maneje las relaciones internacionales, por eso ha de estar siempre al servicio de la paz y no de la guerra".

Definió esta actividad como "el conjunto de conocimientos y actitudes personales para conducir con acierto las relaciones entre los estados".

"En otras palabras es la inteligencia y el tacto, aplicado a la conducta de las relaciones oficiales entre los países", expresó.

Señaló que un diplomático debe desempeñar cuatro actividades esenciales.

La primera, representar al Jefe de Estado, soberano o gobierno; la segunda, proteger los intereses del Estado que representa, así como los nacionales; la tercera, entregar información permanente a su gobierno por todos los medios lícitos, estando prohibido el espionaje, y la cuarta, la de negociación, definida como la búsqueda de medios pacíficos de soluciones honorables, ojalá definitivas, a los problemas que se presentan continuamente en la vida de relación de los estados.

### CONDICIONES DE UN DIPLOMATICO

En cuanto a las condiciones personales que debe reunir un diplomático destacó el patriotismo: "Aunque mi país estuviera equivocado, es el mío, lo que defenderé siempre", dijo; la vocación de servicio público, que muchas veces implica sacrificios personales; la lealtad hacia su gobierno y una disciplina interior, no sólo funcionaria, sino espiritual.

Respecto del último punto, señaló que muchas veces consiste en observar y hacerle presente a su gobierno que tales instrucciones no corresponden al servicio del país o de la causa que se defiende.

Al respecto, dijo que "es obligación de un buen embajador no cumplir la orden, sino que demorarla hasta que sus observaciones hayan sido consideradas".

Por otra parte, mencionó, como derivada del espíritu patriótico, la sinceridad de la información que se envía al gobierno. "No puede ocultar nada, por desagradable que sea y las cosas hay que verlas no como son, sino como uno quiere que se hagan. Siempre hay que transmitir la verdad, aunque ocasionalmente molestias, porque la confianza debe ser recíproca", expresó.

"La imprudencia, la cautela, la reserva, son indispensables en esta carrera. No es recomendable la excesiva locuacidad, aparentar saberlo todo o estar siempre bien informado. La mayor habilidad consiste en no demostrar lo que se sabe. Es mucho mejor escuchar a los demás que escuchar a sí mismo. Lo que no significa tampoco que el diplomático debe ser silencioso", señaló el embajador.

## Becas para perfeccionarse en técnicas de energía nuclear

Importante proyecto de la Agencia Internacional de Energía Atómica favorece a científicos de nuestro país

La Agencia Internacional de Energía Atómica proporcionará becas para que científicos e ingenieros en electrónica nuclear chilenos puedan perfeccionarse en el área de la energía nuclear, como parte de un programa de desarrollo con la Universidad de Chile.

Asimismo, este organismo realizará una donación de equipo para complementar el ya existente en el laboratorio de energía nuclear de la Facultad de Ciencias Básicas y Farmacéuticas y capacitará a técnicos chilenos para la operación de estas maquinarias.

Así lo señaló el director del Centro de Datos Nucleares de ese organismo internacional, Johannes Schmidt, después de reunirse con el Rector de la Universidad de Chile, brigadier general Roberto Soto Mackenney.

En la entrevista, realizada en el gabinete de trabajo del rector, también estuvieron presentes el decano de la Facultad de Ciencias Básicas y Farmacéuticas, Juan Morales, y los físicos Hebert Marxmann y Robert Morales, profesor de esa unidad académica.

Durante la reunión, el rector dijo que la Universidad está dispuesta a colaborar, no sólo en este proyecto, sino en todo lo relacionado con el desarrollo de la energía nuclear, por que está consciente de su gran importancia.

El programa de desarrollo consistirá en una optimización de las condiciones de operación del laboratorio de la Facultad de Ciencias Básicas y Farmacéuticas, a fin de que permita realizar investigación científica básica y aplicada, como también a futuro en otras áreas específicas como la medicina, agricultura y técnica de materiales.

La Agencia Internacional de Energía Atómica está vinculada desde hace dos años con la U. de Chile a través de un proyecto de investigación de neutrones, que es parte de un programa multinacional en que participan más de treinta laboratorios de 27 países, de los cuales sólo tres son latinoamericanos.

La visita del experto nuclear a nuestro país es parte de una gira por Latinoamérica destinada a tomar contacto con los profesionales que participan en los diferentes proyectos de ese organismo.



El director del Centro de Datos Nucleares de la Agencia Internacional de Energía Atómica, Johannes Schmidt, visitó al rector de la Universidad de Chile, brigadier general Roberto Soto M., quien recibió al experto extranjero acompañado del decano de la Facultad de Ciencias Básicas y Farmacéuticas de ese plantel, Juan Morales Malva.

## Analizarán situación de la Filosofía en el país

En un debate académico que tendrá lugar el próximo 24 y 25 de junio, en la Sala CPU, 15 filósofos y hombres de ciencia, encabezados por el profesor Juan de Dios Vial Larrain, analizarán el desarrollo que ha tenido en el país el pensamiento y producción filosóficas los últimos 30 años. Intervendrán en este encuentro, entre otros, Miguel de Costa, Mario Ciudad, Jorge B. Rivera, Humberto Giannini, Félix Schwartzmann, Héctor Carvallo, Ives Benzi, Raúl Veloso, Renato Ochoa, José M. Vera, Arturo Fontaine, Tomás Mac-Hale, Radoslav Ivelic, William Thayer, Agustín Squella, Luis Flores y Rolando Salinas.

Entre las materias que se abordarán figuran: Panorama de la filosofía contemporánea en Chile; personalidades nacionales ya desaparecidas y otros extranjeros que han ejercido especial influencia en el pensamiento filosófico contemporáneo en Chile; instituciones académicas dedicadas al cultivo de la filosofía en Chile; principales obras filosóficas contemporáneas; principales áreas de especialización del pensamiento filosófico en Chile y labor editorial en Chile en el campo de la filosofía.

Esta reunión de filósofos corresponde al ciclo CPU "Las Ciencias Sociales y del comportamiento en Chile" el que a la fecha ha entregado interesantes materiales en el campo de la historiografía, la sociología, psicología y antropología. Luego, el 28 de junio, habrá un trabajo en torno a la enseñanza del derecho en el país para culminar en julio con un estudio del estado actual de las ciencias económicas en Chile.

Las reuniones de los días 24 y 25 de junio serán presididas por el profesor Juan de Dios Vial Larrain, actual decano de la Facultad de Filosofía de la Pontificia Universidad Católica de Chile.



# Máximo imponible para trabajadores de sesenta Unidades de Fomento

Pensión o jubilación tendrán derecho a reajustes dispuestos por leyes que así lo establezcan

La Junta de Gobierno, en sus funciones legislativas, tiene en estudio un proyecto de ley que estipula que el límite de pensiones instituido en el artículo 25 de la Ley N° 15.386, "sólo se aplicará al momento de otorgarse la pensión inicial, con lo cual, la pensión una vez determinada, se reajustará a estar afectada a límite alguno, toda vez que dichos reajustes sólo persiguen mantener su poder adquisitivo real. Asimismo, precisa que dicho límite sólo opera respecto de las jubilaciones y pensiones, pero no se aplica a otros beneficios como el desahucio".

Con el objeto de subsanar algunas interpretaciones que se han dado a disposiciones legales limitantes de las jubilaciones y pensiones, el Ejecutivo ha propuesto modificar los artículos 5° y 25 de la Ley N° 15.386, de 1979, para precisar el sentido que el inciso 2° del artículo 25 de la Ley N° 15.386, en cuanto éste fijó un límite para el otorgamiento de las pensiones y jubilaciones.

## INFORME TECNICO

En el informe técnico que el Ministro del Trabajo y Previsión Social, Atencio Mardones Villarroel, remitió al Presidente de la República, General Augusto Pinochet Ugarte, se señala que el artículo 5° del decreto ley

N° 3.501, de 1980, estableció un nuevo tope de impositibilidad de las remuneraciones, equivalente a 60 Unidades de Fomento, elevando el existente de 50 sueldos vitales mensuales del Área Metropolitana, fijado por el artículo 16 del decreto ley N° 2.448, de 1979.

Por su parte, el inciso 2° del mismo precepto legal precisó que el nuevo tope de impositibilidad no alteraba el ya existente para el otorgamiento de los beneficios de conformidad con lo establecido en el artículo 25 de la Ley N° 15.386, cuyo monto también había sido fijado en el artículo 16 ya citado, en 50 sueldos vitales mensuales del Área Metropolitana.

Señala que las diversas modificaciones introducidas al artículo 25 de la Ley N° 15.386, como asimismo el cambio en los términos empleados, ha dado ocasión para establecer que el señalado límite se aplicaría a cualquier beneficio y no sólo a las pensiones, cuyo es su propósito; y además, que dicho límite debe aplicarse en cada ocasión que debe otorgarse un reajuste de pensiones, con lo cual aquéllas nacidas válidamente con un monto superior al tope, no se beneficiarán con los reajustes periódicos.

Más adelante expresa que la interpretación en orden a que los reajustes de pensiones se encuentren limitados por el artículo 25 de la Ley

N° 15.386, no produjo efecto alguno mientras ellos se rigieron por el D.L. N° 670, de 1974, pues este cuerpo legal ordenaba el reajuste simultáneo de pensiones, remuneraciones y del sueldo vital, de modo que el límite máximo de beneficios aumentaba al mismo tiempo que las pensiones. Sin embargo, a partir de la vigencia del D.L. N° 2.448, de 1979, dejó de coincidir la oportunidad en que correspondía reajustar las remuneraciones y el sueldo vital.

## MODIFICACION PROPUESTA

Señala el informe que la modificación legal propuesta tiene por objeto precisar el sentido de la limitación establecida por el artículo 25 de la Ley N° 15.386. En efecto, en primer lugar se declara que el límite que establece el citado texto sólo debe ser aplicado a la determinación de la pensión inicial; en consecuencia, una vez fijado el monto de ésta con aplicación del citado límite, la pensión no puede volver a ser afectada por él, permitiendo que se apliquen las leyes de reajuste en su integridad, sin distinción alguna entre pensiones que inicialmente se vieron afectadas por el límite y aquéllas que no lo fueron.

Agrega que, en segundo lugar, se determina que el límite del artículo 25, en comentario, sólo produce efectos en relación con las pensiones, cualquiera que hubiera sido su causal y no respecto de otros beneficios como es el caso de desahucio.

En tercer lugar, se establece que las pensiones una vez otorgadas válidamente constituyen un monto global que sólo podrá ser incrementado en virtud de una norma legal expresa, con lo cual se desea precisar que las pensiones, una vez concedidas, y siempre que no haya habido error de hecho o de derecho en su determinación, sólo podrán experimentar incrementos provenientes de leyes que tengan por preciso objeto, reajustarlas, revalorizarlas o reliquidarlas, pero no podrán beneficiarse indirectamente por eventuales variaciones que pudiera experimentar el tope o límite de otorgamiento de pensiones. Lo anterior, por cuanto la pensión se determina en su integridad al momento de su otorgamiento, no pudiendo ser alterada por causas sobrevinientes, a menos que se trate, precisamente, de la aplicación de leyes que dispongan su reajuste, revalorización o reliquidación.

Finalmente el informe señala que la sustitución en el artículo 6° de la palabra "beneficios" por "pensiones" tiene por objeto uniformar, dentro del mismo texto, el uso de las palabras, sin que ello altere el sentido de dicha norma.

## Comercio celebrará su Día con acción social

La Federación del Comercio Detallista de la Región Metropolitana acordó desarrollar un intenso programa de acción social y comunitario para celebrar el Día Nacional del Comercio, el próximo 6 de junio.

También se comprometió la asistencia de los socios a los oficios religiosos que están programados para el domingo 5, en homenaje al estadista Diego Portales y en recuerdo de los comerciantes fallecidos.

Finalmente se realizarán asambleas de las directivas de todas las asociaciones de la Región Metropolitana, el día 6 de junio, a las 20.00 horas.

## Edita fascículos sobre la P.A.A.

El próximo martes será lanzada una nueva serie de 25 fascículos semanales, para preparar a los estudiantes que en diciembre próximo rendirán la Prueba de Aptitud Académica.

Colaboran en esta obra el profesor Mario Banderas, en la parte verbal, y las profesoras Silvia Toro y Pilar Maiz en la parte matemática, junto a un grupo de docentes dirigidos por el equipo pedagógico de la empresa editora Arrayán.

Los fascículos llevan el nombre de "Prueba 83", y aparecerán cada jueves. La obra incluirá contenidos de las partes verbal y matemática, técnicas específicas, ejercitación y fascículos completos para que los jóvenes vayan adquiriendo las destrezas necesarias para enfrentarse a la Prueba de Aptitud Académica.

La colección contempla también las modificaciones que han sido anunciadas por el Ministerio de Educación.

## Santiago registró ayer temperatura más baja del año

La temperatura más baja del año, sólo dos grados, registró ayer la capital a las 5.30 horas, de acuerdo a la Oficina Meteorológica de la Fuerza Aérea de Chile.

En cuanto al agua caída en Santiago durante las últimas 24 horas, fue de 1,2 milímetros, alcanzándose un total de 89,4 milímetros en lo que va corrido del año.

El agua caída en un año normal es de 88,5 milímetros. El año pasado a la misma fecha el total fue de 126,4 milímetros.

## Gráficas de la gira presidencial

Masivas demostraciones de adhesión y afecto recibió el Primer Mandatario en su reciente gira a la zona norte del país, en donde inauguró numerosas obras de adelanto para directo beneficio de la ciudadanía de las I y II Regiones

Durante su permanencia en la zona, el Presidente Augusto Pinochet renovó su directo contacto con la población, escuchando sus requerimientos y dando efectiva solución a los problemas locales

**1** MASIVAMENTE la población de las I y II Regiones acompañó en sus diferentes actividades al Presidente de la República, General Augusto Pinochet Ugarte, demostrándole su respaldo, apoyo y adhesión a la gestión gubernativa.

**2** Durante su gira por el norte del país, el Primer Mandatario aprovechó de inaugurar y entregar al uso público una serie de obras trascendentes para el progreso de la capital de la I Región. Entre ellas, la aducción de agua potable de Iquique que terminará con el racionamiento en esa ciudad y 21 kilómetros repartimentados en la Ruta 5.

**3** RODEADO DE NIÑOS, el Jefe del Estado recorrió las nuevas viviendas entregadas en Iquique. Estos, siempre han sido una preocupación prioritaria para S.E., que ha implementado diferentes programas para proporcionarles un nivel de vida superior.



**4** UN BESO y un abrazo para el Primer Mandatario. También el agradecimiento de los pequeños que, espontáneamente llegaron hasta el estrado presidencial para conocer de cerca a S.E.

**5** 206 nuevas viviendas a modestos pobladores fueron entregadas por S.E. en Iquique. De esta forma se concretan los programas sociales del Gobierno que este año invertirá en ellos casi el 60 por ciento del presupuesto nacional.



La directora nacional de turismo, Margarita Ducchi, junto a parte de la delegación de Chile al Congreso de Organizaciones Turísticas de Latinoamérica. De izquierda a derecha aparecen Germán Bahuer, Carmen Laporta, de la embajada de Chile; Margarita Ducchi, María Cellino y Juan Peñañel, de LAN-Chile.

## SERNATUR inaugurará "temporada de nieve"

Con la inauguración de la muestra "EXPO SKI 83", el próximo miércoles el Servicio Nacional de Turismo dará el vamos oficial a la temporada de nieve y deportes de montaña.

El acto inaugural de la exposición, que se efectuará en el centro comercial Parque Arauco, contará con la participación de los empresarios hoteleros y relacionados con artículos para la nieve, así como de servicios relacionados con el turismo y el deporte invernal. Será presidido por la directora de SERNATUR, Margarita Ducchi Budge.

## CONFERENCIA AMERICANA

La titular del servicio turístico chileno regresó recientemente a Chile, luego de participar en el Congreso de la Confederación de Organizaciones Turísticas de Latinoamérica.

Dicho evento tuvo lugar en la ciudad de Buenos Aires y reunió a delegaciones de todos los países americanos de habla hispana.

Chile estuvo representado por personas de la Línea Aérea Nacional SERNATUR y la embajada local, quienes montaron un pequeño stand con material gráfico e informativo sobre la oferta turística de nuestro país al exterior.

## SENCE capacitará a los trabajadores del carbón

El programa tiene por objeto impartir conocimientos y desarrollar aptitudes laborales que les permitan desempeñarse en otras actividades ocupacionales

El Servicio Nacional de Capacitación y Empleo, SENCE, dependiente del Ministerio del Trabajo y Previsión Social, ha dado comienzo al programa de capacitación ocupacional en favor de ex trabajadores de la Empresa Nacional del Carbón S.A. a través del llamado a licitación pública hecho el día 29 de mayo, para adjudicar a organismos autorizados la ejecución de los cursos correspondientes que se impartirán en la VIII Región.

Este programa tiene por objeto impartir conocimientos y desarrollar aptitudes laborales y destrezas a aquellos trabajadores que habiendo cumplido una etapa de trabajo en las minas del carbón puedan desempeñarse en otras actividades ocupacionales, una vez retirados de ENACAR.

Esto es lo que se ha denominado la reconversión laboral de los trabajadores del carbón, lo que hace posible entregar una herramienta que les permita disponer de una nueva fuente de trabajo y al mismo tiempo colaborar al desarrollo de localidades y la zona en general, en aspectos productivos distintos del tradicional.

Este propósito ha llevado a que SENCE considere como un factor decisivo para seleccionar las materias de los cursos que se impartirán, el hecho de que éstas se relacionen con las perspectivas ocupacionales reales de la zona, para lograr la mayor utilidad a esta capacitación.

Durante el desarrollo de los cursos, los ex trabajadores percibirán una beca, cuyo otorgamiento corresponde a SENCE, ascendente a medio ingreso mínimo mensual, que le permita al capacitado la mayor dedicación posible a los cursos.

La duración de los cursos no puede ser inferior a seis meses ni superior a un año, lo que significa aproximadamente cursos entre 800 y mil horas de clases.

El presente programa comprenderá a trabajadores del carbón que se hubieren retirado de la empresa de acuerdo al D.L. 2.469, de 1979, como también a los que lo hayan hecho en aplicación de la ley 18.174. Como los beneficiarios susceptibles de la capacitación en conformidad a la primera disposición legal indicada, alcanzan a alrededor de 3.000 trabajadores, SENCE invertirá los recursos disponibles, otorgándoles preferencia, dado que se encuentra pendiente su capacitación.

Las propuestas a esta licitación se recibirán en Santiago y Concepción, en las sedes del servicio y serán abiertas el día 21 de junio próximo.



## Aumenta inflación en Estados Unidos

PAPEL	UNIDADES	MONTO (\$)	UNIDADES	MONTO (\$)	P.S.	MAYOR	MINOR	MEDIO	CIERRE	NOTAS
SEMANA			ACUMULADO MES			P R E C I O S (\$)				
					(*)					
<b>ACCIONES</b>										
<b>AGROPECUARIAS Y MINERAS</b>										
CARAMPANG	16500	112,200	92117	456,167	20	6.80	6.80	6.80	6.80 N	
CHOLQUAN	11316	33,948	578951	1882,334	60	3.00	3.00	3.00	3.00 N	
FORESTANAC	2594	7,808	8579	25,763	20	3.01	3.01	3.01	3.10 N	
<b>INDUSTRIALES</b>										
LUCCHETTI	19804	27,883	270925	447,257	20	1.66	1.65	1.66	1.70 N	
ANDINA	10000	18,500	261556	483,665	20	1.85	1.85	1.85	1.85 N	
CERVANTES	1547	1,547	1547	1,547	20	1.00	1.00	1.00	1.30 N	
CARTONES	414775	14,629,719	373710	31809,495	100	36.40	35.00	35.75	15.50 T	
CRISTALES	2980	23,362	2980	23,362	40	8.00	8.00	8.00	8.00 N	
GEKA	3992	59,270	3998	59,270	20	15.00	15.00	15.00	15.00 N	
CIC EXMUEB	157034	296,365	136265	2701,617	60	1.90	1.90	1.90	1.90 T	
TABACOS	43951	1511,430	136265	4716,139	100	37.00	34.50	36.66	36.00 T	
CEMENTOS *	1500	19,500	1240	42,120	20	12.00	13.00	13.00	11.50 C	
WELON	606420	424,381	1595020	12,38,403	90	7.31	7.00	7.36	7.36 N	
WADERAS	157355	216,509	1645559	2224,132	100	1.31	1.30	1.36	1.36 N	
PIZZARENO	27002	375,000	427301	4369,394	100	13.00	13.00	10.00	10.00 T	
SQUINA	340000	15,000	443003	120,551	20	2.25	2.25	2.25	2.25 N	
CIC (LIG)	20332	1,305	123364	2,467	20	0.02	0.02	0.02	0.10 N	
ELECMETAL *	7486	12,402	44719	313,031	20	7.00	7.00	7.00	7.00 N	
INDUGAS	92614	31,715	312300	109,105	20	3.35	3.35	3.35	3.35 N	
INDUECO	10361	171,237	128011	2117,239	40	16.50	16.50	16.50	16.50 N	
CAP *	167096	47,342	336690	1482,042	100	3.90	3.90	3.90	3.90 T	
MOLYMET	57070	100,000	128275	1482,038	60	3.90	3.90	3.90	3.90 T	
ELIMAR	25000	450,000	61405	1105,342	20	13.00	13.00	13.00	13.00 N	
CHILEMAR	6201	162,617	77587	1304,877	40	16.50	16.50	16.50	16.50 N	
EPERVA	74325	253,523	353430	125,07,595	40	25.00	24.50	24.75	24.75 T	
COLOSO	24648	692,865	215225	6206,951	40	26.00	26.00	26.00	26.00 N	
INDO	122483	1717,351	536989	7313,272	100	14.50	14.00	14.00	14.50 T	
LOQUIQUE	127943	403,879	37552	1295,868	40	3.20	3.20	3.20	3.20 T	
CONCHATORC	117756	507,594	133049	2094,300	30	4.70	4.50	4.50	4.50 N	
<b>BANCAFIAS, FINANCIERAS Y HOJAS DE VALORES</b>										
CHILE	356339	862,000	705000	1684,412	20	2.33	2.10	2.42	2.00 N	
EDWARDS	203	400	120112	421,536	20	3.00	3.00	3.00	3.00 N	
SUDAMEAC	13910	39,501	437149	953,013	20	2.10	2.10	2.10	2.10 N	
<b>SERVICIOS VARIOS</b>										
COPEL *	273759	2927,324	520112	10325,906	100	11.00	13.40	10.31	11.00 T	
TATTERSALL	100000	70,000	100000	70,000	20	7.00	7.00	7.00	7.00 N	
GOLF	1	190,000	9	130,000	20	190,000.00	190,000.00			



# Ministro de Hacienda regresa hoy a Santiago

El Secretario de Estado junto al presidente del Banco Central desarrollaron un intenso programa de reuniones en Tokio y Washington

El Ministro de Hacienda, Carlos Cáceres, y el presidente del Banco Central, Hernán Felipe Errázuriz, regresan hoy a Santiago después de sostener reuniones con representantes de la banca japonesa acreedora de Chile y autoridades del Banco Mundial, Banco Interamericano de Desarrollo y Fondo Monetario Internacional, con el objeto de informar sobre la situación económica chilena y el desarrollo del programa de refinanciamiento de la deuda externa chilena para este año y 1984.

El Ministro de Hacienda calificó de positivo y ampliamente satisfactorio el apoyo recibido por parte de la banca y autoridades japonesas, destacando la buena impresión ocasionada por el superávit de la balanza comercial chilena que asciende a 434 millones de dólares en los primeros cuatro meses del año, así como la estabilización de las reservas internacionales de nuestro país.

La delegación chilena se entrevistó en Tokio con el Vice-Ministro de Finanzas de ese país y el director general de Finanzas. Los funcionarios nipones aseguraron gran importancia a las relaciones financieras entre ambas naciones, al apoyo logrado por Chile de parte del Fondo Monetario Internacional y al cumplimiento del programa convenido con la entidad.

Asimismo, los personeros japoneses manifestaron su confianza en la economía chilena y su recuperación.

Cabe señalar que las autoridades chilenas se reunieron en Tokio con más de 60 banqueros japoneses, oportunidad en la cual el ministro Cáceres expuso la positiva reacción frente al programa económico chileno en Nueva York y Londres.

Durante su permanencia en Washington, ambos personeros, junto al negociador Jorge Schneider, se reunieron con representantes del Banco Mundial, el Banco Interamericano de Desarrollo y el Fondo Monetario Internacional.

El regreso a Santiago de las autoridades chilenas está previsto para hoy a las 18 hrs. vía Lan Chile.



Carlos Cáceres, Ministro de Hacienda.

# Chile exporta el 90% de su producción pesquera

El 90 por ciento de las exportaciones de harina de pescado chilenas han sido analizadas previamente por el Instituto de Fomento Pesquero, IFOP, para comprobar que cumplen las normas internacionales sobre materia.

En 1982 las exportaciones de harina de pescado fueron de 770.563 toneladas por un valor de 254 millones 554 dólares, en circunstancias que los embarques totales de productos del mar alcanzaron a 956.382 toneladas, por un valor global de 404 millones de dólares.

Esta labor es una de las múltiples que ha realizado en los 19 años de trabajo que cumple en este mes de mayo, al servicio de la industria pesquera nacional.

El Instituto, que es una Corporación de Derecho Privado, tiene como función fundamental realizar investigaciones pesqueras a nivel nacional y sus principales objetivos son evaluar la abundancia y disponibilidad de las pesquerías y recursos vivos bajo las normas de jurisdicción nacional; y el desarrollo de tecnología aplicables en sector pesquero, tanto a nivel de explotación como a nivel de industrialización y de comercialización.

Para evaluar la existencia de los recursos pesqueros y su potencial de explotación, realiza evaluaciones de largo plazo a través de situaciones históricas de datos en distintos puntos del país como Arica, Iquique, Mejillones, Coquimbo, Valparaíso, San Antonio, Talcahuano, Puerto Montt y Santa Arenas.

A fin de cumplir esta labor, trabaja con el buque de investigación "Carlos O'Higgins", que está equipado con moderno instrumental acústico, y las embarcaciones "Tearooa Rakei" y "Fitz Roy" para realizar prospecciones en las aguas interiores comprendidas entre la Décima y Duodécima Región.

Cabe recordar que prácticamente el 90% de nuestra producción pesquera está destinada al mercado externo. El rubro de mayor incidencia

es la harina y aceite de pescado; en segundo lugar, los productos congelados; y, en tercer lugar, las conservas.

Para dimensionar las perspectivas del Instituto de Fomento Pesquero hay que tener en cuenta algunos elementos particulares de la condición y marco institucional que afecta a la institución. En esta perspectiva y considerando las políticas generales de Gobierno, el IFOP ha operado desde hace tres años y hasta la fecha, con una política de un 100% de autofinanciamiento; lo que consecuentemente, no permite aseverar una ejecución de planes de cierta magnitud y largo plazo.

En esta política de autofinanciamiento, indudablemente, existe un ordenamiento interno que debe ser consecuente con los contratos de consultoría o de estudios que contrate tanto el sector público como privado; y prácticamente, estamos actuando dentro de un límite de equilibrio entre los ingresos y los gastos.

En el área de industrialización y mercado, tiene en primer lugar, líneas de investigación de ingeniería de proceso, es decir, la búsqueda de diferentes alternativas a un aprovechamiento integral de la pesca; tecnología de productos para el desarrollo de normas de productos que sean consecuentes con las exigencias del mercado interno y externo; y, como apoyo



Más de 770 mil toneladas de harina de pescado se exportaron en 1982.

# Reunión de Williamsburg incentivará crecimiento económico internacional

Así lo señaló Secretario de Estado de EE.UU., George Shultz

WASHINGTON.— La reunión de Williamsburg dará a los representantes de las principales naciones industriales una oportunidad para llevar al mundo hacia "el crecimiento económico con inflación baja y moderada", según dice el Secretario de Estado de EUA, George Shultz.

La oportunidad para el logro de ese estado de crecimiento es la mayor en varios años, dijo Shultz a los reporteros en la conferencia de prensa que la reunión de los líderes de siete importantes naciones industriales, se inició ayer.

Para aprovechar esta oportunidad, Shultz, cada una de las naciones representadas en la reunión de Williamsburg tendrá que seguir una política que apoye ese objetivo y debe continuar resistiendo el proteccionismo.

Dijo que las naciones industriales necesitan reconocer que el "mundo" ha madurado económicamente y ese crecimiento en los países en desarrollo puede beneficiar a las economías industriales.

En la misma reunión de prensa, el Secretario de Hacienda Donald Regan explicó que los líderes de Williamsburg no buscarán acuerdos sobre propuestas específicas, sino consensuar una estrategia general para la recuperación económica sea mundial y duradera.

"El crecimiento económico mundial", dijo Regan, "puede tener lugar solamente mediante una acción co-

operativa y conjunta de parte de los principales productores del mundo. En la reunión tendremos la oportunidad de discutir una específica estrategia económica, reforzar nuestra adhesión al sistema de libre mercado, y como se espera, llegar a un acuerdo que sea viable no solo para nuestras inmediatas necesidades económicas, sino las que existan en el futuro también".

Al preguntársele si pensaba que los déficit presupuestarios de Estados Unidos serían discutidos por los líderes de otras naciones en la reunión, el Secretario de Estado Shultz dijo que problemas como éstos son buenos temas de discusión.

"Puesto que la economía de EUA es tan grande", señaló, "la misma tiene por consiguiente cierta importancia central y viene a motivar una gran parte de las discusiones. Pero hay problemas en todas partes".

La administración Reagan ha determinado reducir el déficit presupuestario, dijo Shultz, "y tengo el criterio de que vamos a llegar allá".

El Secretario de Hacienda, Regan, dijo a los reporteros que "Nuestro historial en reducir la inflación es igual o mejor que el de la mayoría de las otras naciones industriales".

Al comentar la idea del Presidente de Francia, Mitterrand, de una conferencia internacional sobre reforma de la moneda, Regan dijo que Estados Unidos no tomaría decisión

se realizan investigaciones de microbiología, bioquímica y físico-química de materias primas y de productos pesqueros.

Dentro de esta área, también, se mantiene un servicio permanente de análisis y control de calidad de productos pesqueros, tanto para productos que se destinan al mercado interno como al externo. Sin embargo, la principal acción en control de calidad está dedicada al control de la producción y preembarque de harina y aceite de la zona norte del país. Toda esta acción, es a requerimiento de la industria privada.

Una corta pero nutrida trayectoria caracteriza el primer año de vida del centro de Maricultura de Tongoy —filial de la Fundación Chile— que se celebró el 25 de mayo, en esa localidad. En efecto, según lo expresó Anthony Wylie, director de Tecnología de Alimentos de la Fundación Chile, en su discurso celebratorio: "... En el corto período de 12 meses hemos ampliado nuestras actividades hacia otras especies —al margen de la ostra del Pacífico— tales como el Turbot o lenguado del Atlántico Norte, y hemos reiniciado nuestro trabajo con abalones de California con miras a introducir estas especies al país para su explotación comercial".

La implementación de dicho Centro de Cultivos Marinos —hace un año— significó una inversión de aproximadamente un millón de dólares, y según indicaron expertos de la Institución fue concebido para cooperar en la mantención del equilibrio ecológico, generar nuevas fuentes de trabajo, abaratar costos de producción, impulsar la formación de empresas, y en definitiva, crear nuevas exportaciones.

Ante la presencia del Intendente de la IV Región, coronel de Ejército Claudio Guzmán Pérez, y de altas autoridades militares, civiles y universitarias, como así también de los máximos representantes de la Fundación Chile, fue realizada la ceremonia de aniversario en las instalaciones del Centro de Maricultura, que a partir de esta fecha se denominará CULTIMAR Ltda. —Cultivos Marinos de Tongoy—.

Anthony Wylie, refiriéndose a los logros obtenidos, recordó en la oportunidad que "la producción comercial de semillas de ostras del Pacífico ya es una realidad, y ello deberá contribuir —esperamos— al establecimiento de una nueva actividad comercial para la región".

Por último, Wylie señaló que, paralelamente a las actividades marinas de la Fundación Chile en la zona, trabajan —también— en otros campos. Al respecto, mencionó el proyecto relativo a la industrialización de la leche de cabra, con el objeto de producir quesos finos, tanto para el mercado interno, como para la exportación. "Este programa se lleva a cabo en colaboración con la Sociedad Nacional de Agricultura y su Escuela Agrícola en Ovalle.

Además del Presidente Reagan y el Presidente Mitterrand, participan en la reunión cumbre la Primera Ministra del Reino Unido Margaret Thatcher; el Primer Ministro del Canadá, Pierre Trudeau; el Canciller de Alemania Occidental, Helmut Kohl; el Primer Ministro de Japón, Yasuhiro Nakasone; el Primer Ministro de Italia, Amintore Fanfani; y Gastón Thorn, presidente de la Comisión de la Comunidad Europea.

El subsecretario de Estado para Asuntos Económicos, Allen Wallis, representante personal del Presidente Reagan en los preparativos de la reunión cumbre, dijo a los reporteros que considera que los malentendidos que surgieron en la reunión cumbre de Versalles el año pasado fueron el resultado del intento de los diplomáticos de "arreglar en el papel" los desacuerdos mediante la pre-negociación de un comunicado con una redacción que pueda interpretarse en diferentes modos con diferentes personas.

Esa es una razón por la cual el Presidente Reagan desea que la declaración final de la reunión cumbre de Williamsburg refleje lo que los líderes dijeron realmente en las sesiones, según explicó. Si persisten los desacuerdos, el Presidente de EUA desea que se diga en la declaración final.

Además del Presidente Reagan y el Presidente Mitterrand, participan en la reunión cumbre la Primera Ministra del Reino Unido Margaret Thatcher; el Primer Ministro del Canadá, Pierre Trudeau; el Canciller de Alemania Occidental, Helmut Kohl; el Primer Ministro de Japón, Yasuhiro Nakasone; el Primer Ministro de Italia, Amintore Fanfani; y Gastón Thorn, presidente de la Comisión de la Comunidad Europea.

El subsecretario de Estado para Asuntos Económicos, Allen Wallis, representante personal del Presidente Reagan en los preparativos de la reunión cumbre, dijo a los reporteros que considera que los malentendidos que surgieron en la reunión cumbre de Versalles el año pasado fueron el resultado del intento de los diplomáticos de "arreglar en el papel" los desacuerdos mediante la pre-negociación de un comunicado con una redacción que pueda interpretarse en diferentes modos con diferentes personas.

Esa es una razón por la cual el Presidente Reagan desea que la declaración final de la reunión cumbre de Williamsburg refleje lo que los líderes dijeron realmente en las sesiones, según explicó. Si persisten los desacuerdos, el Presidente de EUA desea que se diga en la declaración final.

Además del Presidente Reagan y el Presidente Mitterrand, participan en la reunión cumbre la Primera Ministra del Reino Unido Margaret Thatcher; el Primer Ministro del Canadá, Pierre Trudeau; el Canciller de Alemania Occidental, Helmut Kohl; el Primer Ministro de Japón, Yasuhiro Nakasone; el Primer Ministro de Italia, Amintore Fanfani; y Gastón Thorn, presidente de la Comisión de la Comunidad Europea.

El subsecretario de Estado para Asuntos Económicos, Allen Wallis, representante personal del Presidente Reagan en los preparativos de la reunión cumbre, dijo a los reporteros que considera que los malentendidos que surgieron en la reunión cumbre de Versalles el año pasado fueron el resultado del intento de los diplomáticos de "arreglar en el papel" los desacuerdos mediante la pre-negociación de un comunicado con una redacción que pueda interpretarse en diferentes modos con diferentes personas.

Esa es una razón por la cual el Presidente Reagan desea que la declaración final de la reunión cumbre de Williamsburg refleje lo que los líderes dijeron realmente en las sesiones, según explicó. Si persisten los desacuerdos, el Presidente de EUA desea que se diga en la declaración final.

Además del Presidente Reagan y el Presidente Mitterrand, participan en la reunión cumbre la Primera Ministra del Reino Unido Margaret Thatcher; el Primer Ministro del Canadá, Pierre Trudeau; el Canciller de Alemania Occidental, Helmut Kohl; el Primer Ministro de Japón, Yasuhiro Nakasone; el Primer Ministro de Italia, Amintore Fanfani; y Gastón Thorn, presidente de la Comisión de la Comunidad Europea.

El subsecretario de Estado para Asuntos Económicos, Allen Wallis, representante personal del Presidente Reagan en los preparativos de la reunión cumbre, dijo a los reporteros que considera que los malentendidos que surgieron en la reunión cumbre de Versalles el año pasado fueron el resultado del intento de los diplomáticos de "arreglar en el papel" los desacuerdos mediante la pre-negociación de un comunicado con una redacción que pueda interpretarse en diferentes modos con diferentes personas.

Esa es una razón por la cual el Presidente Reagan desea que la declaración final de la reunión cumbre de Williamsburg refleje lo que los líderes dijeron realmente en las sesiones, según explicó. Si persisten los desacuerdos, el Presidente de EUA desea que se diga en la declaración final.

Además del Presidente Reagan y el Presidente Mitterrand, participan en la reunión cumbre la Primera Ministra del Reino Unido Margaret Thatcher; el Primer Ministro del Canadá, Pierre Trudeau; el Canciller de Alemania Occidental, Helmut Kohl; el Primer Ministro de Japón, Yasuhiro Nakasone; el Primer Ministro de Italia, Amintore Fanfani; y Gastón Thorn, presidente de la Comisión de la Comunidad Europea.

El subsecretario de Estado para Asuntos Económicos, Allen Wallis, representante personal del Presidente Reagan en los preparativos de la reunión cumbre, dijo a los reporteros que considera que los malentendidos que surgieron en la reunión cumbre de Versalles el año pasado fueron el resultado del intento de los diplomáticos de "arreglar en el papel" los desacuerdos mediante la pre-negociación de un comunicado con una redacción que pueda interpretarse en diferentes modos con diferentes personas.

□ IFOP celebró recientemente 19 años desde su creación

se realizan investigaciones de microbiología, bioquímica y físico-química de materias primas y de productos pesqueros.

Dentro de esta área, también, se mantiene un servicio permanente de análisis y control de calidad de productos pesqueros, tanto para productos que se destinan al mercado interno como al externo. Sin embargo, la principal acción en control de calidad está dedicada al control de la producción y preembarque de harina y aceite de la zona norte del país. Toda esta acción, es a requerimiento de la industria privada.

Una corta pero nutrida trayectoria caracteriza el primer año de vida del centro de Maricultura de Tongoy —filial de la Fundación Chile— que se celebró el 25 de mayo, en esa localidad. En efecto, según lo expresó Anthony Wylie, director de Tecnología de Alimentos de la Fundación Chile, en su discurso celebratorio: "... En el corto período de 12 meses hemos ampliado nuestras actividades hacia otras especies —al margen de la ostra del Pacífico— tales como el Turbot o lenguado del Atlántico Norte, y hemos reiniciado nuestro trabajo con abalones de California con miras a introducir estas especies al país para su explotación comercial".

La implementación de dicho Centro de Cultivos Marinos —hace un año— significó una inversión de aproximadamente un millón de dólares, y según indicaron expertos de la Institución fue concebido para cooperar en la mantención del equilibrio ecológico, generar nuevas fuentes de trabajo, abaratar costos de producción, impulsar la formación de empresas, y en definitiva, crear nuevas exportaciones.

Ante la presencia del Intendente de la IV Región, coronel de Ejército Claudio Guzmán Pérez, y de altas autoridades militares, civiles y universitarias, como así también de los máximos representantes de la Fundación Chile, fue realizada la ceremonia de aniversario en las instalaciones del Centro de Maricultura, que a partir de esta fecha se denominará CULTIMAR Ltda. —Cultivos Marinos de Tongoy—.

Anthony Wylie, refiriéndose a los logros obtenidos, recordó en la oportunidad que "la producción comercial de semillas de ostras del Pacífico ya es una realidad, y ello deberá contribuir —esperamos— al establecimiento de una nueva actividad comercial para la región".

Por último, Wylie señaló que, paralelamente a las actividades marinas de la Fundación Chile en la zona, trabajan —también— en otros campos. Al respecto, mencionó el proyecto relativo a la industrialización de la leche de cabra, con el objeto de producir quesos finos, tanto para el mercado interno, como para la exportación. "Este programa se lleva a cabo en colaboración con la Sociedad Nacional de Agricultura y su Escuela Agrícola en Ovalle.

Además del Presidente Reagan y el Presidente Mitterrand, participan en la reunión cumbre la Primera Ministra del Reino Unido Margaret Thatcher; el Primer Ministro del Canadá, Pierre Trudeau; el Canciller de Alemania Occidental, Helmut Kohl; el Primer Ministro de Japón, Yasuhiro Nakasone; el Primer Ministro de Italia, Amintore Fanfani; y Gastón Thorn, presidente de la Comisión de la Comunidad Europea.

El subsecretario de Estado para Asuntos Económicos, Allen Wallis, representante personal del Presidente Reagan en los preparativos de la reunión cumbre, dijo a los reporteros que considera que los malentendidos que surgieron en la reunión cumbre de Versalles el año pasado fueron el resultado del intento de los diplomáticos de "arreglar en el papel" los desacuerdos mediante la pre-negociación de un comunicado con una redacción que pueda interpretarse en diferentes modos con diferentes personas.

Esa es una razón por la cual el Presidente Reagan desea que la declaración final de la reunión cumbre de Williamsburg refleje lo que los líderes dijeron realmente en las sesiones, según explicó. Si persisten los desacuerdos, el Presidente de EUA desea que se diga en la declaración final.

Además del Presidente Reagan y el Presidente Mitterrand, participan en la reunión cumbre la Primera Ministra del Reino Unido Margaret Thatcher; el Primer Ministro del Canadá, Pierre Trudeau; el Canciller de Alemania Occidental, Helmut Kohl; el Primer Ministro de Japón, Yasuhiro Nakasone; el Primer Ministro de Italia, Amintore Fanfani; y Gastón Thorn, presidente de la Comisión de la Comunidad Europea.

El subsecretario de Estado para Asuntos Económicos, Allen Wallis, representante personal del Presidente Reagan en los preparativos de la reunión cumbre, dijo a los reporteros que considera que los malentendidos que surgieron en la reunión cumbre de Versalles el año pasado fueron el resultado del intento de los diplomáticos de "arreglar en el papel" los desacuerdos mediante la pre-negociación de un comunicado con una redacción que pueda interpretarse en diferentes modos con diferentes personas.

Esa es una razón por la cual el Presidente Reagan desea que la declaración final de la reunión cumbre de Williamsburg refleje lo que los líderes dijeron realmente en las sesiones, según explicó. Si persisten los desacuerdos, el Presidente de EUA desea que se diga en la declaración final.

Además del Presidente Reagan y el Presidente Mitterrand, participan en la reunión cumbre la Primera Ministra del Reino Unido Margaret Thatcher; el Primer Ministro del Canadá, Pierre Trudeau; el Canciller de Alemania Occidental, Helmut Kohl; el Primer Ministro de Japón, Yasuhiro Nakasone; el Primer Ministro de Italia, Amintore Fanfani; y Gastón Thorn, presidente de la Comisión de la Comunidad Europea.

El subsecretario de Estado para Asuntos Económicos, Allen Wallis, representante personal del Presidente Reagan en los preparativos de la reunión cumbre, dijo a los reporteros que considera que los malentendidos que surgieron en la reunión cumbre de Versalles el año pasado fueron el resultado del intento de los diplomáticos de "arreglar en el papel" los desacuerdos mediante la pre-negociación de un comunicado con una redacción que pueda interpretarse en diferentes modos con diferentes personas.

Esa es una razón por la cual el Presidente Reagan desea que la declaración final de la reunión cumbre de Williamsburg refleje lo que los líderes dijeron realmente en las sesiones, según explicó. Si persisten los desacuerdos, el Presidente de EUA desea que se diga en la declaración final.

Además del Presidente Reagan y el Presidente Mitterrand, participan en la reunión cumbre la Primera Ministra del Reino Unido Margaret Thatcher; el Primer Ministro del Canadá, Pierre Trudeau; el Canciller de Alemania Occidental, Helmut Kohl; el Primer Ministro de Japón, Yasuhiro Nakasone; el Primer Ministro de Italia, Amintore Fanfani; y Gastón Thorn, presidente de la Comisión de la Comunidad Europea.

El subsecretario de Estado para Asuntos Económicos, Allen Wallis, representante personal del Presidente Reagan en los preparativos de la reunión cumbre, dijo a los reporteros que considera que los malentendidos que surgieron en la reunión cumbre de Versalles el año pasado fueron el resultado del intento de los diplomáticos de "arreglar en el papel" los desacuerdos mediante la pre-negociación de un comunicado con una redacción que pueda interpretarse en diferentes modos con diferentes personas.

Esa es una razón por la cual el Presidente Reagan desea que la declaración final de la reunión cumbre de Williamsburg refleje lo que los líderes dijeron realmente en las sesiones, según explicó. Si persisten los desacuerdos, el Presidente de EUA desea que se diga en la declaración final.

Además del Presidente Reagan y el Presidente Mitterrand, participan en la reunión cumbre la Primera Ministra del Reino Unido Margaret Thatcher; el Primer Ministro del Canadá, Pierre Trudeau; el Canciller de Alemania Occidental, Helmut Kohl; el Primer Ministro de Japón, Yasuhiro Nakasone; el Primer Ministro de Italia, Amintore Fanfani; y Gastón Thorn, presidente de la Comisión de la Comunidad Europea.

El subsecretario de Estado para Asuntos Económicos, Allen Wallis, representante personal del Presidente Reagan en los preparativos de la reunión cumbre, dijo a los reporteros que considera que los malentendidos que surgieron en la reunión cumbre de Versalles el año pasado fueron el resultado del intento de los diplomáticos de "arreglar en el papel" los desacuerdos mediante la pre-negociación de un comunicado con una redacción que pueda interpretarse en diferentes modos con diferentes personas.

Esa es una razón por la cual el Presidente Reagan desea que la declaración final de la reunión cumbre de Williamsburg refleje lo que los líderes dijeron realmente en las sesiones, según explicó. Si persisten los desacuerdos, el Presidente de EUA desea que se diga en la declaración final.

# ECONOMIA La Nación/7A

## Indicadores básicos

	1° Dic. 79 31 Marz. 80	1° Abr. 80 30 Sept. 80	1° Ago. 81 aún vigente
Asignación Familiar .....	286,40	309,31	401,98
Asignación Movilización .....	255,43	275,88	358,51
Asignación Alimentación .....	312,61	337,62	438,77
Ingreso Mínimo de Referencia .....			5.185,71
Subsidio del Empl. Mínimo .....	1.200,00	1.300,00	
Salario Imponible Agríc. ....	2.958,28	3.194,92	Derogado
Min. Imp. Empl. Casa Part. ....	2.638,14	2.847,03	4.447,39
Sueldo Vital .....			1.135,15
Valor provisional cuota de ahorro (11-5 al 10-6-83) .....			6.222,85
Valor provisional cuota reajutable (1 al 31-5-83) .....			65,51
Unidad Tributaria: (Mayo) .....			17,53
Unidad de Fomento (24 mayo-83) .....			2.727,00
Interés corriente operaciones No Reajustables (anual) .....			1.583,61
Interés corriente operaciones Reajustables (anual) .....			36,72%
			11,34%

## Indices internacionales

I. TASAS DE INTERES			
Tasa Libo a 180 días	:	9.156250	
Tasa Prime a 180 días	:	10.500000	
II. METALES			
Cobre:	Precio Libra	:	US\$ Lb. 79.061
	Precio Promedio 1983	:	US\$ Lb. 74.812
	Precio Promedio 1982	:	US\$ Lb. 67.057
	Precio Promedio 1981	:	US\$ Lb. 78.949
Oro:	Onza de Metal	:	US\$ 436,85

## Indices generales

A: CANTIDAD DE DINERO (Millones de pesos de Dic. 1978)

	Dic. 1982	Enero 83	Febrero	Marzo	Variación 120 días
M <sub>1</sub>	31.130	35.612	38.749	38.072	22,30
M <sub>2</sub>	132.912	128.279	122.893	117.149	(11,85)

M<sub>1</sub> Dinero Sector Privado

M<sub>2</sub> Dinero Sector Privado + Depósitos a Plazo Privado en sistema financiero.

Año 82	Fecha Mes	Reservas	Balanza Al mes	Comercial Acumulado	Balanza de Pagos US millones
82	Enero		-143,6	-143,6	
	Febrero		44,0	-187,6	
	Marzo	3.577,6	-8,0	-195,6	-111,9
	Abril		49,4	-146,2	
	Mayo		59,2	-87,0	
	Junio	3.319,0	-17,3	-104,3	-275,3
	Julio		43,2	-61,1	
	Agosto		70,5	9,4	
	Septiembre	2.675,4	23,1	32,5	-946,0
	Octubre		78,0	110,5	
	Noviembre		11,2	121,7	
	Diciembre	2.577,5	96,4	218,1	-1.164,9
83	Enero	1.952,4	74,7	74,7	-824,6
	Febrero	1.739,3	102,4	177,1	-777,9
	Marzo	1.577,5	130,4	307,5	-1.015,3
	Abril (1ª quincena)	1.597,1	72,7	380,2	-978,7

B: EMISIONES DE PAGARES (Al 31-03-1983)

Empresa	Deuda Vigente (Miles \$)	Deuda Vencida Impaga	Tasas de Int. Prom.
Compañía Cervecerías Unidas S.A.	—	46.009	
Forestal S.A.	373.804	2.574.380	
Industrias Coia S.A.	—	1.032.367	
Inversiones Huelén S.A.	109.353	18.567	
Inversiones Las Nieves S.A.	187.742	391.437	
Inversiones San Patricio S.A.	398.353	210.140	
Inversiones Valle Central S.A.	15.749	246.208	
Sociedad de Inversiones José Miguel Carrera S.A.	194.180	123.714	

## Libretas de ahorro

Institución	Tasa Anual %	Nº de Giros
BANCOS		
Edwards	10,50	4
American Express	8,00	4
BICE	9,00	4
Centrobancos	11,00	4
Crédito	10,00	4
Chile	10,00	4
Del Desarrollo	10,00	4
Del Pacífico	11,00	4
Español	10,00	4
Estado	8,00	4
Internacional	12,00	4
Nacional	10,75	4
O'Higgins	10,00	4
Osorno	10,00	4
Santiago	10,00	4
Sudamericano	10,00	4
Sudameris	10,00	4
Trabajo	10,50	4
FINANCIERAS		
Condell	11,00	4
Fusa	14,00	4





En la fotografía, los cuatro principales implicados en el cuantioso contrabando de productos farmacéuticos de origen peruano, detenidos por funcionarios del OS-7 de Carabineros.

## OS-7 capturó banda de contrabandistas

□ Ingresaban productos farmacéuticos desde Perú y los vendían en Santiago, eludiendo todos los controles aduaneros, de impuestos y sanitarios

Personal del Departamento Control de Drogas y Prevención Delictual de Carabineros, OS-7, desarticuló una banda acusada de los delitos de contrabando y fraude aduanero que ingresaba ilegalmente al país gran cantidad de productos médicos de procedencia peruana, los que se comercializaban sin el respectivo control del Ministerio de Salud.

Los detenidos son Francisco Alberto Vidal López, de 46 años; Angel María Alberto Pintado Zegarra, de 42; Cesarea Coca Cáceres, de 45; María Cerdas Cantillana; Patricia Pinto Maramba; María Lagos Quevedo; Raúl Muñoz Aranda; Mireya Bernar- da Vidal y Néstor Jerez Frías.

Las investigaciones practicadas por el OS-7 permitieron establecer que los tres primeros nombrados, actuaban como proveedores de los restantes, que se dedicaban a la comercialización de los productos de perfumerías, kioscos y otros establecimientos de su propiedad.

Entre los fármacos ingresados ilegalmente desde Tacna, figuran sal de fruta, laxantes, ungüentos para dolores musculares, dentífricos, etc.

La red se iniciaba en Tacna, desde donde pasaban los productos a Arica, siendo transportados posteriormente en diversos vehículos hasta el hotel "Colonial", de calle General Macken- na 262, en la capital, donde se alojaban Vidal, Pintado y Coca.

Este lugar era utilizado como centro de distribución, hasta donde llegaban los comerciantes que adquirían la mercadería, eludiendo además todos los pagos de impuestos.

Todos los detenidos, implicados además en el contrabando de un millar de cassettes, quedaron a disposición del juez administrativo de aduanas.

### LLAMADO DE CARABINEROS

La superioridad de Carabineros, junto con dar a conocer esta pesquisa,

hace un llamado a la opinión pública para que se abstenga de adquirir estos productos de procedencia peruana, no autorizados para ser comercializados en el país, ya que no han sido sometidos a análisis por el Instituto de Salud Pública, único organismo indicado para ejercer el control de este tipo de mercaderías.

El departamento OS-7 informó que estos productos son ingresados diariamente desde la zona norte por decenas de individuos que se dedican en forma ilegal a este tipo de comercio.

Finalmente, la policía uniformada solicita a la ciudadanía que denuncie a la unidad de Carabineros más cercana al comercio de estos elementos, ya que revisten peligro para la salud de la población.



Parte de la mercancía decomisada por el OS-7 desde diversos establecimientos comerciales de la capital y que fue trasladada hasta el cuartel de la Novena Comisaría de Santiago.

## Dos bomberos heridos por explosión de gas

TEMUCO. — Dos voluntarios de la Séptima Compañía del Cuerpo de Bomberos local resultaron heridos al explotar un balón de gasificado, mientras extinguían un incendio.

Carabineros informó que a raíz de un escape de gas, se inició un principio de incendio en el departamento P del block 0, de calle Iquique 430, propiedad de Juan Silva y habitado por Carlos Valdemar Ramos Cornejo.

En los instantes que los voluntarios Francisco Molina Fuentes, de 30 años y Jaime Isla Zapata, de 18, procedían a retirar un cilindro de gas licuado de 15 kilos, este hizo explosión, causando lesiones graves a ambos.

Los dos bomberos quedaron internados en la Clínica de la Mutualidad del Trabajo de esta ciudad.

La situación fue controlada rápidamente sin que se registraran mayores daños y otros heridos.

### MEJOR MUERE CALCINADO

SAN FELIPE. — Un menor de seis meses de edad, murió carbonizado al incendiarse la vivienda en que se hallaba solo, en el fundo "Las Marías", 12 kilómetros al este de Catemu.

La víctima fue identificada como Fernando Sebastián Enrique Vicen- cio Escobar.

Según el administrador del predio, Wilson Muñoz, el siniestro que destruyó totalmente el inmueble perteneciente al obrero Gilberto Salinas, tuvo origen en las chispas que saltaron desde una fogata junto al inmueble.

La madre de la víctima fatal, Violeta Escobar Quiroga, se hallaba a unos centímetros del lugar cuando comenzó el incendio, siendo avisada por su hijo Pablo César, de 7 años, quien se hallaba en las inmediaciones.

Los restos de la criatura, fueron levantados por orden judicial y remitidos al Servicio de Medicina Legal de la V Región.

## Carabineros descubrió matadero clandestino

□ El ilegal establecimiento funcionaba en Maipú y allí se faenaban caballos robados desde predios de esa comuna

Personal de la Tenencia de Carabineros Vista Alegre, detuvo a dos cuatros, autores del robo, faenamiento y comercialización de una decena de caballos, en la comuna de Maipú.

Los detenidos, son Hugo Beltrán Quintana y Manuel Rojas Vergara, de 40 y 20 años de edad, respectivamente.

Estos sujetos fueron sorprendidos, mientras transportaban en un triciclo carne de equino, la que pretendían comercializar entre pobladores del sector oriental de Maipú.

Posteriormente, se comprobó que el animal lo habían faenado en el inmueble ubicado en calle Pedro Aguirre Cerca 1511, perteneciente a Sergio Alvarez Aqueveque y habitado por Enrique Morris Millanao.

En ese mismo lugar, se encontraron restos que permitieron establecer que los mismos sujetos habían sacrificado y faenado otros 9 caballos robados desde predios de la comuna.

El propietario y su arrendatario del inmueble utilizado como matadero clandestino, se dieron a la fuga, encarándose su detención a todas las unidades de la zona.

Hugo Beltrán y Manuel Rojas fueron puestos a disposición del magistrado del Séptimo Juzgado del Crimen de la capital.

## SINTESIS POLICIAL

### FALLECIO EX JEFE POLICIAL

SANTIAGO. — En la Prefectura de Carabineros de Viña del Mar, están siendo velados los restos del ex general subdirector de Carabineros, Voltaire Villanueva Döfner, fallecido el viernes en su residencia de la Ciudad Jardín.

En la Dirección General de Carabineros se informó que hoy serán trasladados los restos hasta la capital, para sepultarlos a las 11.00 horas, en el Mausoleo Institucional, en el Cementerio General.

El general Villanueva, de 83 años de edad, ingresó a Carabineros el primero de abril de 1926, recibiendo su nombramiento de subteniente el 6 de julio de 1927.

Ascendió a general el 16 de julio de 1952 y asumió el cargo de general subdirector el 7 de diciembre del mismo año.

Entre otras condecoraciones obtuvo las medallas de plata, por 15 y 20 años de servicio y las de oro por 25 y 30 años de servicio, en la institución.

El general de Carabineros Voltaire Villanueva, había nacido en Valparaíso el 17 de febrero de 1902. Durante su extensa carrera sirvió en la Prefectura e Intendencia de Valparaíso, Mulchén, Victoria, Huará, Iquique, Chiloé, Arica, Concepción y Santiago. Era miembro del Club de Viña y de Everton de la Ciudad Jardín.

### REO FUE ACUCHILLADO EN LA CARCEL

SANTIAGO. — Con lesiones de carácter grave permanece internado en la Posta Central un reo, que fue acuchillado en el interior de los baños de la galería 8 del Centro de Detención Preventiva, ex Cárcel Pública, de la capital.

El recluso fue identificado como Sergio Cáceres Muñoz, de 29 años, procesado por homicidio en el Vigésimo sexto Juzgado del Crimen de la capital.

Autoridades de Gendarmería realizan las diligencias para ubicar al recluso autor de la agresión.

### MUERTE CON ARMA DE FUEGO

PEUMO. — Un estudiante de 16 años murió al ser impactado por los perdigones de un tiro de escopeta, que se le disparó accidentalmente al campesino Dario Reyes Cerda, de 18 años, mientras manipulaba el arma.

La víctima fue identificada por carabineros como Román del Carmen Reyes Fuentes.

El accidente ocurrió en el fundo El Durazno, al oriente de esta localidad, donde se domiciliaban ambas personas.

El autor del disparo fue detenido por la policía uniformada y puesto a disposición de la justicia del crimen.

### BUSCAN A CAUSANTE DE FATAL ACCIDENTE

TALCAHUANO. — Intensas diligencias realiza persona especializada de Carabineros, para detener al conductor de un vehículo que ayer en la madrugada se dio a la fuga, tras arrollar y causar la muerte a un obrero.

El accidente, se registró a las 01.10 horas, frente al block número 13 de la Avenida la Reconquista de esta ciudad.

La víctima fue identificada como Jaime Alberto Hernández Arroyo, de 42 años, quien retornaba a su domicilio cuando fue impactado por el vehículo, al parecer una camioneta.

El cadáver fue levantado por orden del Magistrado del Crimen de turno y enviado a la morgue local.

### INAUGURAN CUARTELES DE CARABINEROS

CONCEPCION. — Nueve recintos y unidades policiales de las provincias de Concepción, Bío Bío y Nuble, serán inauguradas, oficialmente, el día tres de junio por la jefatura de la Cuarta Zona de Carabineros.

Las obras comprenden el nuevo edificio que ocupa la prefectura de Talcahuano, el techado del gimnasio de la prefectura de Concepción y la Central de Comunicaciones, en esta misma ciudad.

En puntos más apartados recordará la entrega oficial de la subcomisaría de Reyenco, la tenencia de Chalmidá, y los restos Abancó, alto Bío Bío y Charrina, estos tres últimos, en la provincia de Bío Bío.

La entrega simbólica de todas estas unidades tendrá lugar en la inauguración del retén de la localidad del recinto, en Nuble, en el sector precordillerano, acto al que asistirá el General Jefe de la Cuarta Zona de Carabineros, Aquiles Illi.

Hasta el recinto, igualmente, se trasladarán otras autoridades de la región, que junto a invitados especiales participarán allí, en un almuerzo de camaradería.

### PESCADOR PERECIO AL CAER DE LANCHA

PUERTO MONTT. — Un tripulante de una lancha cayó al mar, en Isla Chidhuapi, en Calbuco, sin que hasta el momento haya podido ser rescatado.

La información proporcionada por Carabineros señala que se presentó a Carabineros de Calbuco el patrón de lancha Egidio Zamorano Soto, de 44 años, dando cuenta de que alrededor de las 18.00 horas, mientras efectuaba faenas de carga de una lancha frente a la Isla Chidhuapi, a raíz del temporal y fuerte oleaje volvió la embarcación, cayendo al mar el tripulante José Vargas Marilán, de 24 años de edad, sin que haya podido ser rescatado continuaba la búsqueda en el sector.

## La política exterior está basada en respeto al Derecho Internacional

□ Conceptos del director de la Academia Diplomática de Chile, Mario Barros, al concluir las jornadas del Curso Regional de Relaciones Internacionales

VALPARAISO. — En la Universidad Federico Santa María fue clausurado el curso regional de relaciones internacionales, organizado por la Intendencia de Valparaíso y la Academia Diplomática de Chile.

El último tema desarrollado fue "El Derecho Internacional en la era Atómica", que expuso el profesor Samuel Fernández Illanes, quien enfatizó el papel normativo que cumple la Organización de las Naciones Unidas en la época actual que se caracteriza por profundos cambios y situaciones de conflicto de orden político, social y económico en el ámbito mundial.

Los temas anteriores de este curso regional fueron "proyección de Chile en el Océano Pacífico", por Mario Arnello Romo; "La Convención sobre Derecho del Mar", a cargo de Fernando Zegers Santa Cruz; "Las constantes históricas de la Política Exterior de Chile", por Mario Barros, van Buren; y "La reexención internacional y sus efectos en Chile" por el ingeniero Roberto Toso Corezola, jefe del Departamento de Estudios del Banco Central.

### VOCACION POLITICA

Durante el desarrollo del foro realizado al término de las conferencias, el Director de la Academia Diplomática de Chile, Mario Barros, reiteró "La política exterior de Chile, basada en el respeto al derecho internacional y en una vocación marítima, que se estableció en la época de Diego Portales, ha sido permanente, coherente y

eficaz hasta los tiempos actuales aun- que no ha variado la línea de la Cancillería, la aplicación de esta política externa en sus métodos ha experimentado variaciones cíclicas en un balance entre enfoques nacionalistas e internacionalistas, bajo la influencia de fuerzas sociales y políticas".

Barros manifestó su complacencia por el buen nivel de conocimientos y alto grado de participación de alrededor de los 200 asistentes al curso.



Mario Barros, director de la Academia Diplomática de Chile, quien reiteró que la política exterior del país se fundamenta en el Derecho Internacional y en su vocación marítima.

Por su parte, el abogado Miguel Huerta, coordinador del evento en representación de la Intendencia, dio a conocer su satisfacción por el interés del curso.

## Estudiantes editan textos de estudio a bajo costo

VALPARAISO. — Una acción destinada a minimizar los costos de estudio de los alumnos de la Universidad Católica de Valparaíso está realizando la Federación de Estudiantes de esta plantel.

El proyecto, consistente en la elaboración de textos de estudio a bajo costo, se inició en 1981 bajo la presidencia de Jaime Sendra y hasta la fecha se han publicado seis libros.

El plan de trabajo cuenta con la colaboración directa de cuatro profesores de la UCV: María Isabel Simpson y Eugenia Fuenzalida, ingenieros en alimentos, Francisco Jeter Ricardo Simpson, ambos de ingeniería civil bioquímica.

En marzo de 1982 se publicaron "Cálculo I", "Física-Mecánica", "Química general y orgánica", "Introducción de la ingeniería civil".

## Pena de muerte... (Viene de la Pág. 1-A)

En la misma pena incurrirá el que proporcione lugar para la ejecución del delito.

Si se ejecutare para obtener un rescate o imponer exigencias o arrancar decisiones será castigado con la pena de presidio mayor en su grado mínimo a medio.

Si en cualesquiera de los actos anteriores, el encierro o la detención se prolongare por más de quince días o si de ello resultare un daño grave en la persona o intereses del secuestrado, la pena será presidio mayor en su grado medio a máximo.

El que con motivo u ocasión del secuestro cometiere además homicidio, violación o algunas de las lesiones comprendidas en los artículos 395, 396 y 397 N° 1, en la persona del ofendido, será castigado con presidio mayor en su grado máximo a muerte.

### SECUESTRO DE MENORES

El mismo cuerpo legal reemplaza el artículo 142 del Código Penal, por el siguiente:

"Artículo 142. — La substracción de un menor de diez años será castigada:

1. — Con presidio mayor en su grado máximo a muerte.

a) Sin ser ejecutare para obtener un rescate o imponer exigencias o arrancar decisiones o si durante la sustracción se cometieren actos deshonestos con el menor, y

b) Si a consecuencia de ella resultare homicidio, violación o algunas de las lesiones comprendidas en los artículos 395, 396 y 397 N° 1, en la persona del ofendido, será castigado con presidio mayor en su grado máximo a muerte".

re homicidio, violación o algunas de las lesiones comprendidas en los artículos 395, 396 y 397 N° 1, en la persona del ofendido.

2. — Con presidio mayor en cualesquiera de sus grados en los demás casos.

La substracción de un mayor de diez años y menor de dieciocho, será castigada:

1. — Con presidio mayor en su grado medio a máximo si se ejecutare para obtener un rescate, imponer exigencias, arrancar decisiones o si resultare un grave daño en la persona del menor;

2. — Con presidio mayor en su grado máximo a muerte al que, además, cometiere homicidio, violación o algunas de las lesiones comprendidas en los artículos 395, 396 y 397 N° 1, en la persona del ofendido, y

3. — Con presidio menor en su grado máximo en los demás casos.

Si antes de iniciarse el proceso judicial, el raptor devolviera voluntariamente al menor sustraido libre de todo daño a sus padres, guardadores encargados de su persona o a la autoridad, podrá imponerse una pena inferior en dos grados a las señaladas en este artículo".

### PENALIDAD PARA SECUESTRO POLITICO

La Ley 18.222, publicada ayer en el Diario Oficial, introduce también las siguientes modificaciones a la Ley N° 12.927, sobre Seguridad del Estado:

a) Reemplázase en el artículo 5° al inciso primero, la palabra "institucional" por "constitucional"; y

b) Substitúyese el artículo 5° b) por el siguiente:

"Artículo 5° b). — Los que con el propósito de alterar el orden constitucional o la seguridad política o de imponer exigencias o arrancar decisiones a la autoridad o intimidar a la población privaren de libertad a una persona, serán castigados con presidio mayor en su grado mínimo a presidio mayor en su grado medio.

Si el secuestro durare más de quince días, o si se exigiere rescate o sustracción de la libertad en cualquier forma, la pena será de presidio mayor en su grado máximo.

Igual pena a la señalada en el inciso anterior se aplicará si el delito se realizare en razón del cargo que una persona desempeñare, haya desempeñado o esté llamada a desempeñar, o si la víctima fuere cónyuge, ascendiente, descendiente o colateral hasta el segundo grado de consanguinidad de ésta.

El que con motivo u ocasión del secuestro, cometiere además homicidio, violación o algunas de las lesiones comprendidas en los artículos 395, 396 y 397 N° 1 del Código Penal, en la persona del ofendido, será castigado con presidio mayor en su grado máximo a muerte".

## DEFUNCIONES

de una misa que se oficiará a las 10.00 horas en la Capilla de la Parroquia San Lázaro (Gorbea N° 1850).

La familia

Ha dejado de existir don

ALBERTO RODRIGUEZ TRUJILLO (Q.E.P.D.)

Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio Metropolitano, saliendo el cortejo a las 10.30 horas, desde la Parroquia San Antonio María Claret (Parad. 9, Gran Avenida).

La familia

Ha dejado de existir don

GRISIELA RODRIGUEZ (Q.E.P.D.)

Sus restos están siendo velados en Lito con Las Torres, desde donde partirá el cortejo a las 15.30 horas, hacia el Cementerio General por Recoleta.

La familia

Ha dejado de existir don

LEANDRO ROMERO ESPINOZA (Q.E.P.D.)

Sus restos están siendo velados en la Iglesia San Felipe de Jesús, Chiloé con Victoria, desde donde partirá el cortejo luego de una misa a las 12.00 horas, hacia el Cementerio General por Avda. La Paz.

La familia

Ha dejado de existir don

MARIA LUISA VALDES BALMACEIDA (Q.E.P.D.)

Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio General por Avda. La Paz, después de una misa que se oficiará a las 10.30 horas en la Parroquia de los RR.PP. Capuchinos (Catedral 2345).

La familia

Ha dejado de existir don

ALFONSO POBLETE MUÑOZ (Q.E.P.D.)

Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio General por Recoleta, después

Ha dejado de existir don

JOSE SANTOS ALEGRIA SEGUEL (Q.E.P.D.)

Sus restos están siendo velados en Independencia 1641, desde donde partirá el cortejo a las 11.00 horas hacia el Cementerio General por Recoleta.

La familia

Ha dejado de existir don

LUIS ERNESTO ARAVENA CORVALAN (Q.E.P.D.)

Sus restos están siendo velados en Mariño de Lobos 2015 Pobl. Chorillos - Conchalí, desde donde partirá el cortejo a las 15.00 horas hacia el Cementerio General por Recoleta.

La familia

Ha dejado de existir nuestra querida esposa, madre, suegra y abuela, señora

OLGA BRAVO DE MORALES (Q.E.P.D.)

Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio de Ovalle.

La familia

Tenemos el sentimiento de comunicar el sensible fallecimiento de nuestro querido esposo, padre, suegro y abuelito, señor

ENRIQUE CAMMELL INOSTROZA (Q.E.P.D.)

Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio General por Recoleta, saliendo el cortejo a las 15.30 horas, desde su casa habitación ubicada en calle Gabriela Mistral 1287 (Pobl. Roosevelt - Pudahuel).

La familia

Ha dejado de existir doña

FLORDELIA CIFUENTES VDA. DE CANOMAN (Q.E.P.D.)

Sus restos están siendo velados en Iglesia Nuestra Señora de Fatima, desde donde partirá el cortejo luego de una misa a las 10.30, hacia el Cementerio Católico.

La familia

Ha fallecido la señora

TERESA DONOSO DE ARANCIBIA (Q.E.P.D.)

Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio General por Recoleta, después

Ha dejado de existir don

FERMIN HUECHE COLLIO (Q.E.P.D.)

Sus restos están siendo velados en Avenida Tránsito 5777 - Quinta Normal, desde donde partirá el cortejo a las 15.00 hacia el Cementerio Católico.

La familia

Ha dejado de existir don

CARLOS BENITO JIMENEZ MANRIQUEZ (Q.E.P.D.)

Sus restos están siendo velados en fundo Vista Alegre - Cerrillos - desde donde partirá el cortejo a las 16.30 horas hacia el Cementerio de Maipú.

La familia

Tenemos el sentimiento de comunicar el sensible fallecimiento de nuestra querida hermana, en religión, Madre

CABMEN PARODY DE SAN JOSE (Q.E.P.D.)

Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio General por Avda. La Paz, después de una misa que se oficiará a las 10.00 horas en la Capilla del Hogar Español (Alcántara N° 1320).

Sus hermanas en religión

Tenemos el sentimiento de comunicar el sensible fallecimiento de nuestro querido padre, abuelito y bisabuelito, señor

MIGUEL PITRONELLO COSTA (Q.E.P.D.)

Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio General por Recoleta, después de una misa que se oficiará a las 13.00 horas en la Parroquia Italiana (Avda. Bustamante N° 180).

La familia

Ha fallecido don

ALFONSO POBLETE MUÑOZ (Q.E.P.D.)

Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio General por Recoleta, después

La familia

Ha fallecido don

ALFONSO POBLETE MUÑOZ (Q.E.P.D.)

Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio General (Avda. La Paz), después de una misa que se oficiará a las 10.00 horas en la Parroquia de los Santos Angeles Custodios (Rodrigo Vergara A. N° 0252). NOTA: Se reciben coronas de caridad en favor de niños la



## Record de público en exposición del "Mes del Mar"

Más de 8 mil personas, de las que un gran porcentaje son estudiantes, han visitado la exposición que, con motivo del Mes del Mar, se está presentando desde hace cuatro días en el Museo de Historia Natural, según lo informó el Departamento de Relaciones Públicas de dicho centro.

La muestra, que permanecerá abierta al público durante todo el mes de junio, presenta los diferentes recursos marinos, así como su explotación y, en ella, participan 15 instituciones y empresas relacionadas con el tema.

Según se informó en el Museo, más de mil 500 escolares, entre 8 y 12 años de edad, visitaron ayer en la mañana la exposición, que se presenta en el hall principal del primer piso.

## Celebran aniversario de Transporte del Ejército

Con motivo de cumplirse el aniversario del Servicio de Transporte del Ejército se realizará mañana, a las 11.30 horas, una ceremonia militar, en el Batallón de Transporte "Huelén".

La ceremonia será presidida por el jefe de Estado Mayor General del Ejército, mayor general Rafael Ortiz Navarro, y asistirán a ella delegaciones de unidades y reparticiones de la guarnición de Santiago.

En la oportunidad, se hará entrega de medallas por años de servicio en la institución.

El desarrollo del acto será el siguiente:

- Izamiento del pabellón nacional;
- Lectura del saludo de S.E. y Comandante en Jefe del Ejército, a los miembros del Servicio de Transporte;
- Allocución del coronel Osvaldo Sánchez Quevedo;
- Entrega de medallas por años de servicio;
- Interpretación del himno de la unidad;
- Desfile de la Unidad de Formación;
- Honores a la autoridad que preside la ceremonia.

## Ejercicio bomberil en Santa María

Hoy a las 10.00 horas, se iniciará un ejercicio bomberil en la que fuera antigua sede de la Cervecerías Unidas, en Santa María, con El Bosque. Este ejercicio, fue organizado por la 20ª Compañía de Bomberos de capital y en él participarán las compañías 8ª, 13ª y 18ª.

Relaciones Públicas de Bomberos de Santiago, dio a conocer que este ejercicio estaba destinado al público, para que conozca los modernos procedimientos que se utilizan para combatir el fuego.

## El organillero: vendedor de ilusiones

El organillero de Valparaíso es un personaje que con su música de romántica nostalgia irradia simpatía. Agrada a los niños, hombres y mujeres de todas edades. A los mayores les trae recuerdos de tiempos pasados, y a los jóvenes les da la alegría de vivir.

El organillero, un viejito de barba blanca que carga sobre sus hombros un organillo de colores muy vistosos: amarillos, azules, rojos y bronce que relucen a la luz del sol. Y en la otra mano, una jaula con un lorito verde adentro, que adivina el porvenir y le da la suerte. Sobre la jaula, unas cuantas banderitas chilenas que coquetean al viento porteño. Vuelan cuesta arriba por la calle que sube a la cima del cerro...

Va siempre con su hijo, su compañero inseparable. Los dos son vendedores de ilusiones. Alegres caminan entre pintorescos y chilenos personajes.

Casi siempre se paran a tocar en un claro de la calle, que está rodeado de casas amontonadas por todos lados. Comienzan a tocar, los niños corren y los rodean. Y la dueña de casa que es atraída con el almuerzo, se asoma alegre a la ventana para retribuir con algo esa canción tan romántica, o tan alegre como nuestra cueca chilena.

Y mientras toca su compañero una cueca en el organillo: el niño la baila, salta y brinca a da vueltas; tocando su bombo y su chinchín. Ronco entre el bombo, acompañado de los alegres platillos de bronce, mientras, en su sombrero, ríen y chacotean los alegres cascabeles. Y en sus piernas luce unas palmas llenas de flecos de fuertes colores, en un llamativo contraste.

Al lado, una morenita de grandes ojos negros y largas trenzas, se acerca tambaleando al organillero, que por unos pocos pesos le adivina su futuro. El lorito le saca un papel que le dice la suerte; ella lee el mensaje, sonríe y se retira feliz, un tanto ilusionada.

Un niño sonríe tras haber comprado una banderita chilena que flamea con la brisa, mientras otro juguetea con su rompecabezas de colores. El viento porteño parece ayudarlos.

FRAXITELES VAZQUEZ



El escritor Gonzalo Vial recibe de Héctor Véliz, asesor de prensa de la Feria Chilena del Libro, el diploma que le confiere el título de Libro más vendido de la década por su obra "Historia de Chile".

"El día decisivo"

## Libro de Pinochet es uno de los más leídos de la década

Según encuesta especializada, el Jefe de Estado resultó ser uno de los 14 autores de mayor impacto en los últimos años

El Presidente de la República, General Augusto Pinochet, resultó ser uno de los autores más leídos, por su obra "El día decisivo" durante la presente década. Así se dio a conocer en una ceremonia organizada por la Feria Chilena del Libro, la cual entregó el resultado de una encuesta sobre esta materia aplicada en librerías, editores, periodistas y público lector.

A la reunión efectuada en el local de la Feria del Libro, concurrieron cerca de cien personas quienes respaldaron a los distinguidos en la ocasión con un diploma. La nómina de los autores que mayor impacto han causado es la siguiente: "Historia de Chile", 4 tomos, de Leopoldo Castedo; "El día decisivo", del Presidente Augusto Pinochet; "El jardín de al lado", de José Donoso; "Persona non grata", de Jorge Edwards; "Julio comienza en julio", de Gustavo Frías; "Lo comido y lo bañado", de Pablo Huneus; "Adiós al Führer", de Enrique Lafourcade; "La Beatriz Ovalle", de Jorge Marchant; "Lección de pintura", de Adolfo Couve; "Confieso que he vivido", de Pablo Neruda; "Dónde está la Constanza", de José Luis Rosasco; "Manual de urbanidad para pirulos", de Jorge Sasia; "Historia de Chile", de Gonzalo Vial; "Anteparaíso", de Raúl Zurita; y "Mapa de la extrema riqueza", de Fernando Dahse.

«Falta de lectores o temas de interés».

Héctor Véliz, en representación de la Feria del Libro, saludó y agradeció la presencia de quienes concurrieron interesados por conocer el resultado de la encuesta. Véliz, que se desempeña como asesor de prensa de la Feria, hizo presente que en el país aún persiste la falta de hábito por la lectura. Señaló que la población lectora no supera el 1 por ciento, lo que a su juicio es lamentable.

Indicó que la encuesta se trató de aplicar con la máxima seriedad y en forma científica. Por razones particulares, los respectivos editores no autorizaron la difusión de los tirajes de las obras más leídas.

Jorge Sasia se mostraba muy feliz del resultado. Señaló que su éxito se basa en que escribe para los chilenos entregándoles respuestas a las inquietudes que plantea la realidad y que muchas veces no encuentra en otros medios.

Indicó que su primer libro fue "A la altura del unto", un conjunto de crónicas que entregó a una editorial. Posteriormente escribió "Manual de ur-

banidad para pirulos", que ha tenido mayor demanda y ya lleva 8 ediciones; "Cómo aman las chilenas", se ha editado 5 veces, etc.

Actualmente prepara para su lanzamiento su última creación "Guía de malas costumbres chilenas". Precisa que en esta obra demuestra la inseguridad nuestra de creernos muy importantes. Otra que es de su agrado se llama "Modernismoh", en la cual demuestra que todos los modernismos a veces sólo sirven para entabrar la relación humana y complicar las situaciones. Así por ejemplo, cuenta hechos reales de cómo en algunas oportunidades por efectos de la computación una persona no logra obtener un certificado, o de otra que no puede viajar, porque por el mismo sistema su reserva no ha sido confirmada desde la Casa Central, en el exterior.

### TERCERA FERIA DEL LIBRO

El alcalde de Santiago, Carlos Bombal, anunció que la "Tercera Feria Chilena del Libro" se efectuará, en esta capital, en el mes de noviembre próximo.

Dijo Bombal, que "las dos anteriores ferias han sido un éxito por la colaboración de las casas editoriales y las instituciones que patrocinan la edición de libros. Se produce este nuevo encuentro en el mes de noviembre próximo, en el Parque Forestal frente al Museo de Bellas Artes, donde los escritores hacen los lanzamientos de sus obras y las casas editoriales van a su vez copatrocinando el lanzamiento de ediciones importantes con autores nacionales y también autores extranjeros".

Luego señaló el alcalde que para este año se están haciendo gestiones importantes para que la Feria se consolide mucho más todavía. "Ya he conversado con los organizadores y hay todo un movimiento y creo que pronto haremos algunos anuncios de cómo va a ser la estructuración de esta Feria".

Finalmente, dijo el alcalde Bombal que "hay interés por la realización de la Feria y un público importante con auge por leer libros. En la Feria Chilena es cuando más se venden libros y esto por sí sólo justifica la difusión de cultura". Las casas editoriales ofrecen sus títulos más baratos, están los escritores presentes, la gente los conoce. Existe la posibilidad de la venida de algunos escritores extranjeros a esta Feria".



EXPOSICION "ARTE DE LIBROS". — Enrique Campos Menéndez, director nacional de Bibliotecas, Archivos y Museos habla durante el acto inaugural de la exposición "Arte de Libros". Esta muestra fue presentada en la Sala "Amanda Labarca", con auspicio de la Corporación "Amigos del Arte", en cuyo nombre habló su presidente César Sepúlveda Latapiat.

De V Región

## Nominado representante de COANIL a Olimpiadas

VIÑA DEL MAR. — Un representante de la V Región figura en la nómina de la delegación de los 24 niños seleccionados a nivel nacional por COANIL para tomar parte en la Sexta Olimpiada especial internacional que tendrá lugar en el mes de julio próximo en Louisiana, de EE. UU.

Según lo informó en conferencia de prensa la Secretaría Regional Ministerial de Educación, Angélica Henríquez, y representantes regionales de COANIL, el menor Antonio Villalón Álvarez, de 14 años, alumno de la Escuela F-57 de Playa Ancha, viajará para tomar parte en la prueba de lanzamiento del disco.

## Panorama comunal

# Inundaciones preocupan a los pobladores de San Bernardo

Calles y pasajes de sectores densamente poblados se han inundado con las últimas lluvias

Preocupados se encuentran en la comuna de San Bernardo por las permanentes inundaciones que ocurren en diferentes puntos de la ciudad, provocando serios problemas a los habitantes de los sectores más densamente poblados, a raíz de que las calles se vienen convirtiendo en verdaderos ríos, impidiendo incluso cruzarlas a no ser mojándose los pies.

La vecina Juana Contreras, de la población El Esfuerzo manifestó que este problema se viene repitiendo año a año y nosotras somos las más perjudicadas porque muchas veces tenemos que hacer nuestros trámites totalmente mojadas o simplemente de-

volvernos a cambiarnos zapatos, porque en todas partes ponen tabloncitos para atravesar. Yo creo que esta situación, sabemos es superior a la solución de los organismos locales de San Bernardo. Alguien debía preocuparse de la situación nuestra", terminó diciendo la indignada vecina.

### CODECO

Esta materia de las inundaciones también ha conitado la atención del Consejo de Desarrollo Comunal de San Bernardo, analizándose incluso en la última sesión que tuvo este organismo, en donde se acordó tomar contacto con la Asociación y Sociedad de

Canalistas El Maipo, para plantearle esta situación y pedir la intervención de estos organismos, administradores de los canales que riegan esta comuna, para que en días de lluvia se cierren las compuertas, a objeto de evitar mayores efectos de las aguas.

Por otro lado, la Municipalidad de San Bernardo ha estado ejecutando diversos trabajos tendientes a terminar en parte con esta situación, pero el problema es de mayor envergadura y necesita la acción conjunta de los municipios de Puente Alto, La Granja y La Cisterna o, en su efecto, la programación, a nivel de Intendencia Metropolitana de una acción global, en la que podría empezarse por la racionalización de las aguas, que es básicamente lo que provoca el problema más serio, según lo han dado a conocer expertos en esta materia.

### EMPLEO PARA MIL PERSONAS

Diversas obras en adelanto comunal se han prosiguido ejecutando en la comuna de San Bernardo, mediante el Plan Ocupacional para Jefe de Hogar, POJH, especialmente en lo referido a mejoramiento en sectores de más escasos recursos.

La Intendencia de la Región Metropolitana aprobó para San Bernardo ocho nuevos proyectos de este tipo, que permitieron emplear a 1.002 personas, con una inversión de treinta y un millones, setenta mil pesos. En total son 31 proyectos en ejecución hasta esta fecha, lográndose dar empleo a 4.087 personas.

Los ocho nuevos proyectos aprobados por la Intendencia Regional Metropolitana son: Mejoramiento del estadio municipal; Remodelación de la Plaza de Armas; Construcción de veredas; Prevención y tratamiento de pediculosis; Reparación de viviendas.

En la Secretaría Comunal de Planificación se dio a conocer que estas nuevas aprobaciones se completan con los proyectos de erradicación de basurales y limpieza de escombros; Instalación deportiva en el Cuartel I de la Escuela de Infantería y, finalmente, mejoramiento del Cuartel Nos. Las plazas autorizadas para la comuna de San Bernardo, en lo que respecta a adscriptos al Plan ocupacional para Jefe de Hogar, asciende a cinco mil, por lo que el resto de personal que falta se irá incorporando a medida que se vayan aprobando otros proyectos que están en estudio.

## Campaña contra los incendios

Una intensa campaña de prevención de incendios, especialmente en sectores densamente poblados, efectúa el Cuerpo de Bomberos de San Bernardo. En esta labor participan las unidades vecinales "Portales Oriente" y "Madrid Osorio", con 30 integrantes, en tanto que "Villa El Olivo" y "La Portada", lo están haciendo con un número inferior.

Según la información entregada por el relacionador público de esta institución, Jorge Andrade, dichas unidades vecinales han sido entrenadas para tomar decisiones en casos de siniestros de cualquier índole, pero solamente en los primeros instantes de su generación. Este tipo de labor se basa en charlas, trabajo práctico, etc., todo lo cual se hace basado en material didáctico que cuenta el Cuerpo de Bomberos y entre los detalles de importancia está el manejo adecuado de extinguidores, forma de dar la alarma y de cómo combatir el fuego, según su origen, ya que puede ser por elementos inflamables, explosión, malas condiciones de instalaciones eléctricas, etc.

Recientemente se efectuó una sesión, a la que asistieron 25 brigadistas de incendios, además de varias damas voluntarias, que se han incorporado activamente a este plan, en donde se dieron instrucciones básicas de organización de estas brigadas que operarán en cada una de las unidades vecinales, a cargo de un jefe de grupo.

En esta labor de los voluntarios sanbernardinos está colaborando la Unión Comunal de Juntas de Vecinos y el propio municipio y según se informó, próximamente se procederá a la entrega de credenciales a cerca de 100 personas, en una ceremonia a realizarse en el Salón de Actos de la municipalidad, a la que asistirán las más altas autoridades.



SEMINARIO EN PUDAHUEL. — Ciento treinta dueñas de casa asistieron a un seminario en la comuna, para su perfeccionamiento laboral. En la foto, durante la entrega de diplomas, acto al que concurren el alcalde Emilio Bajit, representantes de la Corporación Privada de Desarrollo y del SENCE.

## Asistencia técnica para agricultores de Peñaflor

Se consideran estudios para impedir uso de aguas contaminadas en la producción de verduras

El alcalde de Peñaflor, Luis Araya Cereceda, convocó en la sala de actos de la municipalidad a una reunión de agricultores, con el objeto de analizar la prohibición del cultivo de especies vegetales como lechugas, achicoros, cilantro, rabinos, frutillas, etc., a la que asistieron, además del alcalde, quien dio la bienvenida a los concurrentes, los ingenieros agrónomos Galvarino Castillo y Verónica Tello, más unos cincuenta agricultores de la comuna.

Después de explicada la razón de la reunión por el alcalde, se hizo un análisis de la situación.

Con la explicación de los agrónomos, representantes del Ministerio de Agricultura y de los agricultores, se dedujo que habría que investigar la razón de la contaminación de los productos agrícolas de este sector, manifestando que un alto porcentaje del riego proviene de vertientes y el agua que se obtiene del Mapocho está semifiltrada, por filtros naturales, que forma el terreno.

Se consideró el alto índice de contaminación que se deriva del lavado de los vegetales que le hacen los comerciantes para dar la apariencia de frescura de los productos, con aguas contaminadas. Por esta razón se efectuó un estudio para ver la forma de lavados de los productos con aguas potables.

No se hicieron presentes a esta reunión autoridades del Ministerio de Salud, por lo que se solicitó una nueva reunión.

Los personas representantes del Ministerio de Agricultura insinuaron a los agricultores la necesidad de agruparse, lo que les daría margen para recibir ayuda técnica por medio de folletos y charlas de instrucción. Deducciones más terminadas se tomarán después del análisis de los productos de la zona.

## Noticias de Talagante

### ANIVERSARIO DE TALAGANTE

El 10 de junio se celebrará en Talagante el aniversario de la provincia, con un acto cívico militar que estará comprendido en dos partes.

En la primera parte del programa, habrá desfiles con participación de las cuatro comunas de la provincia. En la segunda parte, después del mediodía, se desarrollará una velada artística conmemorativa. A esta velada se ha invitado a las comunidades de las cuatro comunas y vecinos caracterizados. Esta celebración es organizada por la Gobernación Provincial de Talagante.

### COOPERATIVAS

El presidente de la Junta Vecinal N° 18 de Peñaflor, Luis Mesa, gestionó ante la Unión Comunal de Juntas de Vecinos, una reunión extraordinaria para el domingo 12 de junio a las 11.00 horas, con el objeto de tratar los problemas de las cooperativas del sector Padre Hurtado.

Esta reunión se llevará a efecto en la sede de la Cooperativa Independiente.

### REUNIONES VECINALES

La Municipalidad de Peñaflor, con el objeto de dar facilidades para la comunicación directa, está efectuando reuniones con los vecinos en los distintos sectores de la comuna. Después de una exposición de directores municipales, pueden los vecinos dar a conocer sus inquietudes.

Con esta modalidad, el alcalde de Peñaflor recibe informes sobre los problemas de los vecinos y mantiene la vigencia de la gestión comunal.

### Comuna de La Reina

## 500 niños participan en torneo de fútbol escolar

Se inició el torneo de fútbol escolar de La Reina, organizado por el Canal Escolar y el Departamento de Educación de la I. Municipalidad.

El evento, en que participaron 480 niños de colegios comunales y particulares, se realizará, simultáneamente, en tres escenarios, Estadio DIGNER (Larrain 900); Colegio de La Salle (Avenida Osca 1349); y Estadio Municipal San Carlos (Dragones de La Reina con Lynch).

Dos representantes de doce establecimientos educacionales inscribirán

competirán en las categorías Infantil (13 a 14 años); e Intermedia (15 a 16 años). Posteriormente, se efectuará otro campeonato exclusivamente para los menores, entre 9 y 10 años.

Los ganadores del torneo, que está dentro del calendario anual de actividades extraescolares del Ministerio de Educación, representará a La Reina en los Sextos Juegos Nacionales Deportivos Escolares.

### MEDIO AMBIENTE

Por otra parte, los escolares de La

Reina, se están preparando para celebrar activamente el Mes del Medio Ambiente, que se iniciará el 5 de junio con una caminata de alumnos, familiares y profesores, por las calles de la comuna. El paseo finalizará en el Parque Municipal.

El Mes del Medio Ambiente de La Reina se dividirá en diversos temas, que serán motivo de reflexión y actividades por parte de los estudiantes. Con tal motivo se ha programado una Semana del Agua; Semana de la Contaminación; Semana del Ruido; y Semana del Smog.

Toda esta programación finalizará con un "Domingo Alegre". Este consistirá en la invitación masiva a la comunidad para que asista a un recinto deportivo de la comuna. Allí un grupo de monitores de la Universidad Católica de Chile (con cuya colaboración se cuenta), los guiará en una sesión de gimnasia grupal. Ello permitirá poner en práctica la idea de "deporte para todos", que quiere implantar el alcalde de La Reina, coronel Eduardo Esquivel.







## Papa pide poner término a división de las Iglesias

CIUDAD DEL VATICANO, 28 mayo (ANSA). — "En vísperas de un nuevo viaje apostólico a mi patria", expresó el papa al voto profundo para que sea superada la división histórica entre las Iglesias de Occidente y de Oriente. El papa, dirigiéndose a los participantes de una reunión internacional sobre el estudio ruso Vjaceslav Ivas, quien vivió en Roma los últimos años de su vida y cuyos hijos, el periodista Jean y Livia, estaban presentes en la audiencia.

Tras recordar muchas intervenciones suyas acerca de la necesidad de recomponer la unidad de los cristianos, el Pontífice afirmó que la división aún constituye una "herida abierta". El papa, además, insistió en el carácter "vital" del acercamiento entre cristianos y agregó: "Vuestra unidad cultural, unida a la de los pueblos, de los pensadores y de los artistas, está grabada en el mismo corazón de dicho acercamiento. El ánimo del papa de los tratos de transmitir el mensaje pertenece al mismo tiempo al presente y al futuro y se nutre de esta doble fuente del patrimonio común, radicado en la fe en Cristo".

### Por Radio Moscú

## Descubren más "errores" de locutor desaparecido

LONDRES, Mayo 28 (AP). — El doctor "Disidente" de Radio Moscú que transmitió conceptos críticos de la intervención soviética en Afganistán al Kremlin en otra transmisión, a falta de sinceridad en sus propuestas de desarme, informó hoy el servicio de escucha de la British Broadcasting Corporation (BBC).

La BBC indicó que descubrió la grabación mientras analizaba la grabación del servicio de Radio Moscú en los días del 20 de mayo. "La Unión Soviética volvió a decir que no estaba dispuesta a trabajar por negociaciones constructivas sobre limitación de armas nucleares en Europa", dijo el locutor Vladimir Danchev, quien en el centro de escucha de la BBC de Wexham, Inglaterra.

Esto representó una inversión de la habitual afirmación del Kremlin, repetida diariamente en las transmisiones internacionales de Radio Moscú, de que los soviéticos están siempre dispuestos a trabajar en pro del control de armas.

Según las grabaciones, Danchev también dijo que "La Unión Soviética sea tener más misiles y ojivas... que el OTAN (Organización del Tratado del Atlántico Norte)". El Kremlin ha insistido en acusar al oeste de poner en peligro la paz buscando la superioridad nuclear.

Danchev no ha aparecido en las transmisiones de Radio Moscú desde el lunes, después que difundió expresiones de ataque a la "invasión soviética" de Afganistán y atribuyó a dirigentes rebeldes haber dicho que resistirían a los "ocupantes soviéticos" del territorio afgano.

## Un gran apoyo electoral pidió Margaret Thatcher

LONDRES, Mayo 28 (UPI). — La Primera Ministra Margaret Thatcher viajó a la reunión cumbre de Williamsburg y determinó que los conservadores necesitan una gran mayoría en las elecciones del 9 de junio para obtener una clara ventaja internacionalmente. El tema de seguridad entró en la campaña ayer cuando la policía advirtió sobre la posibilidad de un ataque del ejército republicano irlandés para perturbar las elecciones y se dio protección adicional a los dirigentes de los partidos políticos.

"Existe, o podría haber, una unidad entre los terroristas que están decididos a terminar sea con bombas o balazos a los miembros inocentes del público", dijo el comandante William Hucksby, jefe de la ala antiterrorista de Scotland Yard.

Thatcher dijo que la amenaza de violencia alteraría la política del gobierno sobre Irlanda del Norte. El dirigente del partido Laborista, Michael Foot, dijo que "Nada va a cambiar nuestro estilo" de campaña.

En la víspera de su salida a la reunión de dos días de naciones industrializadas, Thatcher dijo que su partido necesita una gran mayoría en el nuevo Parlamento para dar a Gran Bretaña un papel destacado en el liderazgo occidental.

"Realmente necesitamos una mayoría poco usual para la fuerza y poder de la alianza de la OTAN y para tener una clara ventaja internacionalmente", dijo.

Thatcher, que llegó al poder en mayo, destacó que aparte del Primer Ministro de Canadá, Trudeau, ella es la principal dirigente del grupo que se reúne en Williamsburg, Virginia.

"Deseamos resultado total el 9 de junio para demostrar al mundo que nuestro país está detrás de las políticas de nuestro gobierno", dijo Thatcher en una reunión ayer.

"Ello nos dará posibilidad de extender nuestro liderazgo para hacer más Europa y en el mundo Occidental", puntualizó. El dirigente del partido social demócrata Roy Jenkins dijo que "si Thatcher aspira a ser estadista, debe ir a Williamsburg a buscar trabajo para los desempleados de esta y otros países ahí y no sólo votos". Los dirigentes del Partido Social Demócrata y la Alianza Liberal se reunieron para "revalorar la estrategia en vista del colapso del Partido Laborista", señaló el dirigente liberal David Steel.



PARIS. — El avión de combate Mach 2, una producción conjunta de las compañías europeas Aeritalia, de Italia; British Aerospace, de Gran Bretaña y Messerschmitt, de Alemania Occidental, es presentado durante la 35ª exhibición aérea que se realiza en esta capital. El aparato está especialmente diseñado para corto y largo alcance con cabida para dos tripulantes (AP).

## Francia continuará con experimentos nucleares

PARIS, 28 Mayo (ANSA). — Francia continuará sus experimentos nucleares en Mururoa, en el Pacífico, declaró hoy a radio Montecarlo el Ministro de Defensa Charles Hernu, desmintiendo noticias procedentes de Nueva Zelanda según las cuales el gobierno de París ya habría fijado la fecha de su cese.

A la noticia del último experimento, ocurrido el jueves pasado y no anunciado en París, el Primer Ministro de Nueva Zelanda, Robert Muldoon, había declarado que en ocasión del encuentro mantenido con el Presidente francés, Francois Mitterand, a comienzos de mayo, éste le había indicado el período de conclusión de los experimentos sin asegurarle. Sin embargo, el cese inmediato.

## Heidemann rechaza acusaciones y Kujau entrega nuevos datos

BONN, 28 (ANSA). — Gerd Heidemann, el periodista que procuró los 62 falsos diarios de Hitler al semanario "Stern", no sólo sabía que los manuscritos eran falsos sino que participó materialmente en su fabricación, abasteciendo el papel y parte de la encuadernación. Esta es la acusación que Konrad Kujau, quien admitió haber escrito los diarios, lanzó contra Heidemann. El periodista fue interrogado varias horas ayer por el juez de Hamburgo que investiga el caso. El defensor del autor del presunto "golpe periodístico del siglo", Egon Geis, dijo que su cliente rechaza las acusaciones y se declara víctima de la estafa. Según su abogado Heidemann pensaba que los manuscritos eran auténticos y que provenían de Alemania Oriental. El periodista sigue afirmando además que entregó a Kujau la totalidad de la suma pagada por "Stern" para comprar los cuadernos, para que a su vez la entregara a los presuntos poseedores de los diarios. Heidemann será interrogado nuevamente la próxima semana.

### DECLARACION DE KUJAU

HAMBURGO, 28 (UPI). — El falsificador confesó de los diarios de Adolfo Hitler, dijo a un fiscal público que el reportero, que recibió 3,79 millones

de dólares de la revista Stern para comprarlos actuó en complicidad con él para armar la estafa, señaló hoy el diario Bild.

El falsificador, un comerciante de reliquias nazis, llamado Konrad Kujau, que confesó el jueves la falsificación de los diarios, dijo al fiscal de Hamburgo que el reportero de Stern, Gerd Heidemann, le había entregado

los 60 volúmenes en blanco en los que escribió los documentos, según Bild.

El diario dice que Kujau dijo también al fiscal que las afirmaciones de Heidemann de que obtuvo los diarios de contactos secretos en Alemania Oriental y que pagó por ellos lanzando paquetes de dinero por la ventanilla de un auto en movimiento, son mentiras.

## Once muertos provocaron inundaciones en Alemania

TREVERIS, Alemania Occidental, 28 (AP). — Por lo menos once personas murieron y centenares de viviendas están amenazadas por las aguas en las peores inundaciones registradas en los últimos 36 años en Alemania Occidental.

Las aguas han ocasionado daños por más de cuatro millones de dólares en los viñedos de la Selva Negra, zona productora de varios de los vinos más famosos del país.

Las inundaciones interrumpieron la navegación por el Rin, el Mosela, el Sarre y el Neckar.

En Treveris, el Mosela subió hoy hasta un nivel sin precedentes de 10.45 metros y sus aguas inundaron numerosas poblaciones ribereñas.

En varias localidades los cisnes nadaban en los supermercados y el correo se repartía en lanchas.

Cuadrillas de rescate colocaban sacos de arena en torno a centenares de tiendas y viviendas para tratar de salvarlas del avance de las aguas.



## BANCO DE LA NACION ARGENTINA

ESTADO DE SITUACION AL 30 DE ABRIL DE 1983

ACTIVO Y SALDOS DEUDORES		Moneda Chilena y Equiv. M/E (US\$ 1 = \$ 75,09)	TOTAL	PASIVO Y SALDOS ACREEDORES		Moneda Chilena y Equiv. M/E (US\$ 1 = \$ 75,09)	TOTAL
ACTIVO CIRCULANTE				PASIVO CIRCULANTE			
Fondos Disponibles				Depósitos, Captaciones y otras Obligaciones			
Caja		6.396.696,23		Exigible hasta 1 año plazo			
Depósitos en el Banco Central		1.808.817,67		Acreedores en cuentas corrientes		45.821.764,04	
Documentos a cargo de otros Bancos (Canje)		3.167.658,30		Depósitos y captaciones a plazo		25.573.781,47	
Depósitos en Bancos en el país		1.425.975,96		Otros saldos acreedores vista y plazo		9.456.038,85	
Depósitos en el exterior		48.681.954,10		Cuentas y documentos por pagar		9.638,53	
Total Fondos Disponibles			61.481.102,46	Pagos recibidos por créditos vendidos al Banco Central			
Colocaciones				Exigible a más de 1 año plazo			
Con Recursos Propios				Depósitos y captaciones			
Hasta 1 año plazo				Documentos por pagar			
Deudores en cuentas corrientes		214.589.794,88		Bonos y Debitivos de Propia Emisión			
Primos y efectos de comercio adquiridos		5.356.435,90		Total Dep., Captaciones y otras Oblig.		80.861.222,89	
Varios deudores		51.284.753,59		Intermediación de Documentos			
A más de 1 año plazo		271.230.984,37		Exigible hasta 1 año plazo		8.000.000,00	
Total Colocaciones con recursos propios				Exigible a más de 1 año plazo			
Por cuenta, con Recursos o Gtía. del Banco Central				Total Intermediación de Documentos		8.000.000,00	
Hasta 1 año plazo				Obligaciones Hipotecarias			
Préstamos				Obligaciones Contingentes			
A más de 1 año plazo				Obligaciones hasta 1 año plazo		41.532.064,19	
Total Coloc. por cta., rec., o gtía. del Banco Central				Obligaciones a más de 1 año plazo		47.515.483,24	
Hipotecarias				Total Obligaciones Contingentes		89.047.547,43	
Contingentes		41.532.064,19		Préstamos obtenidos en el país			
Hasta 1 año plazo		47.515.483,24		Exigible hasta 1 año plazo			
A más de 1 año plazo		89.047.547,43		Adeudado al Banco Central			
Total Colocaciones contingentes		38.618.606,57		Adeudado a Bancos y otras Inst. Financieras			
Vencidas				Exigible a más de 1 año plazo			
Total Colocaciones			398.697.138,37	Adeudado al Banco Central			
Inversiones Financieras				Adeudado a Bancos y otras Inst. Financieras			
Valores mobiliarios		41.299.500,00		Línea de crédito para reprogramación de deudas			
Doctos. emitidos por Banco Central		127.890.000,00		Total préstamos obtenidos en el país		13.460.182,86	
Pagos descontables del Banco Central		929.086,58		Exigible a más de 1 año plazo		113.098.791,88	
Otras inversiones financieras				Total Pmos. y otras Oblig. contraídas en el Ext.		126.558.974,74	
Pagos del Banco Central de Chile por reprogramación de colocaciones				TOTAL DEL PASIVO CIRCULANTE		304.467.745,06	
Total Inversiones Financieras			170.118.586,58	OTRAS CUENTAS DEL PASIVO			
TOTAL DEL ACTIVO CIRCULANTE			630.496.827,41	Saldos con Sucursales en el país		27.781.955,25	
OTRAS CUENTAS DEL ACTIVO				Operaciones de Cambio		22.661.884,03	
Saldos con Suc. en el país		27.781.955,25		Provisiones sobre colocaciones e inversiones financieras			
Operaciones de Cambio				Provisión para rescate de Cartera Vendida al Banco Central		451.000.702,91	
Letras del Banco Central por Venta de Cartera				Operac. Hipotecarias, Operac. Pend., Ctas. diversas y otras		3.073.097,59	
Operaciones Hipotecarias		460.933.862,16		Intereses por pagar		29.867.643,78	
Operaciones pendientes, Ctas. diversas y Otras		8.958.820,45		Revalorización Provisional del Capital Propio		450.051,92	
Intereses por cobrar		5.448.799,34		Pasivo Transitorio			
Activo Transitorio		17.728.337,79		TOTAL OTRAS CUENTAS DEL PASIVO		534.835.335,53	
Bienes Recibidos en Pago o Adjudicados				CAPITAL Y RESERVAS			
TOTAL DE OTRAS CUENTAS DEL ACTIVO			520.851.774,99	Capital autorizado			
ACTIVO FIJO			234.798.119,36	Capital pagado		621.523.550,26	
CUENTAS DE GASTOS				Reserva legal			
Gastos de Operación		22.390.154,34		Otras reservas			
Gastos Fijos		49.268.397,30		TOTAL CAPITAL Y RESERVAS		621.523.550,26	
Otros Egresos		1.215.077,87		Verdidas de Arrastre		(-41.132.198,22)	
Corrección Monetaria		15.724.372,56		CUENTAS DE INGRESOS			
TOTAL DE CUENTAS DE GASTOS			88.598.002,07	Ingresos de Operación		54.685.830,60	
PERDIDA DEL EJERCICIO				Otros Ingresos		364.460,10	
TOTAL GENERAL DE ACTIVO Y SALDOS DEUDORES			1.474.744.723,83	Corrección Monetaria			
				TOTAL DE CUENTAS DE INGRESOS		55.050.290,70	
				UTILIDAD DEL EJERCICIO			
				TOTAL GENERAL DE PASIVO Y SALDOS ACREEDORES		1.474.744.723,83	

### NOTAS ANEXAS AL ESTADO DE SITUACION

#### GARANTIAS REALES QUE AMPARAN LA CARTERA VENCIDA

En el rubro Cartera Vencida, se demuestran todas aquellas colocaciones impagas una vez transcurrido el plazo de 90 días desde su vencimiento. Los montos registrados en dicho rubro se encuentran cobiertos con garantías reales en un 20,48%.

#### PROVISIONES PARA LA CARTERA DE COLOCACIONES

(Cifras en \$)

— Saldo Provisiones al 31.12.82	\$ 19.173.884
— Castigos efectuados sobre saldo provisiones	\$ 9.611.964
— Provisiones constituidas en el ejercicio	\$ 15.274.942
— Castigos efectuados sobre provisiones constituidas en el ejercicio	\$ 2.174.978
— Saldo provisiones al 30.04.83	\$ 22.661.884

EDWIN TORRES VERA  
Contador Auditor  
Registro N° 365-CPCA

EULOGIO M. BERRO  
Gerente General

Sucursal Santiago: Morandé 223 • Télex: 240968 BNACL. 340637 BNACK.

Teléfonos: Gerencia Gral. 66935. Conmutador Central: 712045.



## Vasto programa...

(Viene de la Pág. 1-A)

de supervisar, normar, controlar y evaluar el programa referido, pero la ejecución propiamente tal estará en manos de empresas privadas. "En el fondo —dijo— nosotros actuamos como financiadores, supervisores, evaluadores y controladores del programa de transferencia tecnológica".

### SUBSIDIO

Explicó que el plan es subsidiado en forma parcial en el caso de la asistencia técnica, aportando el agricultor un porcentaje. Sin embargo, en el caso de la capacitación, el subsidio estatal será de un ciento por ciento.

Precisó que existen tres niveles de transferencia tecnológica: uno, denominado de transferencia de tecnología integral, otro de tecnología básica y el último de información técnica. Dijo que los dos primeros serán ejecutados por empresas privadas y el tercer nivel será realizado por el propio instituto.

Explicó que el costo total del programa para los próximos nueve años será de cuarenta millones de dólares. En este año se financiará más de 300 millones de pesos a través del programa de transferencia de tecnología. Añadió que el programa de ayuda crediticia para ayuda técnica contempla una suma de 1.900 millones de pesos. Dijo que "esos son los fondos disponibles para los agricultores".

Vásquez puntualizó además que "todo el programa de transferencia tecnológica está basado en una zonificación del país en zonas homogéneas. Hecha esta clasificación, se determinaron para este primer año algunos sectores prioritarios, dado que los recursos no son suficientes para cubrir toda la población beneficiaria de este subsidio.

Aclaró que "todo el proceso está enmarcado en la política general del Ministerio de Agricultura, incentivando las producciones que sustituyen importaciones o que sean susceptibles de exportación. Dentro de este gran marco, es donde INDAPE se ha movido para seleccionar las áreas prioritarias."

Precisó que "esas áreas se irán ampliando en la medida que el programa progrese. Sin embargo, consideramos fundamental para el programa concentrar como opciones de transferencia tecnológica las microáreas, donde están concentrados los beneficiarios".

### REALIDAD DEL AGRO

Consultado sobre la realidad tecnológica de la agricultura nacional, dijo que "es evidente que los agricultores necesitan de un apoyo tecnológico adecuado que haga posible maximizar el potencial que tienen en el suelo y en sus recursos de mano de obra".

Añadió que "la tecnología es dinámica, por lo tanto siempre se requiere de ella".



Luperio Vásquez, jefe de la Subdivisión de Transferencia Tecnológica del Instituto Nacional de Desarrollo Agropecuario, INDAPE.

Por su parte, el jefe de la División de Operaciones, de INDAPE, Sergio Retamal, manifestó que "nosotros consideramos que la transferencia de tecnología es la columna vertebral y la razón de ser del Instituto Nacional de Desarrollo Agropecuario".

Puntualizó que "este será un plan netamente educativo, y un requisito primordial es que el agricultor beneficiado permanezca en el tiempo. Nosotros queremos desarrollar conocimiento y destreza en los hombres de campo, para que ellos apliquen sus conocimientos a su labor diaria".

Añadió que "el agricultor se verá enormemente beneficiado por el vasto programa, ya que esta capacitación redundará en un mejoramiento del estándar de vida de él y su familia".

Retamal informó que los agricultores que estén interesados en recibir ayuda de tipo técnico, sólo tienen que acudir a las oficinas de INDAPE más cercanas, donde les proporcionarán la información requerida.

Asimismo, pueden dirigirse a las empresas de asistencia técnica privada, las que han sido seleccionadas por la entidad estatal.

Puntualizó asimismo que "esas empresas tienen la enorme responsabilidad de llevar adelante este programa de capacitación y transferencia de tecnología".

Informó además que el próximo 31 de mayo —a través de un acto oficial que se desarrollará en el edificio Diego Portales— el Presidente de la República iniciará en forma oficial este plan. A la ceremonia asistirá, además, el Ministro de Agricultura, el subsecretario de esa cartera y más de quinientos dirigentes del agro de todas las regiones del país.

## Trabajadores...

(Viene de la Pág. 1-A)

agrupa a miles de estudiantes secundarios y universitarios del territorio, el anuncio formulado por el Primer Mandatario ha despertado, en quienes apoyan al Gobierno, el deseo de participar.

Recordó asimismo que esta iniciativa ya había sido planteada y que la ciudadanía, desde 1980, tenía la esperanza de que se hiciera realidad, para poder canalizar convenientemente los esfuerzos, ideas e inquietudes, destinadas a solucionar los problemas a través de un solo frente, "que en definitiva permitirá la reactivación de Chile".

"En la población, afirmó, existen deseos de participar y ayudar sin aprovecharse, como lo hicieron pequeños grupos que no representan a la gran masa poblacional del país".

Aquiles Petit, director nacional de la Confederación Bancaria de Chile, manifestó, en tanto, que la formación de un frente de apoyo cívico-militar era una sentida aspiración de los trabajadores.

"Creo que este frente es el más apto para concretar junto al Jefe de Esta-

do todas las acciones que requiere nuestra patria, para lograr una estabilidad económica y social", señaló.

Finalmente manifestó que con el apoyo de la ciudadanía observó en el último tiempo cómo algunos grupos opositores han comenzado a actuar con el objeto de desestabilizar lo ya logrado.

"Con esta opción que nos dio el Presidente de la República para poder ser partícipes de un movimiento cívico-militar, realmente nos hace mirar con renovación la fe en el destino de Chile", terminó diciendo.

## Renegociación...

(Viene de la Pág. 1-A)

fue aceptada por las autoridades de la Pegaso, en las mismas condiciones que CORFO en su papel de fomento había otorgado a sus deudores con anterioridad.

Estas deudas fueron contraídas por los empresarios nacionales con EMPRECAM Limitada, a través de la Corporación de Fomento de la Producción, que aceptó repactar en términos muy convenientes, atendiendo a las

dificultades coyunturales por las que atraviesan los afectados.

Las gestiones destinadas a ayudarlos se iniciaron el mes pasado, cuando CORFO dispuso la ampliación de los plazos para que renegociaran sus deudas. Las nuevas condiciones para tales efectos fueron dadas a conocer por el mismo vicepresidente Ramírez, atendiendo a inquietudes de empresarios y transportistas en el sen-

tido de que no les sería posible cumplir con las exigencias hasta la fecha establecidas.

El plazo para presentar las solicitudes de renegociación vencía en principio el 18 de enero de este año y fue postergado hasta el 28 de febrero. La nueva disposición, que fue calificada como altamente positiva por los dirigentes del transporte, se prorrogó hasta el 31 de este mes.

## George Shultz asume control de política para América Central

WILLIAMSBURG, Estados Unidos, (UPI).— El presidente Ronald Reagan decidió que el Secretario de Estado, George Shultz, asuma el control directo de la política para la América Central y el proceso comenzó con la remoción de su adjunto para asuntos latinoamericanos, Thomas Enders, según informó un alto funcionario del gobierno.

El funcionario dijo que no hubo una disputa política tras el relevo de Enders, de quien se cree que será designado embajador en España. Pero existía un conflicto potencial de personalidades puesto que Enders es un hombre de convicciones fuertes y algo celoso que no se deja echar a un lado fácilmente.

Enders declinó formular comentarios sobre su reemplazo al ser consultado hoy por UPI mientras se dirigía a su oficina en el Departamento de Estado.

Enders, de 51 años de edad, será reemplazado por el actual embajador de Estados Unidos en Brasil, Langhorne Motley, que no es funcionario de carrera y no tiene mucha experiencia en asuntos diplomáticos, de quien se cree que será más dócil en cuestiones de política internacional.

El alto funcionario explicó los entretelones del relevo de Enders a condición de no ser identificado. Dijo que Shultz se propone hacerse cargo de la dirección cotidiana de la política de Estados Unidos en la América Latina y que el cambio no puede ser visto como una victoria de partidarios de la línea dura en la Casa Blanca, como adujeron algunas publicaciones periodísticas.

Un funcionario de la Casa Blanca, que también requirió anonimato, confirmó el nuevo arreglo y dijo que "el nivel de comodidad" será mayor con la salida de Enders.

El vocero presidencial Larry Speakes, por su parte, dijo a los periodistas que cubren la reunión cumbre de Williamsburg que el reemplazo de Enders no implica un cambio súbito de política hacia la América Latina.

"La política siempre se originó en el despacho presidencial y seguirá originándose allí, expresó.

El alto funcionario que describió el reemplazo de Enders dijo que también es probable que sea relevado pronto el embajador de Estados Unidos en El Salvador, Dean Hinton, Speakes declinó descartar su salida.

Hinton, un diplomático de carrera, posee también una personalidad fuerte con ideas bien definidas sobre el futuro de la democracia en El Salvador.

El alto funcionario describió lo ocurrido como un paralelo a lo que pasó cuando Shultz se hizo cargo de la política sobre control de armamentos, para lo cual relevó a Eugene Rostow en enero y lo reemplazó con Kenneth Alderman, funcionario político de menor edad y sin fuertes ideas propias.

Por otro lado, como resultado del estancamiento de las negociaciones para la retirada de tropas extranjeras del Líbano, Shultz asumió también el control directo de las conversaciones en el Oriente Medio.

## Argentina debe aceptar la propuesta del Papa

BUENOS AIRES, (UPI).— El pre-candidato presidencial por uno de los sectores del radicalismo, el dirigente Raúl Alfonsín, elogió la propuesta del Papa Juan Pablo II sobre el conflicto limítrofe con Chile y afirmó que debe apresurarse su aceptación.

El político dijo que la falta de solución sobre este tema mantiene una "hipótesis de conflicto que alimenta una carrera armamentista" lo que constituye una "aberración en países que todavía no han solucionado el problema del hambre en sectores de sus pueblos".

La postura de Alfonsín coincidió con la señalada en las últimas semanas por otros dirigentes en relación a que el

gobierno militar acepte la propuesta del Papa, quien actúa como mediador desde 1978.

En relación con el conflicto con Gran Bretaña por las islas Malvinas, Alfonsín señaló que "los argentinos tenemos que ser muy cautos porque no estamos en el gobierno", y no hizo comentarios respecto a la propuesta de un dirigente peronista para que este país acepte un cese de hostilidades de "Jure" (de derecho) con Londres.

Luego de la derrota sufrida por Argentina ante Gran Bretaña en la guerra por el dominio de las Islas Malvinas, Buenos Aires sólo aceptó un cese del fuego de hecho, pero no definitivo.

## Renunció comandante de guardia panameña

PANAMA Mayo 28 (AP).—El Comandante de la Guardia Nacional, General Rubén Darío Paredes, presentó hoy su renuncia irrevocable al cargo, informó la televisión nacional en un boletín especial.

Paredes formuló el anuncio en una carta dirigida al Presidente Ricardo de la Esparilla, según una fuente del Palacio Presidencial.

El jefe militar, que dirigió la Guardia Nacional desde marzo de 1982, inspiró cambios decisivos como el retiro del Presidente Aristides Royo en julio de ese año y una reforma con sentido democratizador de la Constitución de 1972.

La reforma fue aprobada a través de un plebiscito en abril y estuvo en vigencia hace una semana, restando virtualmente al Presidente de la República la jefatura del Gobierno.



Dos jornadas de atención pediátrica debió organizar el Área Social de San Miguel, debido a la demanda existente en el operativo médico que benefició a pobladores de las Unidades Vecinales 29, 30 y 31.

## Operativo médico benefició a tres mil personas en San Miguel

- Conjuntamente con la FECECH el Área Social de esa comuna efectuó el segundo operativo de esta naturaleza en la Escuela F-460
- Más de 20 millones de pesos invertirá el municipio en iniciativas médico-sociales destinadas a ayudar a sectores más necesitados

Más de dos mil personas recibieron atención médica gratuita y otras mil, orientación para iniciar tratamientos contra el alcoholismo y drogadicción, en un operativo realizado por la Municipalidad de San Miguel en la Escuela F-460 de esa comuna. Esta acción, benefició a los pobladores de las unidades vecinales 29, 30 y 31 y es el segundo que se hace en el transcurso del presente año.

El objetivo de esta iniciativa que se está efectuando desde el año pasado, en virtud de un convenio suscrito entre dicho municipio y la Federación de Estudiantes de Chile —FECECH—, es detectar problemas de salud y mantener una campaña preventiva gratuita que ayude directamente a los sectores de menores recursos, que no cuentan con los medios para acudir a un especialista o, por razones laborales no pueden consultar al médico durante la semana.

Lo mismo que en las anteriores oportunidades, la comunidad de las poblaciones Chile, Las Flores y Papeles y Cartones —que acudió masivamente a la Escuela F-460 desde las nueve de la mañana y hasta pasado las 19.00 horas— recibieron atención de medicina general para hombres, mujeres y niños, de ginecología y obstetricia, pediatría, odontología y enfermería. Además, se instaló un servicio especial de veterinaria, dotado de una cantidad suficiente de vacunas contra la rabia y antiparasitarias para perros y gatos.

En esta última, se aprovechó la oportunidad para otorgar algunos consejos indispensables a las dueñas de casa y niños que acudieron con sus animales, con el objeto de advertirlos sobre el peligro que reviste para su propia salud, las enfermedades que afectan a "sus regales" y, que en la mayoría de los casos son totalmente desconocidas por ellos.

Participaron en el operativo médico-social, 120 estudiantes universitarios de los últimos cursos, dirigidos por un equipo de profesionales integrados por tres médicos, dos dentistas, tres enfermeras y dos matronas.

### RESPUESTAS DE LA COMUNIDAD

Mario Fuenzalida, director del Área Social de la Municipalidad de San Miguel, señaló que la respuesta de la comunidad hasta el momento ha sido totalmente positiva. "La Municipalidad en este sentido —dijo— ha tomado una posición agresiva en orden a acudir a terreno para detectar los problemas que afectan a nuestros habitantes. Y así, acercándonos a la gente, hemos logrado los mejores resultados".

Añadió que no podía dejar de mencionar el valioso aporte de la FECECH, materializado a través del interés, iniciativa y trabajo de los estudiantes de los últimos cursos, a quienes el alcalde Juan Carlos Bull les ha brindado el apoyo incondicional.

"Comenzamos el año pasado con ocho operativos de esta naturaleza —informó— y este realizaremos una cantidad similar más uno de emergencia que se llevará a cabo seguramente en el invierno".

### APOYO DE JUNTAS VECINALES

Con apoyo de integrantes de las respectivas juntas vecinales, se comenzaron a repartir los números para cada especialidad. El interés de los habitantes del sector fue tal como lo esperaban sus organizadores.

Las afecciones de carácter agudo, fueron resueltas en el transcurso del día, con la entrega de medicamentos en forma inmediata, gracias a la dotación farmacológica entregada para esos efectos por la Municipalidad. En los casos de patologías crónicas, los especialistas determinaron remitirlos a los consultorios y centros de salud más cercanos.

También se tomaron muestras para exámenes de Papanicolaou que se procesaron enseguida y los casos dentales que requerían intervención de tecnología más completa, se tratarán a partir de mañana en la Escuela Dental.

Hasta el mediodía la entrega de números se había

concentrado fundamentalmente en el área de Pediatría y fue necesario programar, una segunda jornada de atención en esta especialidad para la tarde.

### SATISFACCION

La presencia femenina se notó en mayoría, las madres con sus pequeños y las futuras madres constituyeron el mayor número de pacientes.

Berta Frankie dijo: "He recibido la mejor atención de mi vida. Los jóvenes son tan amables y quedé admirada ya que pensé que todo iba a terminar aquí. Tengo problemas financieros, lo que me hacía dudar para venir, pero aquí comprendieron mi situación y mi hijo podrá atenderse en la Escuela Dental, donde le harán un tratamiento de ortodoncia que nunca habría podido conseguir".

María Bustos, madre de dos hijos manifestó: "Aunque no los tengo enfermos, traje a mis chicos porque estaban entusiasmados y querían participar. Estudian acá y me interesa que aprendan a lavarse los dientes porque los están cambiando". En cuanto a la iniciativa que allí se ejecutaba destacó que no había sido testigo de algo similar. "Yo nací en esta comuna y jamás presencié una ayuda tan necesaria y masiva. Estoy muy agradecida de nuestro alcalde".

### PROGRAMAS A DESARROLLAR

Aproximadamente 20 millones de pesos está montando el Área Social de San Miguel en estos operativos médicos sociales y otros programas que comenzarán a ejecutarse en un futuro muy próximo.

Así lo dio a conocer Mario Fuenzalida, el encargado de esta Área. "Estamos construyendo un gran consultorio que tendrá ocho clínicas dentales las que serán atendidas por 16 cirujanos dentistas. Actualmente se están afinando los detalles técnicos y financieros, para proseguir con esta etapa del proyecto. El primero de junio se iniciará una campaña de prevención y educación dental, para lo cual se cuenta con los 50 primeros monitores de un total de 100. También habilitaremos una casa-taller para atender los casos leves de drogadicción. Allí se les proporcionará los medios necesarios para conseguir su rehabilitación. Previamente haremos actividades de prevención en colegios y la totalidad de los organismos sociales y deportivos".

### CONVENIOS Y FECECH

Roberto Baeza, director del Área de Salud de la FECECH, indicó que ellos encontraron en la Municipalidad de San Miguel, la entidad más apropiada para canalizar sus inquietudes de ayuda a la comunidad.

"El alcalde nos brindó todo su apoyo y confianza", aparte de la satisfacción personal que esto nos reporta, obtenemos en la práctica una experiencia profesional invaluable".

"Actualmente estamos luchando porque este trabajo sea reconocido a nivel curricular. Las conversaciones con el rector están bastante avanzadas, incluso pensamos invitarlo a presenciar uno de estos operativos, para que vea lo que hacemos".

Los estudiantes de los últimos cursos que participan en estos operativos —a través de los cuales han logrado atender a más de 13 mil personas desde el año pasado— cuentan con el apoyo de convenios con el Instituto de Ginecología Oncológica y que les presta los equipos para hacer los exámenes de Papanicolaou, con el objeto de detectar el cáncer cérvico-uterino.

Durante los operativos se proporcionan cepillos que reparten en cada operativo y el apoyo de farmacia otorgado por la Municipalidad.

El próximo operativo se efectuará el 25 de junio, en un lugar que se especificará con una semana de anticipación.

### A fines de año

## M. de Bienes completará la venta de tres mil propiedades

La venta de más de tres mil propiedades fiscales prescindibles, con una superficie cercana a los dos millones de hectáreas y más de tres millones de metros cuadrados, completará a fines del presente año el Ministerio de Bienes Nacionales, organismo que mañana cumple el 92º aniversario de su creación.

Asimismo, completará la regularización de 90 mil pequeñas propiedades particulares, en su mayoría del sector agrícola, que en total suman más de 555 mil hectáreas y alrededor de diez millones de metros cuadrados de terrenos.

### VENTAS

A la fecha esta Secretaría de Estado ya ha enajenado 2.144 inmuebles fiscales por un monto que asciende a los 2.151 millones 89 mil 80 pesos (2.151.089.080 pesos). Para lo que resta del presente año está programada la venta, mediante subasta pública, de 1.501 lotes fiscales, que comprenden un millón 267 mil 156

metros cuadrados, en el sector urbano, y un millón 358 mil 699 hectáreas rurales. Esto último sin considerar las ventas directas que se ejecutan y que sólo se efectúan en casos excepcionales.

La venta de activos fiscales prescindibles tiene por objeto traslaparlos al sector privado para que sean incorporados al proceso productivo del país. De este manera se generan nuevas fuentes de trabajo que absorben mano de obra y que por ende llevan un mayor bienestar económico y social a la población.

Con respecto al saneamiento de la pequeña propiedad raíz, el Ministro René Perri dijo que el número de casos solucionados, que alcanza a los noventa mil, "confirma una vez más el propósito del Gobierno de poner término en todo el país a la situación de irregularidad en la tenencia de la tierra, que afecta a muchos miles de compatriotas".

A lo largo de todo el país, dijo, se está solucionando el problema de 200 mil pequeños propietarios rurales que



no tienen el dominio legal de sus propiedades. Esta tarea persigue igualar, agregó, las oportunidades de los más ciudadanos, especialmente de los más desposeídos, permitiéndoles disponer de sus propiedades y desarrollarse.

Con todas estas acciones positivas, el Ministerio muestra su capacidad y eficiencia en la ejecución de los programas de fondo contenido económico y social que el Gobierno imprime a su quehacer.



Santiago de Chile,  
Domingo 29 de Mayo de 1983

Cuerpo B

## La Nación

Uno por uno:

# El fundamento de los 8 convocados a la selección

Ocho rostros agregados a la camiseta nacional. Caras conocidas —algunas—, en cuanto a la defensa futbolística del tricolor patrio; otros debutantes en la máxima distinción a que puede aspirar un futbolista: defender la selección de su país. Todos ilusionados, porque el jugador nunca pierde lo que es esencia de la vida: llegar más arriba; elevarse en la profesión para la que cada uno surgió dotado.

- Un análisis individual permite advertir que Luis Ibarra eligió bien
- Los seis eliminados y sus causas

Haremos —a modo de análisis— un recuento de los factores que seguramente movieron a Ibarra a llamarlos. Conociendo el "sentir" del director técnico de la selección nacional, es fá-

cil ir delineando las virtudes futbolísticas de los convocados que a partir de mañana lunes se agregarán al núcleo estelar.

He aquí el análisis:

**ROBERTO ROJAS:** Fue convocado por la campaña excepcional del arquero de Colo Colo en 1982. Su "bajón" último, derivado lógicamente de una temporada intermitente, no impidió el llamado que todo Chile futbolístico esperaba. Porque Rojas merecía estar en la selección y el puesto lo ha ganado con creces. Definimos: Extraordinarios reflejos, que le dan un poder de contención excepcional, sobre todo en los remates frontales. A "boca de jarro" casi es imposible derrotarlo por que Rojas "achica" bien y es arrojado. Tanto que una de sus últimas lesiones se debió a su valentía. Tuvo la virtud de reemplazar a Osbén y se sintió "dueño" del puesto sin farse en los pergaminos del suplente. ¿Qué le falta? Salir mejor del arco; calcular bien las pelotas cruzadas y mejorar el saque que todavía es imperfecto.

**LIZARDO GARRIDO:** Valor probado. Puede ser zaguero lateral o central. Es el jugador chileno que mayormente progresó en los últimos años, como que del Ascenso pasó a ser titular de Colo Colo y la selección. Su multiplicidad de facetas le permitirá a Luis Ibarra utilizarlo en un puesto que acomode al tipo de adversario. Como zaguero lateral es ideal para pegarse ofensivamente y como central, para "resistir" el embate rival si Chile es atacado.

**OSCAR ROJAS:** El más veloz de los zagueros centrales chilenos. Le permite utilizar el retroceso si es "pasado" por primera vez y retomar posiciones en el área. Además de ir a las puntas si el zaguero lateral necesita auxilio. Por su rapidez podría ser "stopper", "pegándose" al hombre de punta rival. Es cuestión de adaptabilidad. Le falta progresar en el juego aéreo, fundamental en un zaguero central.

**ALEJANDRO HISIS:** Funcional; con poder de obstrucción y de traslado. Gran movilidad para pasar de un campo a otro sin que el adversario "se dé cuenta". La vitalidad de Hisis puede contagiar al resto. Lo que necesita todo equipo es dinamismo, la mayor aptitud de Hisis. Le falta el poder de tregua (tranquilizarse cuando "las papas queman") que da la experiencia.

**PABLO PRIETO:** Fundamento de la campaña de Rangers, el mejor equipo, a juicio nuestro, del torneo "Polla Gol". Mediocampista con panorama y poder de mando, además de darle bien a la pelota de 30 o 40

metros para el pique de Nicola, González o Fabres. En la selección Prieto podría ser el "caudillo" que hace falta. Se verá si tiene pasta internacional porque condiciones posee de sobra, como ha demostrado en Rangers. ¿Qué le falta a Prieto? Demostrar en la selección el donaire, la calidad que le permite manejar la mediacancha como si fuera de Pablo Prieto.

**OSCAR HERRERA:** Ibarra lo conoce mejor que nadie. Tendrá la posibilidad de lucirse que no tuvo en el Mundial por haberse lesionado antes. "Jurel" es el típico alero que "agrande" la cancha. En cualquier momento puede disputarle el puesto de titular al "Rápido" Rojas, consagrado después de su partidazo en Maracanã. Le falta aprender a "marcar arriba", lo más difícil para un delantero neto como "Jurel", acostumbrado a que lo marquen a él. Sin preocuparse Herrera de su canchero cuando se hace de la pelota.

**JUAN CARLOS LETELIER:** En Cobreloa juega "ahogado" por la característica ofensiva del equipo de Calama. En la selección, jugando de visitante sobre todo, Letelier tendrá la oportunidad de utilizar su contraataque, como lo hacía en Audax Italiano, donde fue un portento. Ganaba los partidos solo, sin desmedro de sus compañeros de la camiseta verde. ¿Qué le falta? Abandonar su exceso de individualismo, porque Letelier se olvida, a veces, que el fútbol lo juegan once.

**JORGE CONTRERAS:** Lo vimos hace un par de años jugando un Campeonato de Verano en Sausalito. Nos llamó la atención de inmediato, por su poder de gol, basado en la movilidad, disparo, facilidad para girar en espacios estrechos. Es un "9" moderno, el mejor que ha salido en los últimos tiempos, con un porvenir insopechable. Contreras es el típico goleador, pero más completo que un simple aprovechador de oportunidad. Sabe darla al compañero mejor colocado; se sacrifica cuando hay que bajar y es generoso en el despliegue. Es el llamado que despierta mayor expectación, porque un hombre-gol siempre es el que se presta al mayor análisis. El goleador puede ser héroe o "villano", según sea el resultado. Contreras está para héroe. Lo es en Palestino —goleador del torneo "Polla Gol"—, también puede serlo en la selección.



DOS LOCALES: mientras Universidad de Chile juega ante Unión Española; Rangers recibe a Colo Colo. Patricio Reyes y Atilio Herrera, dos "piezas" claves en ambos equipos.

5 a 0 a Regional Atacama

## Con goleada, Palestino aseguró clasificación

CANCHA: Estadio Santa Laura  
PÚBLICO: 1.124  
RECAUDACIÓN: \$ 82.050  
ÁRBITRO: Enrique Marín  
PALESTINO (5): Cornejo; Opazo, Fuentes, Soto y Varas (Román); Miranda, Dubó y Castañeda; Olguín (Tobal), Contreras y Pinto  
R. ATACAMA (0): González, Bown,

Soto, Alarcón y Climent; González (Araya), Sánchez y Ahumada; Longoni, Baeza y Barrera (Avila).

GOLES: 30' Olguín; 46' Castañeda; 50' Dubó; 65' Contreras (de penal); 85' Román.

BUENO: Sin duda, la frase que rezaba: goles son amores, ayer para Palestino significó justamente eso, y mucho más, ya que además aseguró su paso para la liguilla final del certamen Copa Polla Gol.

Cinco anotaciones, que bien podrían haber sido mucho más, son la prueba fehaciente de los argumentos expuestos por uno y otro elenco.



La selección lo esperaba: Juan Carlos Letelier podrá hacer lo que no pudo en el Mundial. Erigirse en gran figura de un contingente de comienzo promisorio. Letelier tiene todas las condiciones para lucirse.

Ante Unión Española y Unión San Felipe, respectivamente

## La "U" y Magallanes dan el último paso

- Ambos para clasificar en sus grupos imperiosamente deben ganar

Para Universidad de Chile y Magallanes, la de hoy es una fecha trascendental. En efecto, ambos para clasificar como finalistas de sus respectivos grupos están obligados a ganar a sus últimos rivales en esta fase clasificatoria del torneo Copa Polla Gol que culmina con siete partidos, destacando también la visita de Colo Colo a Talca para enfrentar a Rangers.

### EN EL NACIONAL

A las 16.15 horas comienza la doble función en el recinto de Ñuñoa con un preliminar y verdaderamente atractivo: Universidad de Chile juega ante Unión Española, en un partido donde los azules para clasificar como el cuarto finalista del Grupo B necesariamente deben ganar. Para ello, tendrán que doblegar a Unión, equipo que sólo actuará por cumplir con el reglamento, lo cual los transforma en doblemente peligrosos para los intereses universitarios.

En el compromiso de fondo, a las 18.15 horas, Audax Italiano recibe a Everton de Viña del Mar, conjunto que para clasificar necesita que la "U" pierda y ellos, en ese caso, deben vencer a los "tanos". Si en el preliminar, el triunfo es para los azules, los viñamarinos quedan, de inmediato, sin ninguna opción.

### EN SAN BERNARDO

En el Estadio Vulco, a las 15.30 horas, Magallanes —con la primera opción para clasificar en el Grupo A— recibe al colista de la serie, Unión San Felipe. Teóricamente los albicelestes no debieran tener problemas para alcanzar el objetivo, porque se miden ante un rival futbolísticamente inferior.

### EN TALCA

Rangers, a las 15.30 horas, enfrenta a Colo Colo, dos equipos clasificados, en un compromiso que sólo interesa para ver quién termina como puntero del grupo. Cabe recordar que los talquinos, en la capital, ganaron a los albos y éstos, ahora, buscarán vengar aquella derrota.

### EL RESTO

A las 16.00 horas, en el Estadio Municipal de Calama, Cobreloa juega ante Regional Antofagasta; mientras que en Valparaíso, a las 15.30 horas, Santiago Wanderers recibe a Fernández Vial. Finalmente, en el mismo horario, en Los Andes, Trasandino con Universidad Católica.



## Los eliminados

Son seis. Algunos porque no ostentan su mejor estado físico —Mario Osbén y Jorge García— los restantes —Jaime Tejeda, Luis Mosquera, Sandrino Castec, Miguel A. Neira— por no haber llenado el gusto de la dirección técnica. No quiere decir que no vuelvan a tener la oportunidad porque el fútbol —como la vida— tiene "muchas vueltas".

Sergio Ramírez Banda

Última fecha del Ascenso

## La emoción está en grupo sureño

En el Grupo B, Deportes Concepción se juega su clasificación ante Linares y Green Cross ante Iberia. En el Grupo A, la duda se reduce a Coquimbo u Ovalle

En diversas canchas del país se juega en el día de hoy la última fecha del certamen de Ascenso. Todos los partidos se juegan a las 15.30 horas, con excepción del match de El Salvador que se iniciará a las 16 horas.

Estadio Fiscal de Ovalle, DEPORTES OVALLE (15) Están eliminados. La única novedad será la de Alcántara, que comenzará como eje de ataque. COLCHAGUA (9) Son colistas del grupo. Se recuperó el brasileño Veiga. Estadio La Fortuna, LA SERENA (10) Están sin ninguna opción a clasificarse. No tienen lesionados. COQUIMBO (17) Deben ganar obligatoriamente. Juan Barraza juega en la ofensiva.

Estadio Municipal, LA CALERA (21) Pasan por un gran momento. No realizan cambios en la formación. SAN ANTONIO (11) Presentarán algunos suplentes. Se mantiene Reyes en el portero.

Estadio Regional, DEPORTES CONCEPCION (17) Escobar debe entrar en lugar del suspendido Castro. El resto sin variantes. LINARES (20) Ya están clasificados para la otra ronda y jugarán "suelitos". No anuncian novedades.

Estadio Las Higueras, HUACHI-PATO (19). Están clasificados. La duda es el ariete Horacio Italiano que está resentido de un tobillo. NUBLENSE (13) Juega el mismo elenco que viene de derrotar a Laja.

Estadio Facela, LAJA (3) Aún no logran su primera victoria. Venegas podría entrar bajo los tres palos. MALLECO (11) Tampoco tienen nada que hacer en el torneo. Esta lesionado Rocha.

Estadio Municipal de Temuco, GREEN CROSS (16) Juega su escuadra titular con Isla y Batista a la cabeza. Todavía pueden clasificarse IBERIA (20) Lamentan la ausencia de Laznibat. El resto sin variantes.

Estadio El Cobre, COBRESAL (22) Son punteros del grupo y ya clasificados. No realizan cambios en la formación. SAN LUIS (20) Ya están clasificados y presentan varios juveniles.

## Perdió Badilla en Puerto Rico

En fallo local y muy polémico

SAN JUAN, PUERTO RICO, Mayo 28. — Benito Badilla, peso gallo de Chile, perdió por decisión dividida, en el combate que sostuvo aquí con el peleador local, Milton Torres. Dos de los tres jueces de la pelea dieron ganador a Torres por 95 puntos por 95. El tercero se inclinó por el chileno, por la misma puntuación: 96-95.

Acorde con el veredicto del jurado el combate fue intenso y muy equilibrado en todo su desarrollo. Sin embargo, Torres, más alto y con un boxeo de golpes largos, se vio superior en las vueltas 2, 7 y 10, en las que incluso el chileno estuvo muy cerca de ir a la lona. La mejor faena, la cumplió Badilla en el cuarto asalto, en cuyo desarrollo "metiéndose" al cuerpo de Torres, lo golpeó bastante, aunque no con la contundencia suficiente como para el fuera de combate.

La pelea, se realizó en el coliseo Guaynabo de esta ciudad y conformó plenamente al público que la presencié.

Pedro Pinto fue hombre importante en la victoria de Palestino, y pesadilla constante para su marcador, Bown.



Tenis de Roland Garros

## Fillol no pudo con Higuera

- Martina Navratilova sufrió un traspies al caer derrotada ante la joven estadounidense Kathy Horvath por 6-4, 0-6 y 6-3
- Fuerte multa a John McEnroe, de EE.UU., por mal comportamiento en la cancha

PARIS. (AP).— La tenista estadounidense Kathy Horvath, de 17 años, sorprendió hoy a los 12.000 aficionados en el Estadio Roland Garros al derrotar a la campeona Martina Navratilova en el Torneo Abierto francés por 6-4, 0-6, 6-3 en partido de la cuarta ronda.

Antes del encuentro de hoy la checa que juega por los Estados Unidos, no había sido derrotada este año.

Entre los latinoamericanos, el chileno Jaime Fillol cayó ante el español José Higuera por 6-4, 6-2, 6-4, y el brasileño Marcos Hocevar perdió frente al estadounidense Jimmy Arias por 6-4, 5-7, 7-6, 6-2.

### UNA DERROTA INESPERADA

Kathy Horvath superó una desventaja de 4-2 para ganar el primer set. En el último set, ganaba 5-3 cuando perdió un "match point", pero finalmente forzó a su rival a ejecutar un mal tiro para completar su triunfo.

La señorita Navratilova no tuvo éxito en la cancha de arcilla de París hasta el año pasado, cuando ganó el título. Esta semana era la favorita para obtenerlo nuevamente.

La derrotada campeona, que había ganado 39 partidos consecutivos, dijo: "Jugué bien, pero yo también cometí el error de no atacar con mi revés. Jugué con demasiados revés cortados y los tiros fueron desviados por el viento".

El sorprendente resultado se produjo después que los funcionarios del torneo anunciaron multas por un total de 3.000 dólares para John McEnroe de Estados Unidos por su comportamiento en la cancha.

### RESULTADOS DE HOY

Simpletes femeninos, cuarta ronda: Mima Jausovec, Yugoslavia, derrotó a Catherine Tanvier, Francia, 6-3, 6-3. Kathy Horvath, Estados Unidos, a Martina Navratilova, No. 1, Estados Unidos, 6-4, 0-6, 6-3. Jo Durie, Gran Bretaña, a Kathy Rinaldi No. 12, Estados Unidos, 6-3, 5-7, 6-1.

### MASCULINOS

Simpletes masculinos, tercera ronda: José Higuera No. 8, a Jaime Fillol, Chile, 6-4, 6-2, 6-4; Eliot Teltscher, No. 10, Estados Unidos, derrotó a Patrice Kuchna, Francia, 6-3, 7-6, 6-3; Jimmy Arias, No. 11, Estados Unidos, a Marcos Hocevar, Brasil, 6-4, 5-7, 7-6, 6-2.

### JOHN MCENROE PENALIZADO

PARIS. (DPA).— John McEnroe (24), el actual número dos del escalafón mundial de tenis de la ATP, fue penalizado con tres mil dólares de multa



Jaime Fillol fue vencido por el español José Higuera en un partido de tercera ronda del Torneo Roland Garros

por su comportamiento antideportivo durante su encuentro con su compatriota Ben Testerman en el Roland Garros parisino.

Durante el encuentro, McEnroe fue penalizado con 350 dólares por estrellar intencionalmente la bola contra las teloneras del fondo de la cancha. Hoy y tras el estudio de una grabación de video por miembros del Consejo Internacional de Tenis Profesional, se decidió la imposición de una sanción de 1.500 dólares por "maltrato físico", McEnroe le rompió la cámara a un fotógrafo, y otros 1.500 dólares por "insultos" al juez Philippe Boivin.

Con estas multas, McEnroe ha sido penalizado en los últimos doce meses con 5.750 dólares. Un jugador puede ser suspendido por 21 días cuando alcanza un total de 7.500 dólares en multas.

En realidad, en los medios tenisísticos se comenta que esa penalización impuesta al jugador neoyorquino es "ridícula" y no influirá en absoluto en la pésima conducta en las canchas de un jugador que el año pasado se embolsó 842.725 dólares en premios.

### LOS PRIVILEGIADOS

Refiriéndose a este extremo, el administrador del Consejo, Marshall Happer, indicó que, pese a todo, las sanciones pecuniarias tienen "un efecto saludable", a pesar de que "los jugadores que ocupan los primeros puestos del escalafón se quejan de que sus reacciones son controladas con exceso, mientras que los de los escalafones inferiores indican que a los jugadores mejor colocados se les permite llegar incluso hasta el asesinato".

Happer indicó que el año pasado, el Consejo impuso multas por valor de 150 mil dólares.

## Se efectuó en el gimnasio del COCH Control obligatorio de gimnasia para los PANAM

Un control de ejercicios obligatorios de gimnasia artística para los próximos Juegos Panamericanos a desarrollarse en Venezuela, realizó ayer la Federación de este deporte. Participaron 5 seleccionados nacionales, entre quienes destacó el trabajo presentado por Marcelo Toledo, cuyas calificaciones indicaron un excelente rendimiento, que hasta ahora indican que hará un papel bastante decoroso en la cita Continental.

Por una vez más, y lo que es muy lamentable, se observó la ausencia de dirigentes de la Federación Chilena de Gimnasia quienes deben realizar los controles oficiales.

Como jueces, participaron en el torneo, Hernán Kramer y Federico Lynam, ambos entrenadores del máximo organismo rector del deporte de la gimnasia y jueces nacionales.

Los gimnastas que tomaron parte del control son los siguientes: Marcelo Toledo, Eduardo Navarro, Yercio Gajardo, Rosamel Espejo y Cristián Bustos.

### Area Metropolitana

## 60 equipos presentes en el básquetbol escolar

Con entusiasmo y desbordante en tribunas repletas de escolares respaldaron el inicio del 6º Torneo Escolar de Básquetbol de la Área Metropolitana. Estaban presentes autoridades del básquetbol y jefes de establecimientos educacionales junto a las del Colegio Blas Cañas en calle Carmen 160, recinto colorado para la fiesta deportiva.

### COLORIDO Y ADMIRACION

Al margen de las barras alegres y bulliciosas de todos los colegios participantes dieron brillo a la fiesta inaugural las componentes de la Escuela Técnica Femenina Galvarino San Ramón que en lujosa y exótica trinidad con la banda musical de trompetas, pitos y tambores al estilo escocés, que hicieron las delicias de los asistentes y asombraron por la marcialidad de su presentación. Eran 50 solistas de excepcionales figuras y acabada técnica.

### HABLA EL PRESIDENTE

El presidente de la Asociación Escolar profesor Jorge Medel dio el saludo cariñoso de la institución a los educandos que se han acogido a los planes de la Asociación, a sus maestros y a la prensa que ha acogido este llamado. Declaró abierta la temporada con el aliente de querer superar anteriores temporadas y lograr mejorar cada día más este deporte.

Luego hizo una demostración de juego de un equipo de Bata y la Selección del Colegio Blas Cañas, ambos equipos femeninos.



Hoy, a las 15 horas

## Los "tuercas" vuelven a girar en Las Vizcachas

Hoy, en el circuito de Las Vizcachas, se desarrollará la segunda fecha del Campeonato Nacional de Velocidad, a partir de las 15 horas, con la participación aproximada de 90 pilotos divididos en las categorías de Turismo Carretera, Potencial 2.000 —que hará su debut— Monomarca Fiat 125, entre otras.

Por su parte, los directivos de la Federación de Automovilismo, organizadores de la prueba, a raíz que la rama respectiva de la Universidad de Chile delegó su responsabilidad por asuntos de fuerza mayor, están conformes con el número de inscritos. Especialmente en las categorías mayores.

Los Turismo Carretera, animadores indiscutidos de la jornada, reunieron para esta oportunidad un total de ocho pilotos. Entre quienes destacan los nombres del actual campeón Carlos Capurro, ganador además de la primera fecha; Jorge Moreno y Juan Gac, éste último al igual que el año pasado con muchos deseos de conseguir el cetro.

En el Grupo "N", entretanto, la inscripción no ha sido muy elevada, pero lo que conserva la atención es el duelo que sostendrán los equipos Ford Laser y Datsun.

### PROGRAMA

El calendario de las pruebas que se desarrollará hoy a partir de las 15 horas, es el siguiente: Turismo 51; Monomarca Fiat 600; Grupo "N"; Potencial 2.000; Dayton y Turismo Carretera.



Juan Gac, como de costumbre, será una de las figuras de la jornada tuercas a efectuarse en Las Vizcachas.

## Giro de Italia

ORTA. (Italia) (DPA).— El ciclista italiano Paolo Rosola ganó la decimoquinta etapa del Giro de Italia disputada entre Saroná y Ota (219 kilómetros).

La etapa tuvo un ritmo muy lento y Rosola se impuso en la etapa al ganar el pique en un numeroso pelotón. Segundo se clasificó el austriaco Gerhard Zabolnik. Tercero el italiano Silvano Contini.

Pocos minutos antes de la llegada a Ota se produjo un choque espectacular en el que cayeron unos treinta ciclistas, pero ninguno de ellos perteneciente al grupo de los favoritos.

El ganador del Giro de 1981, Giovanni Battaglia, no pudo largar la etapa de ayer a raíz de una intoxicación.

En la punta de la clasificación general no hubo cambio alguno. Saroná sigue en primera posición con 2,20 minutos de ventaja sobre su compatriota Roberto Visentini. Tercero,

está el alemán occidental Dietrich Thurau a 2,34 minutos.

### SEIS DIAS

BUENOS AIRES. (DPA).— La dupla argentina integrada por Marcelo Alexandre y Eduardo Trillini continúa al frente de la clasificación general en la competencia internacional "Seis días en bicicleta", que, con singular éxito de público —a un promedio diario de diez mil espectadores— se viene desarrollando en el estadio "Luna Park" de Buenos Aires.

Entretanto, el pedalista del Principado de Liechtenstein, Roman Herrmann, que corría en pareja con el argentino José Ruchansky, se vio obligado a abandonar a raíz del accidente sufrido en la noche del jueves en el doble fractura de clavícula, por lo cual la dupla ha quedado reducida al seguir participando en solitario el deportista local.

Más de un millar de atletas

## Escolares se lucen en torneo "preparatorio"

Más de un millar de estudiantes de colegios particulares y fiscales de la Región Metropolitana y provincias, brindaron ayer un buen espectáculo en la primera y segunda etapa del Vigésimo Primer Campeonato Interestelar Femenino "Preparatorio" disputado en la pista de recortón del Estadio Nacional.

Vitorados por sus respectivas barras —que vistiendo sus respectivos uniformes dieron "brillo" al torneo—, los atletas se esforzaron al máximo para conseguir buenas marcas que les permitan participar en el campeonato final que se efectuará en octubre.

Aunque la mayoría de las pruebas —divididas en categoría infantil, intermedia y superior—, correspondieron a series, las agremiadas deportistas trataron de desempeñar un rol que no dejara dudas de un nivel aceptable. Gran esfuerzo hicieron —entre otras—, las atletas que compitieron en los 80 metros vallas, donde se registraron caídas que para fortuna de las escolares no tuvieron mayores consecuencias o lesiones que lamentar.

### PROVINCIAS: LO DESTACABLE

En el torneo —organizado por el Club "Atletico Santiago"—, participan 45 colegios, donde no falta la presencia de provincias con el concurso del Colegio Inmaculada Concepción de Concepción. Sagrado Corazón de

La Serena, Liceo de Niñas de Curicó, Inmaculada Concepción de San Fernando, Instituto Inglés de Bancagua, Colegio Nuestra Señora del Huerto de Quillota y Escuela Básica de Rancagua. Esta última se llevó la admiración de los dirigentes de atletismo por estar en una localidad apartada de los centros urbanos (al interior de Curicó), y a pesar de ello, con esfuerzo y entusiasmo conseguir hacerse presente con tres deportistas.

Los dirigentes explicaron que la participación de estos colegios demuestra que los torneos no son exclusivos de particulares, sino que también pueden concurrir a ellos liceos y escuelas fiscales.

"Bastante buena impresión han causado los representantes de provincia y esto se refleja en que se están clasificando, entre ellos están los atletas de Quillota que por primera vez participan en este tipo de eventos, como asimismo La Serena, Curicó y San Fernando", indicó el presidente del Club "Atletico Santiago", Mario Correa, quien cumple funciones de juez de llegada en el certamen.

"Nunca —destaca—, se había tenido de provincias tanta participación, gracias al esfuerzo enorme que ellas hacen, nosotros sólo podemos cooperar con la realización del torneo, pero para el campeonato de octubre necesitamos apoyo, trataremos de contribuir con algo que vengan más atletas de otras regiones".

Terminó indicando que el evento continúa hoy desde las 9.00 horas, donde se disputarán las pruebas finales y postas contra reloj.

El desfile de clausura y entrega de premios está fijado para el mediodía.

### RESULTADOS

Los resultados de las pruebas finales disputadas ayer son: Salto alto, 1. Luz María Palma (Universitario Salvador), 1 metro 40 cms. 2. Marcela Aguirre (U.S.), 1.35 y 3. Kristel Chellev (Colegio Alemán), 1.35. Lanzamiento disco superior, 1. Claudia Larenas (Cia. María de Apollonia), 35 mts. 24 cms. 2. Angélica Porchman (C.A.), 30.20 y 3. Sabina Macaya (St. John's), 29.60. L. bala intermedia, 1. Alexa Kastner (C.A.), 2. Aline Moller (St. John's), 3. Gisela von Unterrichter (C.A.), 1.80. Salto de longitud, 1. Claudia Silva (Massione), 4.97. 2. Soledad Biehl (A-48), 4.59 y 3. Astrid Penna (C.A.), 4.58.



MARVIN HAGLER, el "divino calco" de la categoría mediano, retuvo sin problemas su cetro ante su compatriota Wilford Scypion.

El campeón mundial venció por K.O. en la cuarta vuelta

## Scypion no fue obstáculo para "maravilloso" Hagler

PROVIDENCE (Rhode Island), 28 (Por Dave O'Hara). (AP).— El campeón mundial de los pesos medianos, Marvin Hagler, dijo haberse sentido en completo control en la pelea que protagonizó con Wilford Scypion, desde la campana inicial de su séptima defensa del título.

Empero, dijo no poder describir exactamente cómo fue que noqueó a su adversario a los 247 minutos del cuarto round. "Básicamente, creo que fue con un directo de derecha y un gancho de izquierda", dijo después a los periodistas.

Scypion, por otra parte, describió su derrota como consecuencia de "una combinación de golpes en la que caí totalmente. No sé lo que fue, pero no ofrezco excusas".

"Me di cuenta que estaba en la lona y pensé que podía continuar, pero tal vez no me había incorporado totalmente a la cuenta de nueve... De todas maneras, he perdido ante uno de los mejores púgiles".

### SU RETIRO

Hagler sorprendió a muchos observadores de la pelea al anunciar la posibilidad de su retiro del cuadrilátero profesional, pese a esta victoria que no fue particularmente difícil y que se extendió su foja 57-2-2, con 48 triunfos por la vía de la lona.

"Primero voy a hablar con mi esposa e hijos, antes de hacer nada... Se habla que pelearé en el Estadio Marciano en Brockton, Massachusetts, mi pueblo natal, este verano, pero tendremos que esperar y ver...", dijo el campeón.

La estrategia de Scypion, de tratar de acercarse a su rival y golpearle desde adentro, no resultó, pues Hagler eludió o bloqueó todos los golpes que se le lanzaban y dio cátedra de buen boxeo.

"Si uno logra penetrar la guardia de Hagler, no es graciosa, pero por fuera es muy fuerte. Me sorprendió, me confundió... Es un boxeador muy difícil como rival", señaló Scypion.

Hagler dijo que estaba pensando en colgar definitivamente sus guantes, porque otros boxeadores "están esperando que me vaya mal en alguna pelea para recién entonces ofrecerse para medirse conmigo. ¿Por qué tengo yo que esperar que eso ocurra?"



dejarlo a punto para ini-  
cio del torneo de Ascenso

## Preparan estadio de Puerto Montt

PUERTO MONTT. — El alcalde  
Benjamín Valenzuela informó que será cerra-  
temporalmente el estadio de Chin-  
, a fin de someterlo a repara-  
, tanto en su césped como en los  
.

La medida ha sido adoptada a fin  
de tener el recinto en perfectas condi-  
ciones en el mes de septiembre, cuan-  
do se iniciará el Campeonato de Fútbol  
de Segunda División. El Club  
de Deportes Puerto Montt, recién or-  
ganizado y que esta semana presenta-  
rá oficialmente su postulación al fút-  
bol.

## En el club México importante reunión del Sindicato de Jugadores

La directiva del Sindicato de Joga-  
dores Profesionales de Fútbol que pre-  
senta Benjamín Valenzuela tiene una  
importante reunión con sus asociados  
mañana, lunes 30 de mayo en el club  
de calle San Pablo para tratar  
punto de las deudas pendientes  
que mantienen algunos clubes con  
el gran cantidad de futbolistas pro-  
fesionales de nuestro medio.

La reunión está prevista para las 18  
horas y se espera una asistencia masi-  
va de profesionales del balompié  
que el tema principal tiene por  
objetivo poner en conocimiento de to-  
dos las fórmulas de pago que  
hace la Asociación Central de Fút-  
bol algunos días y que en princí-  
pio fueron aceptadas por la directiva  
del Sindicato. Si no hay mayores obje-  
ciones a estas propuestas de arreglo,  
primera cuota de las deudas de los  
jugadores comenzarán a pagarse en el  
mes de la primera semana del mes  
junio según lo acordado.



BENJAMÍN VALENZUELA:  
tiene una importante reunión  
con sus asociados para tratar el  
problema de las deudas penden-  
tes con los clubes.

## Actividad deportiva en Estadio Palestino

En el día de hoy en diversos escena-  
rios prosigue la actividad de los de-  
portistas del club Palestino y que cada  
semana programa la Comisión De-  
portes de dicha institución de Aveni-  
da Kennedy.

El programa de hoy domingo con-  
ta las siguientes actividades:

- 10.00 horas: Rama de tenis, partidos  
casuales en el Club Español de Re-  
creación, Viña del Mar.
- 13.30: Fútbol, campeonato interno,  
Jóvenes con Vikings.
- 16.00: Campeonato de atletismo en  
Estadio Yugoslavo.
- 18.30: Esgrima en el Estadio Pales-  
tino.
- 20.45: Fútbol, se miden Hamule con  
Barral, en una revancha muy espe-  
rada por la rivalidad existente.
- 21.00: Torneo metropolitano de mi-  
nibol, con Ferroviario en el Es-  
tadio Ferroviario.
- 21.00: Voleibol y Béisbol inter-  
clubes en Estadio Palestino.
- 22.00: Fútbol, se miden Escuela con  
Barral.
- 22.00: Hockey metropolitano infan-  
til, Palestino con Ferroviario en la  
cancha de estos últimos.
- 22.00: Escuela de tenis en Estadio  
Palestino.
- 23.00: Escuela de Fútbol juegan Pa-  
lestino con Las Cometas.
- 23.00: Escuela de tenis, primer ni-  
vel.

## Contratado por el Al Nasser Paulo César Carpegiani Fútbol de Arabia

RIO DE JANEIRO, Mayo  
(ANSA). — El ex técnico del Flamen-  
go, Paulo César Carpegiani, viajó a Arabia Saudita  
para ajustar aquí las bases para su  
contratación por el club "Al Nasser".

El contrato, que deberá ser firma-  
do en la capital árabe saudita, será  
por 20 meses y sobre bases que no  
son reveladas pero que son muy  
importantes para el ex técnico del  
fútbol brasileño del año pasado.

La dirección técnica de Carpe-  
giani, los campeonatos del estado  
de Río de Janeiro, de Brasil, Copa Li-  
beradores y Mundial Inter Clubes.

El entrenador, después de un pe-  
queño que dijo sentirse "desgasta-  
do" renunció a su cargo en el "Fla-  
mengo" asumiendo recientemente su  
cargo en el "Cosmos" de Nueva York.



FLAMENGO define con Santos el título del fútbol brasileño. Zico  
— con la copa — Junior y Adilson estarán en ese compromiso.

## Honorino Landa, entrenador "rojo" "No regalaremos nada"

Sólo dos novedades — reaparecen el volante Luis Rojas y el zaguero  
central Fernando Astengo — presentará hoy Unión Española en su compro-  
misso con Universidad de Chile, mientras que el resto del equipo será el mis-  
mo que empató con Naval de Talcahuano a cero.

Ayer, el plantel "rojo" puso término a su preparación con la mente  
puesta en el partido, donde ellos no tienen nada que perder ni ganar. Sin  
embargo, pese a ello, Unión jugará como si se tratara de una final, y no es  
así, Honorino Landa.

"Para nosotros, más que los puntos nos interesa nuestra honestidad. Y  
la "U" para ganarnos tendrá que luchar mucho, porque nosotros no le va-  
mos a regalar nada de nada. Mi equipo está realmente motivado, porque  
nadie desea perder. Ahora, lo único que preocupa al arbitraje, ya que éste  
es clave en este tipo de partidos".

El retorno de Rojas y Astengo aumentará el rendimiento del equipo?  
Indudablemente que sí, porque ellos son dos titulares experimentados  
que nos hicieron falta ante Naval. Ahora, en cambio, podrán actuar y esto  
hace que Unión, ante la "U", presente un equipo altamente competitivo".

Para este partido, Unión formará con Espinoza; Cabrera; Astengo,  
Díaz y Guzmán; Palma; Rojas y Pinto; Garrido, Farías y Donoso.

Todo depende si los sureños suben a Primera División

## "Lito" Rodríguez interesa a Green Cross de Temuco

Es muy probable que Gabriel "Lito" Rodríguez, defensa lateral y vola-  
nte, actualmente, con el pase en su poder, sea contratado por Green Cross  
de Temuco, cuya directiva pretende incorporarlo a su plantel durante la  
competencia oficial 1983.

Para que las gestiones prosperen es fundamental que la directiva de la  
Asociación Central en uso de sus atribuciones, incorpore de "oficio" a la en-  
tidad temucana al torneo de Primera División, como ya lo hizo con Ran-  
gers de Talca y Wanderers de Valparaíso.

Si así ocurre, los dirigentes sureños, harían la inversión, partiendo de la  
base que el menor del "clan" Rodríguez, sería relativamente barato, ya que  
es dueño de su pase.

Pero, no sólo Gabriel Rodríguez figura en los planes de Green Cross, ya  
que también hay conversaciones por tres jugadores de la "U": Marcelo Silva,  
Liminha y Eleodoro Cornejo. Estos tres "azules" podrían ser transferidos o  
dados en préstamo, cuando finalice el torneo "Polla Gol" y de su visto  
bueno, el entrenador, Luis Santibáñez.

## Arconada ingresa a la galería de los inmortales

MADRID. (AP). — El arquero de  
la selección de fútbol, Luis Miguel Arconada, pasará hoy a la leyenda del  
fútbol español al conseguir la hasta  
ahora inalcanzable cifra de 50 parti-  
dos jugados con el equipo nacional.



Luis Miguel Arconada, meta del  
equipo nacional del fútbol espa-  
ñol, cumple esta tarde la hazaña  
de defender la valla hispana en  
50 encuentros.

La selección se enfrenta hoy a  
Islandia en Reykjavik en partido valedero  
para la Copa de Europa de seleccio-  
nes.

En la meta de la selección española  
estará Arconada, de la Real Sociedad  
de San Sebastián.

Con este motivo el Ministro español  
de Cultura y Deporte, Javier Solana,  
ha concedido a Arconada la medalla  
de oro del mérito deportivo.

Arconada deja así atrás a otros dos  
grandes del fútbol español, también  
guardametas: José Ángel Iribar, que  
jugó 49 partidos internacionales con  
la selección española, cuando perte-  
necía al Athletic de Bilbao, y el falle-  
cido Ricardo Zamora, leyenda del  
fútbol mundial, que lo hizo en 46 oca-  
siones.

Arconada consiguió su partido 46,  
recorrido que tuvo en su poder durante  
cerca de 40 años, en 15 años y seis me-  
ses, debutó con la selección el 28 de  
agosto de 1920 y su último partido in-  
ternacional fue el 23 de febrero  
de 1936, meses antes de comenzar la  
guerra civil española.

Arconada es capitán de la selección  
española, puesto que desempeña des-  
de el 24 de septiembre de 1980, por  
ser el jugador más antiguo en el selec-  
cionado.

## Título máximo del fútbol brasileño

# Flamengo y Santos animarán hoy en Río el juego del año

RIO DE JANEIRO, Mayo  
(ANSA). — Río de Janeiro se prepara  
para el "juego del año", hoy en el Es-  
tadio Maracanã, en que "Flamengo"  
y "Santos" decidirán el título máximo  
del fútbol brasileño 1983.

Las expectativas son enormes, y ca-  
da equipo está "convencido" de la vi-  
ctoria final, aunque la situación es de-  
favorable para el "Flamengo", ya que  
el primer juego por la decisión perdió  
(en San Pablo, tierra del "Santos")  
por 2 a 1, para consagrarse precisa-  
mente por diferencia de dos tantos.  
En caso de diferencia por dos  
tantos habrá ejecución de tiros desde  
la marca penal hasta la definición.

## CASI LINCHAN A UN HINCHA

Desde que se delineó el campeo-  
nato nacional (con diversos nombres)  
a partir de 1959, "Flamengo" obtuvo el  
título en 1980 y 1982, resultando sub-  
campeón en 1964, mientras que el  
"Santos" fue campeón, en la era del  
"Rey" Pelé, en 1961, 62, 63, 64 y 65, y

en 1968, y campeón en 1959 y 66.

El clima de tensión es tan grande  
que días atrás, en Santos, el equipo  
local entrenaba y un hincha, por ha-  
ber gritado críticas a jugadores fue  
perseguido por otros y casi es linchado  
(siendo salvado por el jugador Ser-  
ginho).

## TRIUNFO POR ADELANTADO

En Río de Janeiro, la hinchada ga-  
rantiza que obtendrá el título hoy "a  
grito" desde las arquibancadas, y los  
grupos de aficionados preparan sus  
banderas, sus tambores, sus petardos,  
sus "alagans", sus rollos de papel,  
mientras largas filas eran visibles en  
los puntos céntricos de venta de en-  
tradas.

Entretanto, los aficionados del  
"Santos" no se quedan atrás y van lle-  
gando en caravanas de vehículos y en  
ómnibus a la antigua capital brasile-  
ña, con sus banderas avivando al  
club.

# Colo Colo buscará revancha en Talca

□ Plantel albo viajó para jugar hoy con Rangers

Ayer, a las 16.00 horas, el optimista  
plantel albo, en un bus especial, parti-  
ó a Talca, donde hoy deben enfren-  
tar a Rangers, en un partido donde se  
definirá cuál de los dos equipos termi-  
na como puntero del Grupo B. Ade-  
más de ello, el caci que quiere vengar  
aquella derrota propinada por los tal-  
quinos en el Santa Laura, en la pri-  
mera rueda.

Antes de viajar, Pedro García, el  
técnico, ordenó una práctica matinal  
en el Estadio Pedreros, donde confir-  
mó a los once titulares que entrarán  
frente a Rangers: Rojas; Garrido, Ro-  
jas, Herrera y Neculair; Ormeño,  
Inostroza y Vasconcelos; Miranda,  
Caszely y Simaldone.

Luego, García se refirió al partido:  
"Creo que será un bonito compro-  
misso, porque Rangers es un equipo que  
juega buen fútbol y, al igual que no-  
sotros, desea terminar como puntero  
del grupo. Entonces, la resultante de

ello será un encuentro agradable pa-  
ra la hinchada...".

Por su parte, Oscar Rojas — uno de  
los convocados a la selección manifi-  
estó: "Rangers es el rival más complica-  
do que nos ha tocado enfrentar, por-  
que tiene jugadores que como Fabres  
y Nicolás nunca dan perdida una pelot-  
ta. Esto, más su mediocampo hacen  
de ellos un conjunto compacto, al  
cual no se le pueden conceder ventaj-  
as. Sin embargo, nosotros queremos  
terminar como punteros y, para ello,  
nos interesa regresar con un resultado  
positivo".

Finalmente, Carlos Caszely senten-  
ció: "Tenemos que desquitarnos de la  
derrota sufrida en la primera rueda.  
Los dos equipos están clasificados, pe-  
ro el hecho de que se esté jugando  
quien termina como puntero del gru-  
po, es motivo suficiente para que sea  
un partido disputado que seguramen-  
te agradará al público".



HECTOR HOFFENS aseguró que la "U" tiene "armas" para abrir la defensa de la Unión Es-  
pañola. En la fotografía, junto a Guzmán y Astengo, dos de sus "enemigos".

## Luis Santibáñez, técnico azul "Llegó la hora de la verdad"

Prácticamente con el mismo equipo  
que en la fecha pasada derrotó a  
Santiago Wanderers, en el Puerto,  
Universidad de Chile enfrentará esta  
tarde a Unión Española. Así, al me-  
nos, lo confirmó ayer Luis Santibá-  
ñez, el técnico, antes de que su equi-  
po se concentrara a la espera del compro-  
misso.

"Afortunadamente — contó el  
entrenador — no tengo jugadores le-  
sionados y creo que estaría jugando el  
mismo equipo que ganó a Wande-  
rers... Ahora, ya no se puede especu-  
lar más: llegó la hora de la verdad y la

"U" jugará todas sus cartas a ganador  
ante Unión Española, equipo difícil  
que seguramente buscará el medio de  
complicarnos".

## NADIE DUDA

En esta "U", el ánimo sólo es gana-  
dor. Por ejemplo, Patricio Reyes no  
hace otra cosa que pensar en la victo-  
ria: "Aunque todos los partidos hay  
que jugarlos para después comen-  
tarlos, creo que en esta ocasión el  
triunfo será nuestro, porque estamos  
incentivados y, además, necesitamos

los puntos para clasificar. Ante ello,  
entraremos decididos a ganar".

Por su parte, Hector Hoffens contó:  
"Lo cierto es que Unión Española será  
un equipo difícil, porque jugarán  
suyos y agrupados. Sin embargo,  
creo que la "U" posee las armas para  
abrirlos y así obligarlos a jugar ofen-  
sivamente".

Universidad de Chile ante Unión  
Española presentará la siguiente for-  
mación: Tejeda; Reyes, Mosquera,  
Pellegrini y Bigorra; Silva, Gatica y  
Rodríguez; Hoffens, Castec y Gálvez.

## Para satisfacer a su hinchada El Vial quiere terminar ganando a Wanderers

□ Antonio Vargas reaparece en la dirección técnica

CONCEPCION. — Con el ánimo  
de traer una victoria, y con la pers-  
pectiva de tener una buena asistencia  
de público para el partido amistoso  
con San Felipe, fijado por la Central  
para el primer fin de semana de junio,  
viajó a Valparaíso el equipo de Fer-  
nández Vial.

Así lo señaló el entrenador auri-  
negro, Antonio Vargas, que reapare-  
cerá en la conducción del conjunto  
penquista después de una temporada  
de tres meses en que estuvo alejado de

la dirección técnica, cuando estuvo a  
cargo de Audax Italiano.

"El único problema que debemos  
lamentar, fuera de los ya conocidos de  
las ausencias de Montilla, Acosta,  
Carrasco y De la Barra, es la sorpres-  
iva lesión de Luis Castro, nuestro  
eventual centrocampista que está  
descartado", informó Antonio Vargas.

Para la eventualidad el técnico dis-  
puso que ante Santiago Wanderers  
actúe el joven David Godoy, que estu-  
vo varias semanas sin jugar.

"El resultado es muy importante  
para nosotros, ya que si bien no te-  
nemos opción a la liguilla, debemos lle-  
gar con una victoria o un empate, pa-  
ra mantener el buen ánimo de la  
hinchada el día 4 ó 5 de junio, cuando  
debamos jugar ante San Felipe", ma-  
nifestó asimismo el técnico.

Con esto Vargas hizo mención de  
los encuentros amistosos fijados por la  
Central para esa fecha a objeto de que  
completaran la cartilla del respectivo  
Concurso Polla Gol.

En torno de estos últimos en-  
cuentros el entrenador opinó que "es  
una muy buena idea de la Asociación  
Central, por su parte Vial tiene un  
buen fútbol, público y debemos retor-  
nar a la zona en condiciones de lograr  
una buena asistencia para ese en-  
cuentro con San Felipe".



## Campeonato nacional Semifinales en Argentina

□ Estudiantes de La Plata recibirá a Temperley y Argentinos Juniors a Independiente

BUENOS AIRES, (AP).— El maratónico campeonato nacional de fútbol, que se había iniciado con la participación de 32 equipos, entrará hoy domingo en su etapa decisiva con cuatro conjuntos que jugarán por las semifinales.

Tras la decantación de 28 participantes en etapas eliminatorias sucesivas, Estudiantes de La Plata recibirá a Temperley y Argentinos Juniors a Independiente de Avellaneda.

El miércoles próximo se jugarán las revanchas y en caso de igualdad de puntos el ganador se definirá por diferencia de goles.

Si los pronósticos se cumplen, la final sería jugada por Estudiantes e Independiente, aunque no se descartará una sorpresa que pueda protagonizar Argentinos Juniors, dirigido por el experto entrenador Angel Labruna.

El ganador del campeonato será uno de los dos representantes de Argentina en la Copa Libertadores de América de 1984. El otro equipo será el campeón del torneo metropolitano, que se iniciará a mediados de junio.

Estudiantes de La Plata, que aporta cuatro jugadores a la selección nacional, entre ellos su capitán, el defensor José Brown, está jugando la "Copa Libertadores de América" de 1983 y tiene posibilidades de pasar a las semifinales.

Todo depende del resultado de los dos partidos que se jugarán el ocho de junio por el grupo "A" entre Estudiantes de La Plata y Ferrocaril Oeste, en Buenos Aires, y Cobreloa y Colo Colo, en Calama, Chile.

Estudiantes de La Plata llega a la instancia semifinal del torneo argentino después de haber eliminado a Racing Club. Temperley dejó en el camino a Rosario Central, Argentinos Juniors hizo lo propio con River Plate e Independiente, en una dramática definición por penales, eliminó a Racing de Córdoba.



Pese a estar muy golpeado y con más de una década en el boxeo profesional, el venezolano Betulio González anunció su reaparición en los cuadriláteros.

Después de un año de haber anunciado su retiro

## Betulio González ¿vuelve al boxeo?

CARACAS, Mayo (ANSA).— Un año después del anuncio de su retiro del boxeo, el venezolano Betulio González, ex campeón mundial de los "Pesos Moscas", volverá a pelear.

En una entrevista publicada por "Panorama", diario que aparece en la ciudad de Maracaibo en donde el pugilista reside, González dijo que estará de nuevo en el "ring" el 14 de agosto próximo.

González no precisó el nombre del contrincante, pero informó que su "retorno" tendrá lugar en Curaçao, una de las islas de las Antillas Holandesas.

El combate será presentado por el "promotor" Angel Box y González tendrá en su esquina un nuevo "manager" el capitán de navío Juan Bautista Márquez Moreno.

El último combate del venezolano —quien obtuvo en tres oportunidades, en su larga carrera, un título mundial de los "moscas"— fue el 14 de agosto del pasado año, y en esa ocasión fue derrotado en Maracaibo por el argentino Santos Laciari, actual campeón del mundo de la categoría.



Paolo Rossi fracasó defendiendo la camiseta de la Juventus de Italia y ahora se anuncia que será uno de los decapitados en la próxima eliminación de astros del mencionado conjunto. También se irá el veterano meta Dino Zoff.

La gota que rebasó el vaso

## Grave crisis afronta el Juventus por la derrota

□ Dino Zoff y Paolo Rossi considerados como los grandes fracasados de la temporada local e internacional. Cambios fundamentales en la alineación para la próxima temporada

ROMA, (ANSA).— El superclub del fútbol italiano, Juventus, teóricamente uno de los equipos más fuertes del mundo, está por sufrir una verdadera revolución. Gran favorito del año pasado para el título, cuando empezó el campeonato, y para la Copa de Campeones, terminó con un pasivo catastrófico: el título italiano de primera división fue ganado por el Roma de Paulo Roberto Falcão y el cetro de Europa quedó en manos del Hamburgo.

### INCREDIBLE PURGA

Fue sobre todo la finalísima disputada el miércoles pasado en Atenas contra los alemanes lo que puso en evidencia, de modo despiadado, los límites del equipo de Turin. Algunas de sus "estrellas", cayeron definitivamente (como el demasiado veterano Dino Zoff), otros campeones (como Paolo Rossi) tal vez habían sido sobrevalorados, la misma conducción técnica fue mediocre. Resumiendo: medio Juventus debe rehacerse. El presidente del club, Giampiero Boniperti, y el gran "patrón" del club, Giovanni Agnelli, presidente de la FIAT, decidieron una clamorosa renovación, entre los seguros "purgados" figuran Zoff, Paolo Rossi, Roberto Betegga (que irá a Canadá), Giuseppe Furino y Domenico Marocchino.

### SUMA Y SIGUE

Entre los posibles excluidos figuran otros dos campeones del mundo, Marco Tardello y Claudio Gentile, el despiadado marcador de Diego Maradona en Barcelona. Casi segura es la partida del polaco Bonek, un campeón que en Juventus nunca logró jugar al nivel de su fama internacional. Podrían cambiar camiseta también el stopper Sergio Brió y Massimo Bonini, usados eventualmente como piezas de cambio para llegar a uno de los ases que el club turinés quiere asegurarse para la próxima temporada. Los objetivos de Agnelli y Boniperti no son un secreto: el brasileño Sócrates (del seleccionado de su país), el centrocampista del Lazio Bruno Giordano y el stopper del Roma (pero propiedad de Sampdoria) Prieto Wierchowod. Para el "Doctor Sócrates", no debería haber problemas (la cifra que pidió el Corinthians no impresionó a Agnelli) mientras para Giordano y Wierchowod Juventus deberá luchar contra la rivalidad del Roma, que quiere reforzar el equipo en vista de la Copa de Campeones.

### LOS SUSTITUTOS

Fue en cambio ya comprado el sustituto de Zoff, es Stefano Tacconi, ex arquero del Avellino, sin experiencia internacional, pero con segura clase. También el Avellino se contrató a Beniamino Vignola, centrocampista considerado el nuevo Gianni Rivera del fútbol italiano. Juventus se aseguró también dos promesas muy jóvenes: Carlo Viali, del Cremonese y Marco Gabrielli, del Cesena. Si el empuje de Boniperti y el dinero de Agnelli logran los objetivos, el club debería afrontar el próximo campeonato con esta formación: Tacconi, Wierchowod, Cabrini, Boni, Brió, Scirea, Platini, Tardello, Giordano, Sócrates, Vignola. Un cuadro que debería hacer olvidar la humilladora nota de Atenas.

## Ola de rumores en el período de pases Italianos a la caza de ases extranjeros

MILAN, ITALIA (AP).— Los clubes Milán y Nápoli, que están negociando la adquisición de estrellas extranjeras para la próxima temporada futbolística italiana, negaron versiones de prensa en el sentido que habían contratado al mediocampista belga Ludo Koeck y al delantero inglés Gordon Cowans.

La transferencia de Koeck a Milán fue anunciada por funcionarios del club Anderlecht en Bélgica, en tanto el anuncio de la transferencia de Cowans fue hecha por el jugador mismo y su club actual, Aston Villa.

Funcionarios del Milán dijeron "Koeck es uno de los jugadores en que estamos interesados para la temporada venidera. Pero no hemos concretado aún su transferencia".

Milán acaba de ser promovido a la primera división del "Calcio" italiano y ya tiene contratado a un jugador belga, el defensor Eric Gerets.

Nápoli, que acaba de sortear controversias relacionadas con la contratación de un nuevo gerente, Antonio Juliano, dijo que las informaciones sobre la transferencia de Cowans eran inoportunas.

"Cowans es un buen jugador, nos gustaría contar con él, pero de momento no hemos firmado contrato alguno", dijo Juliano.

### EX JUGADOR DEL NAPOLI

Para contratar a Cowans, Nápoli debe desprenderse de uno de sus jugadores extranjeros actuales o bien el veterano defensor holandés Rudy Krol o el atacante argentino Ramón Díaz.

Los clubes italianos pueden alinear un máximo de dos jugadores no italianos en el campeonato de Primera División.

En la 67ª edición del circuito de Indianápolis

## Teo Fabi larga en primera línea de las "500 Millas"

□ Espectacular promedio (333, 761 por hora) del piloto italiano

WASHINGTON Mayo (DPA).— Gracias a una velocidad promedio de 333,761 kilómetros horarios, el corredor italiano Teo Fabi largará hoy domingo en primera fila para la 67ª edición de las tradicionales "500 Millas de Indianápolis" al mando de su March-Cosworth verde-blanco.

Teo Fabi, el hermano del campeón europeo de la Fórmula Dos de 1982, Corrado Fabi, no hace mucho aún se deslizaba por las pistas de esquí e incluso compitió para el equipo olímpico del Brasil (su madre es brasileña) pero, amante de la velocidad, muy pronto cambió los esquís por los autos de carrera.

El italiano novato de las "500 Millas" que se ha convertido en solo pocos días en el nuevo héroe de Indi, logró grandes éxitos en la serie Can-Am manejando bólidos del astro de cine norteamericano Paul Newman.

Al ganar a O'Higgins de Rancagua 2-0

## Naval todavía tiene firmes esperanzas

Cancha: Estadio "El Morro". Público: 2.304 personas. Recaudación: \$ 167.730. Socios de Naval 1.170; de O'Higgins 5. Árbitro: Carlos Robles Mella. Equipos: NAVAL (2): Araya; Figueroa, Pacheco, J. Rodríguez y Valenzuela; Soto, Bernal y Gaete; Herrera, Arriaza y Flores. O'HIGGINS (0): José Quiroz; Care, Jeria, Gallardo y Serrano; Waldo Quiroz, Geoffrey y Atanasovic; Burgos, Meglio y Guajardo. Cambio: Cantillada por Meglio y Coppa por Waldo Quiroz en O'Higgins de Rancagua. Goles: a los 2' de la etapa inicial abrió el marcador Arriaza y a los 2' de la segunda fracción Soto dejó el 2 a 0 definitivo en favor de Naval.

Naval volvió a establecer superioridad en "El Morro" esta vez frente a un O'Higgins de Rancagua bastante luchador, que luego del gol del rival, en los primeros instantes del partido reaccionó tratando de equilibrar el marcador y las acciones.

En ese afán trabajó con intensidad, pero a medida que transcurrió la primera etapa fue decayendo, hasta que al comenzar la segunda un segundo tanto, también al iniciarse recién el juego, terminó por minar su espíritu y más tarde resignarse a un rival que se manejó mucho mejor en un terreno resbaladizo, que precisamente fue gran obstáculo para el visitante (ORBE).



Rodríguez: firme valor en la zona de Naval, equipo que todavía tiene opción a clasificar en el tramo decisivo del torneo "Polla Gol".

Mantiene posibilidad

## Arica venció a Iquique 4-2

ARICA (Especial para "La Nación").— Deportes Arica mantiene su posibilidad de clasificar al torneo "Polla Gol", al vencer anoche a Deportes Iquique en el estadio "Carlos Dittborn". El marcador de 4-2 favorable al equipo local demuestra las dificultades que Deportes Arica para adjudicarse 2 puntos.

Abrió el marcador Díaz, de penal, a los 12', para Deportes Iquique; empató Bianco, a los 33', Castillo, a los 33', dejó en guante parcial al equipo iquiqueño. En el 40' Moscoso a los 2' de la segunda fracción luego de un tiro penal por parte de Alegre que dio en el palo. El tercer tanto lo anotó Cabrera a los 18'. Castillo a los 44' del segundo tiempo cerró el marcador.

Deportes Arica, pues, espera desenlace de la jornada de hoy para saber su destino en el torneo "Polla Gol".

## Pesista Jaime Rodríguez batió record nacional

La excelente actuación de los atletas juveniles de Vicuña, todos integrantes de la Escuela de Talento, fue la nota sobresaliente del torneo de levantamiento de pesas efectuado ayer en Quinta Normal en el que también participaron levantadores juveniles y adultos de Pudahuel, Universidad de Chile, Quinta Normal y Valparaíso.

Al margen de la actuación global de todos los atletas de Vicuña destacó notablemente Jaime Rodríguez, que no sólo ganó su categoría, sino que logró en un cuarto intento batió el record nacional.

### LOS RESULTADOS

Categoría de 52 kilos de peso corporal, con 72,5 kilos en arranque y 95 en envión, lo que dio un total de 167,5 kilos. En un cuarto intento este atleta batió el record nacional juvenil con un total de 168,5, desglósados en 72 en arranque y 95,5 en envión.

Categoría 56 kilos: Robinson Ortega, con 67,5 en arranque y 90 en envión para un total de 157,5.

Categoría 60 kilos: Raúl Aros, con 67,5 en arranque y 110 en envión y un total de 177,5.

Categoría 67,5: Luis Pizarro con 80 en arranque y 100 en envión y un total de 180.

Categoría 75: Iván Paredes, de Punta Arenas, 85 kilos en arranque y 120 en envión. Total 205.

### LOS RESULTADOS EN LAS CATEGORÍAS ADULTOS:

Categoría 60 kilos de peso corporal: Martín Garrido de Melipilla, 67,5 en arranque y 87,5 en envión y un total de 155.

Categoría 82,5 kilos: Mario Olivares de Pudahuel, 105 y 130 para un total de 235 kilos.

Categoría 90 kilos: Rolando Silva, de Quinta Normal, 240 en total con 110 y 130 kilos.

Todos los atletas juveniles de Vicuña están incorporados a la Escuela de Talento de la Federación de Levantamiento de Pesas.

## Síntesis deportiva

### FUTBOL INFANTIL

Colo Colo derrotó a Magallanes y con ello se adjudicó uno de los dos clásicos que se disputaron ayer en el complejo Quilín, por la competencia de terceras infantiles de la División Cadetes de la Asociación Central de Fútbol.

Los representantes de Colo Colo ganaron en las dos categorías: A y B, y en ambas por cuentas claras. En la categoría A triunfaron los albos por dos goles a cero y en la B tres por uno.

En el otro clásico, el de los equipos universitarios, hubo equiparidad en los resultados, ya que la categoría A la ganó Católica dos por cero y la B a U dos por uno.

Los resultados generales de la cuarta fecha del torneo de terceras infantiles fueron los siguientes:

Categoría A: U. Católica 2, U. de Chile 0; Colo Colo 2, Magallanes 0; Audax Italiano 6, Palestino 1; Unión Española 1, Cobresal 0. Categoría B: U. de Chile 2, U. Católica 1; Colo Colo 3, Magallanes 1; Audax Italiano 0, Palestino 3; U. Española 5, Cobresal 1.

### DE TIRO AL VUELO

Con un triple empate se resolvió la primera etapa del ranking a 100 platillos de la modalidad skeet, que la Federación de Tiro al Vuelo lleva a cabo en las instalaciones del club Lo Curro, de la Florida.

En la oportunidad compartieron el primer puesto, con un registro de 95 puntos en un máximo de 100, los especialistas Carlos Zarzar, Árabe; Juan Carlos Yarad, U. de Santiago, y Alfonso de Iruarrizaga, Lo Curro.

A continuación se ubicaron Cristian Laos, U. de Santiago, con 94; Gamal Houdaly, Árabe, y Gastón Oyarzún, FACH, con 93 cada uno; Miguel Stuard, FACH, con 92; Pedro González, FACH, con 91; Juan Carlos Montoya, FACH, con 90; y Juan Carlos Espinoza, FACH, con 88 puntos.

La segunda ronda a 100 platillos de este control se llevará a cabo hoy, a las 10 horas.

### TENIS

Las jugadoras Leyla Musalem y Patricia Rivera se clasificaron para las

finales del Campeonato de Tenis Carlos Sanhueza, que se disputa en el Estadio Italiano.

En la etapa semifinal, que se jugó ayer en la tarde, las experimentadas deportistas consiguieron difíciles victorias en el máximo de sets. Leyla Musalem aventajó a Carolina Espinoza por 7-5, 2-6 y 6-4, y Patricia Rivera a Patricia Hermida por 7-5, 3-6 y 6-4.

Las finales de hoy domingo se iniciarán a las 10.00 horas con el partido de varones entre Antonio Yunis y Antonio Harteman, para, a continuación, disputar las finales de damas Musalem y Rivera y luego las dobles.

### EQUITACION

Alfredo Seguel, de Carabineros, montando a "Mallaraucó", con 799 puntos ganó ayer tarde la principal prueba de adiestramiento, categoría difícil, en el concurso hípico que se desarrolla en las instalaciones del Haras Nacional.

Otros resultados fueron los siguientes:

Jinetes B: 1º Patricia Sonne, del Haras Nacional, en "Incarado", con 472 puntos; 2º Juan Durán, de la Escuela de Carabineros, en "Maccondo", con 462 puntos; y 3º Aldo Véliz de la Escuela Militar, en "Manirrotto", con 400 puntos.

En principiantes, jinetes "A", el ganador fue Alfredo Martínez, del Haras Nacional, en "Mi Craek", con 465 puntos, quien también triunfó en "Categoría media montando a "Hualqui", con 691 puntos.

En la categoría novicios diez participantes salvaron los dos recorridos con cero faltas. Ellos son: Alfredo Sotillo de la UIC; Héctor Rodríguez, del Club de Campo; Marcel Torres, del Haras Nacional; Carlos Donoso, del Club de Suboficiales de Carabineros; Alfonso Alquinta, de la Escuela Militar; Armando Abaza, de la Escuela Militar; Francisca Callejas, de Inter-nacional; Alfonso Badilla, de Escuela de Carabineros; Miguel Yarur, de la Dehesa, y Alvaro Arriagada, de Escuela de Carabineros.

La competencia ecuestre continúa destacada la prueba número once que para los Juegos Panamericanos de Caracas.



## Ciclismo en el Parque y ruta a Colina

En dos frentes habrá ciclismo en esta capital. En el Parque O'Higgins la jornada organizada por la Asociación Santiago y en Huechurabamba-Ruta 78 la correspondiente al ranking metropolitano del Club Laboral. Ambas se iniciarán a las 9.30 horas.

Gracias a la actitud deferente de M. López del Departamento de Deportes y Recreación de la Ilustre Municipalidad de Santiago, el ciclismo capitalino podrá mantener su actividad en forma oficial al ceder por un día el elipse del Parque O'Higgins a un grupo de 200 competidores que queden un domingo sin su actividad favorita.

El programa se inicia a las 9.30 horas con la Serie "C" con ocho vueltas; luego, veinte vueltas. Novicios, quince vueltas. Categoría adultos "A y B" 50 vueltas, todos con un solo sprint.

### COMPETENCIA LABORAL

Por su parte la rama de ciclismo de CANDELA llevará a cabo la séptima fecha de su ranking metropolitano a la disputa de su carrera "Doble Chacabuco" que tiene un recorrido aproximado de 90 kilómetros. La salida está anunciada para las 10.30 horas para el grupo de la serie "A" de 18- a 31 años donde participan todos los capos, muchos de ellos hasta hace sólo algunos años visitantes en la tricotri nacional en importantes eventos continentales. Finalmente se cierra la reunión con la salida del grupo "C" para mayores de 45 años, hasta 70, donde es campeón Mariano Nodermis. La salida será desde el camino a Colina (Ruta 78) y Huechurabamba, donde será la meta. El giro se realizará un kilómetro antes del pe-



El ciclismo ofrecerá dos interesantes reuniones en la mañana de hoy, sin importar el estado del tiempo. En el Parque O'Higgins se realizará una programación para las categorías mayores. Y el sector laboral realizará la ruta de Huechurabamba a Esmeralda y vuelta.

Cadetes de la A.C.F. Italiano-U. de Chile se enfrentan en Quilín 3

Si el tiempo y el estado de los caminos lo permiten, hoy se jugará la tercera fecha de la primera rueda del torneo "cadetes de la Asociación Central".

Estadio Quilín-Cancha N° 1 U. Española-Cobresal. 9.00 hrs. Primera Infantil, 10.30 hrs. Segunda Infantil, 11.45 hrs. Juvenil.

Cancha N° 2. Cobresal-Palestino: 9.00 hrs. Primera Infantil, 10.30 hrs. Segunda Infantil, 11.45 hrs. Juvenil.

Estadio Vulco-San Bernardo: 9.00 hrs. Primera Infantil, 10.30 hrs. Segunda Infantil, 11.45 hrs. Juvenil.

Estadio N° 3. Audax Italiano-U. Chile: 9.00 hrs. Primera Infantil, 10.30 hrs. Segunda Infantil, 11.45 hrs. Juvenil.

Libre: Colo Colo. Pendiente: San Antonio-U. Católica.

Mientras que por la competencia correspondiente a la Cuarta y Quinta rueda se jugarán los matches de la ronda correspondiente.

Estadio: Trasandino-Los Andes. 9.00 hrs. Primera Infantil, 10.30 hrs. Segunda Infantil, 11.45 hrs. Juvenil.

Estadio: Municipal-Ovalle. 9.00 hrs. Primera Infantil, 10.30 hrs. Segunda Infantil, 11.45 hrs. Juvenil.

Estadio: Municipal-San Felipe. U. de Chile. 9.00 hrs. Primera Infantil, 10.30 hrs. Segunda Infantil, 11.45 hrs. Juvenil.

Estadio: Naval-Las Salinas. 9.00 hrs. Primera Infantil, 10.30 hrs. Segunda Infantil, 11.45 hrs. Juvenil.

Libre: Deportes La Serena.

## Minuta deportiva amateur-laboral

BABY FUTBOL EN QUINTA NORMAL

La Cuarta fecha del Torneo "La Nación" se jugará hoy, en la cancha del Complejo, Nueva Quinta Normal, con seis encuentros oficiales. 9 horas, Barrabases Sporting y Lo Amor; Juventud Tongoy con Vulco; "Manuel Sánchez" y Ballongo; Juan González y Nueva Esperanza. De semifondo Unión Soronal con Juventud Villarreal y cierran la fecha los equipos de Yerba Seca y Deportivo Isis.

### BASQUETBOL PROMOCIONAL

El básquetbol femenino jugará hoy, la primera fecha de la 2ª rueda del torneo organizado por la U.V. N° 19, en el Complejo Nueva Quinta Normal.

"Manuel Sánchez" sigue la racha de triunfos, venció por 20 tantos contra 10 al Club Gol y Gol, va de líder del torneo. Hoy, a las 10 horas, se mide con el Canal Vecinal. El resto del programa: 11 horas, Juventud Villarreal con Deportivo Isis, 12 horas, Juventud Lo Amor con rival del Yerba Seca, Deportivo Gol y Gol, se enfrentará a las 13 horas al North Dakota.

### BAILE DE "LAS DIABLITAS ROJAS"

Para el 4 de junio se programó el baile del Club Yerba Seca, llamadas con mucho cariño, "Las Diablitas Rojas", por sus uniformes y su vibrante juego.

El baile se hará en la Unidad Vecinal N° 19, ubicada en Alberdi, 2148, de Quinta Normal.

### EN VILLA CATAMARCA

Programa de la cuarta fecha del Campeonato de Fútbol que se está jugando en el Complejo Deportivo de Villa Catamarca.

14.30 horas, Villa Defensor Los Sauces con Manuel Llanos desde las 14.30 horas, luego se cotejan, Villa Catamarca con Águilas Rojas. Cada partido será con tres equipos.

En damas y varones prosigue hoy el campeonato de vóleybol vecinal que inicia su tercera fecha oficial. Los rivales son:

Nueva Esperanza con Federico Holland; Villa Catamarca con Juventud Godoy y Unión Soronal con Barrabases Sporting. Libre Juventud Lo Amor.

Fueron elegidos los nuevos timoneles del Club Deportivo Villa Catamarca, quedando constituida la directiva, con Daniel Echeverría, como presidente; Pedro Carvacho, secretario; Oscar Alarcón, tesoro y los directores: Jaime Silva, Manuel Alarcón, José Herrera, Jorge Azocar, Juan Sánchez y Guillermo Balberan.

### CAMPEONATO DE "LAS EMBAJADAS"

Programación del Campeonato de "Las Embajadas", organizado por la Asociación de Fútbol "Clara Estrella", en la mañana, canchas 1 y 2; Holanda con Argentina y Uruguay con Paraguay, en la cancha 1 y Alemania con España (a las 13.30 horas) y Francia con Brasil.

El puntaje actual, es el siguiente: Brasil, 73; Bélgica, 69; Alemania, 63; Estados Unidos, 58; Holanda, 51; Paraguay, 49; Argentina, 46; Francia, 43; Uruguay, 36 y España, 14.



### FUTBOL INFANTIL "LA NACION"

La representación del Club "Luis Cruz Martínez", de Conchalí, es el actual puntero del Campeonato de baby fútbol "La Nación" que se desarrolla en Conchalí. Venció en la primera rueda con sus dos equipos y es escoltado por el Club Miguel Carrasco, con tres unidades, en tercer lugar está el Club Elcira Espinoza, con dos puntos, en empate con Juventud Ponce-La Nación, Krok 81, Mónaco, Once Diablos y Tigres Defensores, con dos puntos cada uno. Dinamarca, va al fondo de la tabla con un punto.

Goleadores: Luis Palma, de La Nación, con cuatro goles; Juan López (Miguel Carrasco). Emilio



### ASOCIACION SANTIAGO NORTE

Hoy se juega la undécima fecha de la primera rueda, con turnos de Chilectra.

Nueva Monterrey, local Juventud Esmeralda; en este Cementerio General N° 1; Gustavo Pizarro y Chileno Arabi; Defensor Rupango con Ricardo Cumming; Mirador Viejo, y Quintín Vargas; Deportivo El Rayo con Clodio Brito, en cancha C.C.U. Providencia; Veneciano con Palas Royal y en el Estadio San Ramón, Deportivo del Patronato San Ramón con Atlético La Paz. Los primeros son locales.

Las terceras series inician sus partidos a las 09.00 horas, para continuar a las 2as a las 10.10 y los partidos de las 11.30 horas.

### ASOCIACION GENERAL VELASQUEZ

Quinta fecha de la primera rueda del Campeonato Oficial 83, 9.00 horas, canchas de Alameda 4880, cancha N° 1, Cultural Las Mercedes con Máximo Garay; N° 2: Juventud Dibán con Juventud Abtao; N° 3: Juventud Atlético Innovación con rival del 29 de enero y en la N° 4: Población Edwards con Estrella de Quinta.

Gancha, Real Aeropuerto: Población Velásquez con Unión Belga; cancha, Paraguri; Atlético Brasil con Villa Japón, cancha, Aras del Progreso: Flecha con Deportes Rolón.

13.30 horas en las mismas canchas N° 1; Javier Carrera con Solari; N° 2: Población Ecuador con Dos Américas; N° 3: Defensor Las Mercedes y Brasil N° 4: Población Zelada con Ecuador.

Real Aeropuerto será local ante Población Delicias. Séptimo de Línea, recibe al Club Latorre; en la Villa Portales: Unión Uruguay con Repúblicas del Paraguay, Aras del Progreso, con el Enrique Cañas Flores.

### "VILLA ECUADOR"

La siguiente es la nómina de los nuevos dirigentes, que tendrá para el período 1982-83, el Club Villa Ecuador-presidente: Oscar Torres; vicepresidente: Pedro Céspedes; secretario, Aquiles Sepúlveda; tesoro: Juan Zúñiga, delegado ante la Asociación Fútbol General, José Velásquez, Pedro Céspedes, Eduardo Onetto y Sergio Espinoza, bajo el mando de Carlos Vázquez.

### RAYUELA

Esta tarde se inicia la séptima fecha del torneo de la Asociación de Rayuela de La Cisterna con los siguientes partidos, destacando el tradicional encuentro entre Endesa y Club de Los Toros, a jugarse en la cancha de los primeros.

Los otros encuentros serán: Fraternal Ferroviaria con Manuel Plaza; Pío XII con Lo Espejo; Las Perlas con Lo Valledor; Bina será el rival de Soberanía; Manuel Rodríguez se coteja con Clara Estrella y Población Anita con Población Mendoza.

En los partidos pendientes de la 5ª fecha, Lo Valledor venció a Soberanía por 112 a 88 y Población Anita, a Lo Valledor, por 119 a 61.

### ASOCIACION DE FUTBOL DE SANTIAGO

Tercera fecha de los campeonatos oficiales de Ascenso y primera de la Asociación de Fútbol de Santiago. Ascenso, con turnos de Vista Hermosa, a partir de las 13.30 horas. Estadio Nacional, cancha N° 9: Ipiranga con Liverpool Wanderers; N° 11: Estrella con Carlos Walkers; N° 13: Teniente Godoy con Unión Pacifico; En Hospital San José: San Luis Jr. con La Cruz; en Roberto del Río: Unión Arauco con Gold Star y en Cementerio General N° 1: Gimnástico A. Prat con Germinal.

## Se inicia campeonato escolar de básquetbol

Más de 200 alumnos intervendrán en el campeonato de básquetbol de la serie intermedia para damas y varones que ha organizado el Departamento de Educación Extraescolar de la Corporación Municipal "Gabriel González Videla" donde intervienen equipos de establecimientos de enseñanza tanto municipal, fiscal y particular de la comuna de La Serena.

La competencia femenina, tiene a los conjuntos de los Liceos A-4, Escuela Experimental de Música de la U. de La Serena; A-1 "Gabriela Mistral", Colegio Gerónimo Rendic, Liceo A-2 "Gregorio Cordovez", Colegio SS.CC., Liceo Técnico "Providencia". En la serie de varones, los elencos de Seminario Conciliar "San Luis", Colegio Industrial Salesiano "San Ramón", Colegio Gerónimo Rendic, Colegio Inglés y Liceo "A-2" Gregorio Cordovez. El desarrollo de los juegos está bajo la responsabilidad de la Asociación Escalar que preside Rosa Zepeda, de la Escuela E-31. Las jornadas se efectuarán los martes y jueves en las canchas del CENDYR.

Bajo la presidencia de Carlos Reyes Jordan, Jefe del Departamento de Deportes y Recreación de la Ilustre Municipalidad de La Serena se efectuó la reunión de los delegados de los clubes que intervendrán en el campeonato "Copa Confraternidad Rural" que ha de iniciarse en algunos días más y que es para los clubes de la comuna.

En el mencionado torneo intervendrán más de 40 clubes rurales en una competencia que promoverá a más de mil deportistas cuya final ha de jugarse en Algarrobo.

### FUTBOL EN ALGARROBITO

Interesantes jornadas se están observando en el campeonato comunal de ajedrez organizados por la Corporación municipal "Gabriel González Videla" y en coordinación con la asociación local de este deporte que preside Raúl Castellón Rivera, Director de la Escuela D-24.

El campeonato se juega en los salones de la Escuela D-28 y se han destacado Paola Ceballos, Rosa Rodríguez, Silvia Fábrega, Claudia Coopman, entre las damas mientras que Gastón Gómez, Esteban Torres, Juan Gálvez, Alfredo Bonilla y Alejandro Núñez, entre los varones. Participan jugadores de las escuelas D-28, D-26, D-24 y D-8, además, especialmente invitados representantes del Seminario Conciliar San Luis y Liceo Andrés Bello.

### AJEDREZ ESCOLAR

En Santiago, la final del baloncesto laboral

La próxima semana en Santiago ha de disputarse la fase final del campeonato nacional de básquetbol laboral, que se juega en honor de las Glorias Navales, como un homenaje del deportista trabajador a la Gesta de Iquique.

Durante varias semanas se jugaron en todo el país las series de clasificaciones que comenzaron desde las locales para pasar a las comunales y posteriormente regionales. En todos los encuentros se produjeron interesantes luchas por alcanzar la victoria final para de esa manera ganar el derecho de asistir a la capital con todos los gastos pagados y disputar el título nacional.

Tras un extraordinario desarrollo se consiguieron las cuatro cartas que vendrán a Santiago a disputar la corona los días 4 y 5 de junio; Copiapó que representando a la tercera región se impuso a la primera y segunda. El segundo finalista es La Liga que ganó el derecho representando a la Quinta Región, constituyéndose en la gran sorpresa, pues eliminó a la selección de Valparaíso, luego a la cuarta y metropolitana. Concepción, por su parte se ha constituido como uno de los favoritos para campeón, como representante de la Octava Región, derrotando a todos sus rivales con suma facilidad. Finalmente Puraque un auténtico representante de la Décima Región que debió bregar lo suficiente para llevarse el pasaje a la capital, especialmente en la final cuando superó a la Novena Región.

Los encuentros se jugarán por simple eliminación. Por sorteo el día sábado se conforman las parejas y al día siguiente en la mañana los ganadores de cada match irán por el título; los perdedores a la vez por el tercer lugar.

En dos frentes habrá ciclismo en nuestra capital. En el Parque O'Higgins, la jornada organizada por la Asociación Santiago y en Huechurabamba-Ruta 78 la correspondiente al ranking metropolitano del Club Laboral. Ambas se iniciarán a las 9.30 horas.

Gracias a la actitud deferente de José M. López, del Departamento de Deportes y Recreación de la I. Municipalidad de Santiago, el ciclismo capitalino podrá mantener su actividad en forma oficial al ceder por esta vez el elipse del Parque O'Higgins a fin de que cerca de 200 competidores no queden un domingo sin su actividad favorita.

El programa se inicia a las 9.30 horas con la Serie "C", con ocho vueltas; Juvenios, veinte vueltas. Novicios, quince vueltas. Categoría adultos "A y B", 50 vueltas, todos con un solo sprint.



CAUPOLICAN DE RENGO irá a jugar a Penco, con "Alcázar". Un partido interesante por los planteamientos de juego de los renguños que formará con: Fica, Millas, Víctor Villanueva, Fuentes, Galaz, L. Ibarra, Barahona, Vivanco, Ángel Villanueva, Orellana, Núñez, Matus, Ramírez, Gómez, DT. Carlos Andrade.

## Tercera División Alcázar y Caupolicán: un esperado duelo de sureños

En el Estadio Fanaloz, de Penco, se topan Alcázar-Caupolicán, uno de los mejores partidos por la zona Sur, correspondientes a la quinta fecha de la primera rueda, del Campeonato de Tercera División.

En Victoria, en el Estadio Municipal, Deportes Victoria tendrá como contendor al General Velásquez, de San Vicente de Tagua Tagua.

Estadio Municipal de Santa Cruz, Unión Santa Cruz y Curicó Unido; Estadio Fiscal de Tomé, Juventil Textil con Independiente de Cauquenes.

### ZONA CENTRO:

Estadio Municipal de Paine: Tricolor Municipal con Super Lo Miranda.

Estadio Municipal, de Pudahuel, Ferroviarios con Lautaro, de Buin.

Estadio Municipal, de Peumo: El local con Maipo.

Estadio Municipal, de Talagante: Municipal y Cultural Doñihue.

### ZONA NORTE:

Estadio Municipal de Villa Alemana: Iván Mayo recibe el Campos de Batalla de Maipo.

Estadio Municipal de Quinteros, Quintero Unido con Defensor de Cabsalanza.

Estadio Municipal, el local, Con-Con National y Grand Prix, de Maipo; y Estadio Municipal de Llay Llay, "Comercio", y Puente Alto.

Todos los encuentros han sido programados para las 15.30 horas.



THOMAS BATAS llegará hoy al estadio Cementero de Polpaico para medir fuerzas con Unión Cepel: buen encuentro entre dos escuadras veloces.

## Cuarta División Chilectra, líder del torneo enfrenta a Arrieta Guindos

CHILECTRA, actual puntero e invitado del campeonato de la Cuarta División del fútbol, recibe en su feudo de Avenida Panamericana Norte al legendario Arrieta Guindos, cuadro que marcha en los lugares de retaguardia de la mencionada competencia. Es el match más atrayente de la decima fecha de la primera rueda.

El resto de la programación es el siguiente. Todos los partidos se juegan a las 15.30 horas.

Estadio El Monte: Andarivel, y Granja Juniors, árbitro: Iván Tejos.

Estadio Nestlé, en Graneros: Chiprodal con Barnechea, árbitro, Miguel Cruz.

Estadio de Polpaico: Unión Cepel, y Thomás Bata, de Peñaflor, árbitro Rogelio Cofré.

Estadio Municipal de Buin: Comercio y Municipal de Las Condes, árbitro Rogelio Cofré.

Estadio Municipal de Buin: Comercio y Municipal de Las Condes, árbitro, Basilio Haracic.

Estadio Industrial de Melipilla, Soñeca-Bata, con Unión Veterana, de Peumo, árbitro, Julio Santibáñez.

Estadio Municipal de Malloco: Malloco Atlético con Gasco, de San Eugenio. Árbitro: Juan Cuevas, Estadio de Nos: Metalúrgico Faro con LAN-Chile, árbitro: Luis Bravo.

PUNTAJES: CHILECTRA, 16 puntos e invitado; 2º Chiprodal, 13; 3º LAN-Chile, 12; 4º Andarivel y Soñeca-Bata, 11; Metalúrgico Faro, Municipal de Las Condes, 10; Malloco Atlético, 9; Barnechea, Unión Cepel, Gasco, y Unión Veterana, con 8 puntos cada uno; Thomás Bata, 7; Arrieta Guindos, 6; Comercio de Buin, 4 y Granja Juniors, 3.

## Seminario deportivo en el Canal Laboral

Con la participación de todos los delegados regionales del Canal Nacional Deportivo Laboral, se realizó ayer un seminario, donde destacaron la participación de Santiago Tapia, de la DIGIDER que habló sobre el sistema de Deporte y Recreación, en el orden administrativo.

Siguientemente hizo uso de la palabra, Crispulo Ortiz, ex sub director de la Dirección General de Deporte y Recreación, quien profundizó sobre los "fundamentos del deporte a nivel nacional" y en la tarde, Jorge Northland Marín, gerente nacional de CANDELA dio a conocer la amplia labor desarrollada por el Canal Laboral, en favor de los trabajadores que hacen deporte, incluyendo a la dueña de casa, la mujer que, hora en instituciones o industrias y que participa en básquetbol, vóleybol y gimnasia.

Finalmente, los delegados de cada región expusieron sus inquietudes, con respecto a que cuentan con interés del trabajador en la participación, pero no cuentan con todos los medios que se necesitan para ello.

Muy aplaudida fue la intervención del delegado de la IX Región, el cual, con gran sacrificio ha logrado hacer un torneo entre el campesinado que ha sido todo un éxito.

El delegado de Santiago, habló sobre los próximos campeonatos de fútbol laboral que se inicia el próximo mes y de las otras disciplinas que van a estar en actividad, entre ellas, el ciclismo, y el tenis de mesa. Luego se iniciaron las de básquetbol masculino y femenino, una vez que termine el campeonato nacional, cuyas finales se jugarán los días 4 y 5 de junio, en el Estadio Chile, entre los quintetos clasificados: Copiapó, representando a la III Región, al imponerse a la I y II Región; La Liga, con la representación de la V Región, venció a las selecciones de la IV y Región Metropolitana; Concepción, como representante de la VIII Región, tras superar a los seleccionados de la VI y VII Región y Puraque; Campeón de la X Región, logró pasar a las finales al derrotar al quinteto de la IX.



## Resultados del Hipódromo Chile

## 1ª Carrera 1.200 mts. Índice 10 al 8

1ª (14) SANTO 52 por Ahirman y La Vilanta del Stud "Christy Ester"	Pag.
jinete Alberto Pérez	22,50
2ª (4) Machuelo 54 S. Azócar	4,40
3ª (1) Cañamero 54 J. Tobar	5,80
4ª (9) Zig Zag 53 M. Vargas	10,00
5ª (10) Balsearrio 52 H. Galaz	4,70
6ª (12) Carrasco 52 J. Castillo	12,30
7ª (7) Alorón 53 A. González	2,70
8ª (11) Black Bird 52 G. Sandoval	18,70
9ª (8) Frizette 53 R. Pérez	8,90
10ª (13) Montino 52 E. Valencia	19,60
11ª (5) Preguntón 54 C. González	113,60
12ª (3) Kalicanto 54 L. Rivera	Corral Machuelo

Canadá por pzo. el 3º a 4 cpos. el 4º a pzo. el 5º a 1 cpo. y el 6º a 1 1/4 cpo. Tpo. 1.13 2/5 No corrió (6) Togliabue Prep. Sergio Campos. Div. \$ 22,50, 4,00, 2,00 Placé Zig Zag \$ 1,90

## 2ª Carrera 1.400 mts. Condicional para potrillos de dos años no ganadores

1ª (16) ULISES 56 por Semeneko y Una Loba del Stud "Scorpio"	Pag.
jinete Elias Silva	4,70
2ª (18) Zeker 56 A. Pereira	26,90
3ª (4) Huy Huy 56 O. Escobar	12,10
4ª (3) Floripondio 56 S. Vera	1,50
5ª (5) Justo 56 F. Díaz	19,50
6ª (11) Puntito 56 R. Pérez	78,60
7ª (8) No Smoking 56 P. Herrera	30,20
8ª (10) Michieletto 56 S. Azócar	8,70
9ª (7) Prestman 56 S. Vázquez	18,50
10ª (13) Turgot 56 R. Jacquez	132,00
11ª (13) Shimmy 56 M. Olguín	33,40
12ª (6) Macoco 56 N. Urrutia	101,60
13ª (9) Palatino 56 M. Galaz	30,80
14ª (17) Volantino 56 M. Aranda	53,50
15ª (12) Regodón 54 J. Ubbilo	287,00
16ª (14) Toniche 54 J. C. Silva	215,30
17ª (2) Etrusco 56 C. González	215,30

Canadá por 1 cpo. el 3º a 1 1/2 cpos. el 4º a pzo. el 5º a 1/2 cba. y el 6º a 1 cpo. Tpo. 1.27 3/5 No corrió (1) Calendario. Prep. Juan Silva G. Div. \$ 4,70, 1,80, 4,60, 2,80

## 3ª Carrera 1.400 mts. Índice 29 a 20

1ª (15) MAITENON 55 por Mr. Long y Jordania del Señor Fernando Solar	Pag.
jinete Sergio Vázquez	5,10
2ª (2) Huallatiri 57 P. Herrera	4,60
3ª (6) Lord Lener 53 V. Rojas	37,60
4ª (8) Milahue 49 M. Olguín	17,90
5ª (1) Arcón 57 J. Castillo	13,50
6ª (3) Quelindo 53 J. Barraza	10,50
7ª (9) Puente Roto 49 R. López	20,70
8ª (7) Chispero 49 J. C. Silva	21,40
9ª (4) Sangay 56 G. Barrera	1,50

Canadá por 1 cpo. el 3º a 5 1/2 cpos. el 4º a 2 1/4 cpos. el 5º a 4 cpos. y el 6º a pzo. Tpo. 1.24 4/5 Corrieron todos. Prep. Alberto López Div. \$ 5,10, 2,40, 2,40 Div. Triple al primer lugar con 4 vales acertados \$ 136.244 Div. al segundo lugar con 3 vales acertados \$ 45.415

## 4ª Carrera 1.200 mts. Índice 8 al 4

1ª (3) HULANO 54 por Potencial y Hualtata del Stud "Limón y Naranja"	Pag.
jinete Hernán Reyes	5,70
2ª (13) Máscara 52 F. Carvajal	30,10
3ª (3) Patrón Viejo 52 H. López	9,00
4ª (7) Bebedero 52 A. Pereira	6,60
5ª (4) Mocito Mago 54 C. Pinto	7,60
6ª (16) Kerry 51 M. Vergara	13,90
7ª (11) Iónico 52 J. F. Carvajal	92,20
8ª (1) Separación 55 J. Sandoval	6,60
9ª (5) Nota 54 L. Valencia	11,50
10ª (8) Compadrito 52 J. C. Silva	6,30
11ª (9) Chirip y Dale 52 J. Orellana	28,60
12ª (6) Playada 53 E. Guzmán	20,80
13ª (10) Diamantina 52 J. Ubbilo	30,20
14ª (14) Portuaria 52 L. Navarro	64,30
15ª (2) Verano 55 C. González	8,20
16ª (15) Tuco 52 S. Suárez	10,80

Canadá por cba. el 3º a 3/4 cpos. el 4º a 1 1/4 cpos. el 5º a 1/2 cba. y el 6º a pzo. Tpo. 1.13 4/5 Corrieron todos. Prep. Manuel Muñoz Div. \$ 5,70, 2,60, 7,10, 4,20

## 5ª Carrera 1.400 mts. Clásico "Jaime García Huidobro Domínguez"

1ª (9) GITANO 56 por Blue Mambo y Gracia de la Sra. Teresa Rojas de C.	Pag.
jinete Pedro Cerón	2,00
2ª (14) Tambor 56 D. Salinas	73,40
3ª (2) Cavaglia 56 L. Muñoz	9,20
4ª (10) Randy 56 R. Pérez	Corral Gitano
5ª (7) Franciscano 56 E. Silva	7,30
6ª (11) Pichino 56 F. Carvajal	13,30
7ª (8) Fundamento 56 G. Barrera	3,50
8ª (4) Dominiel 56 V. Rojas	23,30
9ª (9) Cottonpicker 56 O. Silva	47,60
10ª (6) Dulcero 56 J. Amestelly	70,40
11ª (12) Printer 56 O. Escobar	41,80
12ª (15) Viernes 56 P. Herrera	319,70
13ª (5) Donado 56 J. Díaz	16,80
14ª (16) Wagner 56 A. Jallí	109,60

Canadá por 1 1/2 cpos. el 3º a nariz el 4º a 6 cpos. el 5º a pzo. y el 6º a 2 1/4 cpos. Tpo. 1.25 4/5 No corrieron (1) Carron Viejo y el (13) Prep. Oscar González Div. \$ 2,00, 1,40, 4,20, 2,40 Dupla N° 12 \$ 13,50

## 6ª Carrera 1.400 mts. Condicional para potrillos de dos años no ganadores

1ª (2) BLANC DE BLANCS 56 por Iram y Medonia del Stud "Lunardo"	Pag.
jinete Gustavo Barrera	3,10
2ª (14) Mulchén 54 J. Orellana	79,30
3ª (4) Bold Saint 56 O. Escobar	14,10
4ª (18) Tróvón 56 O. Jara	109,20
5ª (5) Cacao 56 P. Herrera	5,10
6ª (16) Rastro 56 F. Díaz	4,00
7ª (1) Babor 56 L. Toro	14,70
8ª (13) Monturial 56 S. Vera	8,00
9ª (17) Ruseño 56 S. Vázquez	8,70
10ª (10) Del Inca 56 J. Díaz	14,00
11ª (8) Catino 56 M. Aranda	8,10
12ª (11) Don Gilbert 56 L. Valencia	174,00
13ª (9) Comodón 56 H. Mena	164,50
14ª (6) Cadillo 56 S. Suárez	170,30
15ª (15) Oucio 56 S. Azócar	26,60
16ª (12) Montón 55 G. Sandoval	203,50
17ª (7) Castellón 56 R. Pérez	77,20

Canadá por pzo. el 3º a 3 1/4 cpos. el 4º a 1 1/2 cpo. el 5º a cpo. y el 6º a cpo. Tpo. 1.26 3/5 No corrió (3) Blasón. Prep. Jorge Iñá G. Div. \$ 3,10, 1,80, 9,60, 3,10

## 7ª Carrera 1.400 metros. Índice 19 al 10

1ª (6) BRILLANTE 55 por Chairman Walker y Faraola del Stud "Reñaca"	Pag.
jinete Patricio Herrera	\$ 3,60
2ª (9) Mocito Etico 54 D. Salinas	6,50
3ª (1) Duque de Alba 58 L. Valencia	13,80
4ª (7) Misivo 50 M. Olguín	corral Brillante
5ª (8) Gabacha 54 E. Silva	8,20
6ª (5) Clearco 56 A. Pereira	19,60
7ª (2) Mimbre 58 S. Vera	3,70
8ª (4) African King 56 J. Amestelly	7,50
9ª (10) Chachara 52 M. Aranda	5,00
10ª (12) Kilán 52 L. Ramos	13,40
11ª (3) Aerodinámica 56 O. Escobar	21,00
12ª (13) Proteo 49 M. Vergara	36,20

Canadá por 1 1/2 cpo. el 3º a 1 cpo. el 4º a 3 cpos. el 5º a pzo. y el 6º a 1 1/2 cpo. Tpo. 1.25 3/5 No corrió (11) Hermida. Prep. Gustavo Pombó. Div. \$ 3,60, \$ 1,90, \$ 2,50, \$ 3,30, dupla 7 \$ 8,10

## 8ª Carrera 1.900 metros. Índice 28 e inferiores

1ª (1) CONFIDATO 58 por Jadar y Sobornada del Stud "Fines"	Pag.
jinete Gustavo Barrera	\$ 4,70

2ª (12) Royal Mavori 48 M. Aranda	12,90
3ª (11) Native Mos 50 O. Jara	13,10
4ª (3) Yaguare 53 E. Silva	4,70
5ª (2) Pilón 57 P. Herrera	corral Yaguare
6ª (7) Piden 54 J. Díaz	8,80
7ª (10) Panzito 51 L. Rivera	13,90
8ª (4) Profesor 57 N. Urrutia	8,20
9ª (9) Carriel Sur 51 F. Díaz	4,20
10ª (5) Reforzado 57 O. Escobar	20,70
11ª (8) Fuerza Oculta 52 S. Vera	4,00

Canadá por 1 1/4 cpo. el 3º a 3 cpos. el 4º a 5 cpos. el 5º a 3/4 cpo. y el 6º a 3 1/2 cpos. Tpo. 1.59 2/5 No corrió (6) Dalton. Prep. Eleuterio Cortez. Div. \$ 4,70, \$ 3,10, \$ 4,20, Dupla 4 \$ 15,70

## 9ª Carrera. 1.400 metros. Índice 49 al 33

1ª (2) PINK FLOYD 60 por Basel y Nostalgiosa del señor Francisco Astaburuaga C.	Pag.
jinete Patricio Herrera	19,90
2ª (6) Falastin 57 S. Vera	2,50
3ª (4) Flor de Ajeiro 58 E. Silva	7,00
4ª (1) Román 52 S. Azócar	15,80
5ª (9) El Gran Jefe 54 G. Barrera	3,40
6ª (11) Peldehue 50 J. Monárdez	20,40
7ª (3) Supedito 59 J. Pérez	12,70
8ª (7) Bretano 56 J. Barraza	12,00
9ª (12) Sello Rojo 49 M. Olguín	34,70
10ª (10) Jacarandoso 50 F. López	39,80
11ª (8) Mocito Mornón 55 S. Vázquez	4,80

Canadá por pzo. el 3º a 4 cpos. el 4º a 3 1/4 cpos. el 5º a cba. y el 6º a 1 cpo. Tpo. 1.24 4/5 No corrió (5) Veritable. Prep. Francisco Hernández. Div. \$ 19,90, \$ 3,50, \$ 1,60 y \$ 2,10

## 10ª Carrera 1.200 metros. Condicional para potrillos de tres años no ganadores

1ª (7) GUILBOA 56 por Golan y Mis Puzuko del señor Efraín Aránguiz S.	Pag.
jinete Antonio Pereira	7,40
2ª (13) Recco 52 R. Arrué	15,00
3ª (8) Laureano 56 J. Díaz	4,90
4ª (6) Fray Negro 56 S. Vázquez	15,80
5ª (1) Antipasto 54 M. Vergara	57,80
6ª (4) Carrusel 56 M. Olguín	4,60
7ª (9) Mabrid 54 J. Orellana	23,80
8ª (3) Cape Town 52 J. Suárez	76,00
9ª (14) Saglue 56 G. Pardo	8,00
10ª (2) Bretón 56 J. Castillo	12,60
11ª (12) Pajarón 52 M. Gallardo	340,40
12ª (10) Monje Blanco 56 O. Inzunza	61,80
13ª (16) Zorro 56 J. Carrasco	48,00
14ª (15) Venturero 54 J. Ubbilo	156,70
15ª (5) Estoy Lito 56 S. Azócar	39,20
16ª (11) Ocre 56 L. Ramos	8,10

Canadá: por pzo. el 3º a 1 1/2 cpos. el 4º a 1 1/2 cpo. el 5º a 1 cpo. y el 6º a 1 1/4 cpo. Tpo. 1.14 3/5 No corrieron (17) Refugente y el (18) Haquin. Prep. Jorge Seaman. Div. \$ 7,40, 2,20, 3,10 y 2,10 Dupla \$ 12,80

## 11ª Carrera. 1.200 metros. Índice 21 al 17

1ª (8) MERRY BLACK 53 por Merry Tony y Bimni del Stud "Tras Mosqueteros"	Pag.
jinete Sergio Vera	\$ 6,50
2ª (2) Sicópata 55 S. Vázquez	\$ 4,20
3ª (1) Husmit 55 O. Castillo	4,60
4ª (10) Quinto 51 P. Silva	4,00
5ª (10) Postón 52 G. Pinto	12,30
6ª (4) Maleado 53 A. Pereira	6,50
7ª (3) Santa Nina 54 J. Amestelly	Corral Maleado
8ª (14) Druida 50 M. Vergara	101,90
9ª (6) Sicoro 53 N. Vargas	28,80
10ª (10) Espalio 52 S. Suárez	Descartado
11ª (9) Mirabello 52 L. Ramos	30,50
12ª (13) Carrasco 51 F. García	8,70
13ª (11) Steiger 52 G. Barrera	17,90
14ª (12) Tránsito 52 E. Silva	Descartado
15ª (5) Gourmet 54 M. Cabroler	Descartado

Canadá por 1/2 pzo. el 3º a pzo. el 4º a 1 3/4 cpo. el 5º a 1 1/4 cpo. y el 6º a 3 cpos. Tpo. 1.12 4/5 Corrieron todos. Prep. Luis Romero J. Div. \$ 6,50, \$ 2,30, \$ 2,00 y \$ 2,30 Dupla 5 \$ 8,60

## 12ª Carrera 1.200 metros Índice 13 al 10

1ª (14) TINOWO 53 por Tilomonte y Okinowa del Stud "El Tonto"	Pag.
jinete Roberto Pérez	5,40
2ª (6) Medio Camino 54 O. Jara	29,70
3ª (4) Asomadita 54 G. Pinto	4,60
4ª (16) Demenciado 52 H. Galaz	30,40
5ª (13) Timbada 53 G. Barrera	5,10
6ª (10) Fud 53 J. Monárdez	15,50
7ª (7) Molendero 54 G. Silva	10,10
8ª (8) Pelaje 54 S. Azócar	15,40
9ª (2) Marcos Alemán 53 D. Salinas	8,20
10ª (1) Force 53 N. Vargas	20,70
11ª (15) Tres Zorros 53 G. Sandoval	21,90
12ª (5) Greco 53 J. Castillo	Corral Azomadita
13ª (3) Taciturn 55 J. Barraza	9,60
14ª (12) Soy El Rey 53 C. González	33,60
15ª (11) Jorge Marcos 53 J. Díaz	5,30
16ª (9) Chapotero 53 J. F. González	226,10

Canadá por 2 1/2 cpos. el 3º a 1 cpo. el 4º a 1 cpo. el 5º a 1/2 cpo. y el 6º a 3/4 cpo. Tpo. 1.13 2/5 Corrieron todos. Prep. Alvaro Breque V. Div. \$ 5,40, 2,80, 6,30, 2,10

## 13ª Carrera. 1.200 metros. Índice 37 al 23

1ª (3) DESPEGUE 55 por Decano II y Liostra del Stud "Nadia Sandra"	Pag.
jinete Patricio Herrera	8,00
2ª (16) Petit Maître 48 P. Castillo	5,50
3ª (4) Ben Wey 54 F. Díaz	7,20
4ª (7) Cardumen 52 J. Rivera	17,30
5ª (13) Trompalluano 60 O. Escobar	8,40
6ª (13) Disciplina 50 M. Olguín	9,00
7ª (11) Mocita Mimada 51 O. Jara	12,00
8ª (8) Hikari 52 J. Díaz	48,80
9ª (10) Doblete 51 C. González	10,70
10ª (5) Carvin 53 J. Silva	4,70
11ª (9) Perseo 52 E. Silva	66,30
12ª (5) Carrón 53 M. Vergara	14,60
13ª (15) Chirip 48 H. Reyes	14,90
14ª (2) Merry Tourne 57 H. Mena	88,70
15ª (14) Libertado 49 J. Monárdez	(descartado)
16ª (12) Cremoso 49 H. López	

Canadá por 1/2 pzo. el 3º a 4 cpos. el 4º a 3/4 cpo. el 5º a 1/2 cba. y el 6º a 3/4 cpo. Tpo. 1.12 3/5 Corrieron todos. Prep. Cristian López. Div. \$ 8,00, \$ 2,70, \$ 2,00 y \$ 2,20. Nota: No hubo acuerdo en la "Sexta del Chile". Dividido para los 2 vales en juego \$ 230.202. Pozo para la próxima reunión: \$ 2.940.573.

## 14ª Carrera. 1.200 metros. Índice 16 al 13

1ª (1) ENAMORADA CANTA 54 por El Oriental y Eternidad del Stud "Daisy"	Pag.
jinete Juan Barraza	\$ 7,40
2ª (4) Risco 54 L. Chávez	8,80
3ª (10) Sosteneda 53 J. Ubbilo	49,00
4ª (9) Portobella 53 C. Donoso	12,90
5ª (12) Sureste 52 O. Jara	6,30
6ª (14) Clavicornio 51 H. López	50,40
7ª (11) Mocito Rangoso 52 P. Castillo	4,20
8ª (13) Bennett 51 J. Díaz	6,80
9ª (3) Mandatara 54 S. Azócar	21,10
10ª (7) Estaba 53 J. Orellana	16,60
11ª (8) Pindy 53 M. Olguín	12,80
12ª (16) Maggiore 51 H. Galaz	38,70
13ª (2) Entebbe 54 N. Urrutia	12,20
14ª (5) Traro 53 J. Berrios	12,00
15ª (6) Es Tuvo 53 V. Rojas	10,70
16ª (15) Cojele 51 F. Díaz (rodó)	21,60

Canadá por 3 1/4 cpos. el 3º a 1 3/4 cpo. el 4º a 3/4 cpo. el 5º a 3/4 cpo. y el 6º a pzo. Tpo. 1.13 4/5 Corrieron todos. Prep. Gustavo Pombó. Div. \$ 7,40, \$ 3,70, \$ 4,00 y \$ 11,50



GITANO, dos años por Blue Mambo y Gracia por Parbury, surge en los últimos cien metros (tercera línea) y derrota con suma comodidad a Tambor, que había tomado la delantera a 800 metros del disco, en los 1.400 metros del clásico condicional, premio "Jaime García Huidobro" (GRUPO III), disputado en la arena del hipódromo de la Avenida Fermín Vivaceta. El pupilo de Oscar González logró con ésta, su cuarta victoria consecutiva.

## Clásico Jaime García Huidobro Domínguez

## "Gitano" dio una nueva muestra de su calidad

GITANO, dos años por Blue Mambo y Gracia por Parbury, obtuvo la cuarta victoria sucesiva, al imponerse en vibrante atropellada en los últimos cien metros, en los 1.400 metros del clásico condicional, premio "Jaime García Huidobro Domínguez", GRUPO III, disputado en la arena de La Palma, cuyo piso se encontraba regular.

El pupilo de Oscar González cumplió con ésta su séptima aparición pistera, anotando en su bitácora el tercer triunfo de nivel clásico.

Al momento del regreso al pesaje el extraordinario nieto de Parbury, fue obligado por el público a dar la "vuelta olímpica".

Desarrollo. Donado y Fundamento "picaron" en punta. Pero duraron

muy poco en esa ubicación. Dado que a los 200 metros corridos, Dominal se adueñaba de la vanguardia. Lo escoltaban Donado, Tambor, Cottonpicker, Viernes, Cavaglia, Printer, Pichino, Fundamento, Wagner, Dulcero y Franciscano. En las últimas posiciones estaban Gitano y Randy.

En el tramo de "entrecodos", más preciso a la altura de los 800 metros, apuró el tranco "Tambor", el que desalojó al segundo puesto a Dominal, tercero quedaba Cottonpicker y cuarto Cavaglia.

En el orden ya indicado desembocaron al derecho, cuyo único cambio fue el paso de Cavaglia al tercer puesto, dejando a Cottonpicker en el cuarto.

A medida que se acercaban al término del trayecto, nadie dudaba que

el puntero sería, a la postre, el vencedor de la prueba, pero Gitano apacó como exhalación en los últimos cien metros pasando a la punta con comodidad pasmosa, derrotando por un cuerpo y medio a Tambor, que precedió por nariz a Cavaglia. Cuarta arribó Randi, a seis largos, quinto Franciscano, a pescuezo, sexto Pichino, a dos cuerpos y un cuarto, séptimo Fundamento, a dos y medio cuerpo, octavo Dominal, a tres cuerpos, noveno Cottonpicker, a cabeza, décimo Dulcero, a pescuezo, undécimo Printer, a dos cuerpos y medio, duodécimo Viernes, a dos cuerpos, penúltimo Donado, a medio cuerpo y último Wagner







JUDICIALES  
Y LEGALES

COMPANIA de Seguros Generales BHC S.A. Proposiciones de convenio judicial preventivo. Décimo Juzgado Civil de Santiago. Resolución 26 mayo 1983: tuvo por presentada la siguiente nómina de acreedores con derecho a voto en la junta respectiva. Valistas: Ovale Hnos. Ltda. (poder simple) \$ 57.265,45; Sociedad Reparaciones Automotrices Autokai Ltda. (poder simple); \$ 23.674,99; reay; e int.; Nieto Agrícola Comercial e Industrial S.A. Nieto Acuña S.A.; \$ 105.123,60; Johnson and Higgins (Chile) Ltda. US\$ 2.844,69 e int. equivalente \$ 211.218,23; Aida Farías Aliaga (poder simple); \$ 85.869,00; Sociedad Automotora Comercial Costabal y Echeverri S.A.C. (poder simple); \$ 130.236,60; Ricardo Infante y Cia. Ltda. \$ 578.112,00 int. reay; Constructora e Inmobiliaria Ingeci Ltda. (poder simple); U.F. 35,84 int.; Empresa de Ingeniería Civil Ingeci S.A. U.F. 8,06 int.; Sociedad de Desarrollo y Fabricaciones Químicas Sintex S.A. US\$ 427,37 equivalentes a \$ 32.000,00; U.F. 2,57 reay; int.; Establecimientos Industriales Químicos Oquim S.A. US\$ 5.000,00 equivalentes a \$ 442.500,00; y U.F. 276,41; Ingeniería Mecánica Ltda.; US\$ 109,81 equivalentes a \$ 8.235,75; Automotora Diego Bórquez S.A.; \$ 189.778,00 int. costas; Inter-Chile S.A. (poder simple) US\$ 93,90; Manuel Jesús Suárez Navia; U.F. 9,72 int. Alexander Howden Insurance Brokers Limited; \$ 56.862,00; U.F. 23,86; Embotelladora Andina S.A. (poder simple); U.F. 137,03; Davis Autos S.A.C.; \$ 467.247,50; Kovacs y Cia.; \$ 64.635,00 int.; Sergio Arias Espindola; \$ 32.060,00; Hemmelmann Castro y Cia. Ltda.; \$ 186.342,00 int.; Garage Fronza Ltda.; \$ 494.100,00; Pamela Lira Filax US\$ 5.900,00; Cia. Seguros generales "Continental" S.A.; \$ 3.621.000,00; Cia. de Seguros "Cruz del Sur S.A." (poder simple); U.S. 6.006,15; U.F. 499,99 int. y costas; Empresa Constructora Inel-Huarte Ltda. (poder simple); \$ 131.195,48; U.F. 82,06; Cia. Contrataciones de Ingeniería Neut Latour y Cia. S.A. (poder simple); US\$ 964,80; Inter Leasing de Chile Limitada; \$ 107.500,90; Ivan Perry Pefaur; \$ 27.067,03; Jaime Lavín; \$ 27.778,05; Fondo para Hospitales de Carabineros de Chile; U.F. 591,690; Dirección General de Movilización Nacional; US\$ 187,51; Kipfer Hnos. S.A.; \$ 22.935,41; Empresa Constructora Franca Ltda.; U.F. 1.104,88 int.; Jorge Kemeny Letay; \$ 98.362,18; Emérico Kemeny F.; \$ 7.570,71; Andrés Ugarte Solar;

## clasificados

Plaza; \$ 4.926,59; Romagnoli Pasini Pedro; \$ 4.839,17; Héctor Opazo Plant; \$ 14.193,99; Juan Enrique Meyer Salazar; \$ 5.031,73; María Elena Irigoyen Cerda; \$ 13.696,45; Eddie Cerda Ureta; \$ 9.087,16; Emperatriz Fuenzalida Ramírez; \$ 976,31; Olga Riscoero Roth; \$ 3.965,31; Manuel Casanueva Prendez; \$ 13.829,33; Ivonne Gerardo Espinoza; \$ 35.177,07; Aida Orellana Apablaza; \$ 5.193,82; Dalibor Papic Lazo; \$ 4.791,41; Soc. Agrícola y Ganadera La Hacienda; \$ 12.962,35; Hugo Alfaro y Cia. Ltda.; \$ 24.557,67; Luis Felipe Hausen Kaulen; \$ 10.932,82; M. Angélica Blanc Canessa; \$ 15.620,90; Rebecca Julia Schmidt; \$ 7.770,83; Fernando del Carmen León Carrasco; \$ 1.114,57; Nelson Saavedra Guzmán; \$ 4.928,50; Josefina Herreros Aguilar; \$ 14.892,31; Sang Kyu Lim; \$ 18.489,74; Antonio Necul Burgos; \$ 1.411,89; Eduardo Urrutia Peralta; \$ 9.151,71; Jorge Patricio Hernández Álvarez; \$ 11.578,96; Isuriaga y Hijos Ltda.; \$ 6.682,72; Yolanda Galaz Iruñeta; \$ 4.941,61; Víctor Bustner Iruñeta; \$ 6.503,70; Ricardo Handelman Gleisner; \$ 4.025,39; Jorge Vetterg Cabrera; \$ 9.783,89; Enrique León Espinoza; \$ 2.606,43; Hans Besser Hess; \$ 11.096,83; Víctor Hugo Jiménez Halabi; \$ 2.802,71; Shang Gung Jin Jiang; \$ 18.489,74; Arturo Ríos Irarrazabal; \$ 1.603,56; Leontina Baez García; \$ 3.124,18; Ricardo Cruzat Infante; \$ 28.418,03; Isabel Salas Montes; \$ 13.139,17; Enrique Weis Lewin; \$ 11.748,09; Empresa de Servicios Marítimos y Portuarios; \$ 36.048,24; José Fuentelba Andahur; \$ 6.863,50; Guillermo Díaz Guerrero; \$ 3.439,60; José Albano Gata Ballón; \$ 1.682,25; Yuse Sabah Qued; \$ 5.494,55; Luis Rigorighi Zapata; \$ 1.727,31; Hans Félix Besser Hess; \$ 5.990,46; Alfredo Viduero Valde; \$ 3.382,53; Leopoldo Guardia Getz; \$ 12.610,46; Saúl Zúñiga Daza; \$ 14.542,11; Joaquín Figueroa Puga; \$ 9.733,02; Mirella Elzalde de Figueroa; \$ 1.614,35; Jaime Cajal; \$ 3.941,98; Rita Lora Suazo; \$ 22.064,53; Oscar Francisco Jara Moraga; \$ 3.965,31; Clara Romagnoli Pasini; \$ 14.689,66; Enrique Díaz Soffia; \$ 19.210,71; María Cristina Peñañel Illanes; \$ 25.263,81; Alicia Rios

patron Reirard; \$ 1.351,81; Humberto Becerra Ferrer; \$ 28.418,03; María Bello Pavly; \$ 22.229,75; Patricia Beyer; \$ 13.104,07; Gisela Sinning Brining; \$ 20.877,94; Francisco Ramírez Ramírez; \$ 5.464,42; Pedro Pablo Sepúlveda Figueroa; \$ 7.459,86; Jorge Silverstein Band; \$ 6.999,37; Hernán Cerda Espinoza; \$ 4.754,93; Hernán Vélazquez Zamorano; \$ 2.493,34; Augusto Vieira y Cia. Ltda.; \$ 3.867,03; Inmobiliaria San Martín Ltda.; \$ 15.200,35; Félix González Acevedo; \$ 121.052,10; Luis Ricardo Rozas Guevara; \$ 23.751,60; Mario Manquepán; \$ 98.541,00; Mario Sánchez Ladich; \$ 13.000,00; Ennio Loy de Leichenfeld Glacich; \$ 17.520,00; Marco Ratti Mauri; \$ 69.405,00; Mario Parraguez Canales; \$ 22.448,40; Mario Tapia Moreno; \$ 26.400,00; Enrique Ramírez Aguilera; \$ 207.120,00; Patricio Pepper; \$ 26.316,00; Gerardo Hurtado Alvarado; \$ 69.276,00; Guillermo Lobo Seaman; \$ 15.900,00; Fernando Santander Escobar; \$ 12.372,00; Rodrigo Mozo de Terrán; \$ 34.800,00; Nibaldo Leyton Espinoza; \$ 13.245,20; Riezi y Meta Limitada; \$ 36.660,00; Fernández Hnos. Ltda.; \$ 31.200,00; Automotriz Diego Portales Ltda.; \$ 19.200,00; Automotriz del Pacífico Ltda.; \$ 66.000,00; Mirafiori Ltda.; \$ 580.798,80; Service Nivador Ltda.; \$ 87.514,00; Lionel Kovacs y Cia. Soc. Com. e Ind. Ltda.; \$ 82.820,00; Belarmino Aldea y Hijos Ltda.; \$ 3.300,00; Servicio Técnico Automotriz Ltda.; \$ 169.664,40; Servicio Automotriz Maule Ltda.; \$ 56.400,00; José Nari y Cia. Ltda.; \$ 302.191,20; Luis Vázquez Fariás; \$ 73.990,00; Banco de Chile; \$ 21.400.484,35; Banco de Chile; \$ 21.400.484,35; Banco de Chile; \$ 21.400.484,35; Euro Latinoamericano Bank Limited; \$ 35.040.963,48 del Provident National Bank Philadelphia; \$ 1.441.857,12; Ronney E. Valcarlos Medina; \$ 1.813,91; Arturo González Jallie; \$ 6.618,48; Sergio Sotomayor Vivanco; \$ 2.221,08; Fernando Matthei Forner; \$ 5.827,80; Teresa de la Cerda Alarcón; \$ 18.215,34; Carlos Canales Quintero; \$ 45.856,42; José Hernán Fuentelba; \$ 12.610,46; Saúl Zúñiga Daza; \$ 14.542,11; Joaquín Figueroa Puga; \$ 9.733,02; Mirella Elzalde de Figueroa; \$ 1.614,35; Jaime Cajal; \$ 3.941,98; Rita Lora Suazo; \$ 22.064,53; Oscar Francisco Jara Moraga; \$ 3.965,31; Clara Romagnoli Pasini; \$ 14.689,66; Enrique Díaz Soffia; \$ 19.210,71; María Cristina Peñañel Illanes; \$ 25.263,81; Alicia Rios

## MUNICIPALIDADES

## LLAMADOS a Propuestas Públicas, Licitaciones y Remates

## ILUSTRE MUNICIPALIDAD DE LAMPA

## PROPUESTA PUBLICA

## Llámanse a los Contratistas inscritos en el Registro de Contratistas de la ex

## Sociedad Constructora de Establecimientos Hospitalarios, del Ministerio de la

## Vivienda y Urbanismo y del Ministerio de Obras Públicas con inscripción vigente,

## a participar en la Propuesta Pública para:

## AMPLIACIÓN Y REPARACIÓN DEL CONSULTORIO MEDICO DE BATU-

## CO.

## VENTAS DE BASES: A partir del 31 de mayo de 1983 en la Dirección de

## Obras de Lampa, de 9 a 13 Hrs.

## VALOR DE BASES: \$ 3.000,00.

## APERTURA DE LA PROPUESTA: Lugar y fecha indicados en las bases.

## FINANCIAMIENTO: Fondo Nacional de Desarrollo Regional.

## ILUSTRE MUNICIPALIDAD DE PEÑAFLO

## PROPUESTA PUBLICA

## Arriendo de Bulldozer obras de encauzamiento

## Rio Mapocho, frente sector "El Trapiche", comuna de Pe-

## ñaflo.

## Venta de Antecedentes: Desde el 30 de mayo de 1983 y hasta el 1°

## de junio de 1983, en la Dirección de Obras

## Públicas, de 9 a 13 Hrs. en la

## sala de sesiones de la Municipalidad.

## Apertura Propuestas: El 3 de junio de 1983 a las 12,00 Hrs.

## en la sala de sesiones de la Municipalidad.

## El ALCALDE

## El ALCALDE

## ILUSTRE MUNICIPALIDAD DE SAN PEDRO

## REGION METROPOLITANA

## PROPUESTA PUBLICA

## PROPUESTA PUBLICA

## EXTENSION DE LA RED ELECTRICA

## DEL SECTOR DE LOICA ARRIBA

## Los interesados deberán retirar los antecedentes en la Municipalidad a con-

## tar del 30 de mayo de 1983 hasta el 10 de junio de 1983 de 9 a 12 horas y de 15 a 18 horas.

## (Valor \$ 2.500).

## Apertura de las propuestas el 13 de junio a las 15 horas en la Municipalidad.

## El ALCALDE

## El ALCALDE

## ILUSTRE MUNICIPALIDAD DE SAN JOSE DE MAIPO

## PROPUESTA PUBLICA

## CONSTRUCCION DEL ACCESO

## AL CEMENTERIO MUNICIPAL DE SAN JOSE DE MAIPO

## Monto: \$ 550.000,00.

## Financiamiento: Inversión Regional.

## Tipo de Contrato: Sistema de Obra Vendida.

## Plazo de Ejecución: 90 días.

## Venta de Antecedentes: Desde el 2 al 9 de junio en la Secretaría Municipal,

## ubicada en calle El Volcán N° 499 San José de Maipo, segundo piso.

## Presentación de Ofertas: Hasta el 14 de junio a las 16,00 hrs., en la Secretaría Municipal.

## Apertura de las Propuestas: El día 16 de junio de 1983, a las 12,00 hrs., en la

## Oficina del Secretario Municipal.

## El ALCALDE

## El ALCALDE

## NOTIFICACION: Ante

## Cuarto Juzgado Civil de

## Mayor Cuantía, en San

## Santiago, presente don Héctor

## René Cortés, abogado,

## en representación de

## Contrabanco, ambos domi-

## ciliados en Bandera 236, in-

## terponiendo en la principal

## demanda de acción hipotecaria,

## en contra de don Concepción

## del Carmen Ojeda, domiciliada

## en General Bueras N° 11, Maipo, por la suma

## de U.F. 395,952. A fin de

## garantizar pago de créditos

## referidos don Concepción

## del Carmen Ojeda, constituyó

## preste hipoteca sobre propiedad

## ubicada en General Bueras

## N° 11 Comuna Maipo, no

## habiendo pagado la deuda.

## La hipoteca procede que

## dentro del plazo de diez

## días pague al mandante el

## valor del préstamo con sus

## intereses y costas, bajo

## apercibimiento del art. 98

## REMATES

## REMATE: Vigésimo Cuarto

## Juzgado Civil, Santiago,

## Agustinas 1127, 2° piso,

## con fecha 10 de junio de

## 1983, a las 16,00 horas, se

## rematará una hipoteca del

## fundo Tronca hoy chata

## Santa Ana, equivalente a

## una tercera parte del total

## o sea, siete cuartos más o

## menos, la que se encuentra

## ubicada en la comuna de

## Palmilla, departamento de

## Santiago, provincia de

## Colchagua, propiedad de

## encontrada inscrita a fojas

## 567 vuelta N° 642, Registro

## de Propiedades año 1980

## Conservador de Bienes Raíces

## de Santa Cruz, provincia

## de Colchagua, propiedad de

## encontrada inscrita a fojas

## 567 vuelta N° 642, Registro

## de Propiedades año 1980

## Conservador de Bienes Raíces

## de Santa Cruz, provincia

## de Colchagua, propiedad de

## encontrada inscrita a fojas

## 567 vuelta N° 642, Registro

## de Propiedades año 1980

## Conservador de Bienes Raíces

## de Santa Cruz, provincia

## de Colchagua, propiedad de

## encontrada inscrita a fojas

## 567 vuelta N° 642, Registro

## de Propiedades año 1980

## Conservador de Bienes Raíces

## de Santa Cruz, provincia

## de Colchagua, propiedad de

## encontrada inscrita a fojas



## ¡Aquí ANTACH!

EXTRAORDINARIO, resultó el homenaje que el club "Agustín Magaldi" rindió a los profesionales de los medios de comunicación que mantienen espacios tangueros. En esta ocasión se contó con la valiosa asistencia de los representantes de las siguientes emisoras: Radio Colo, Panamericana, Nuevo Mundo, Yungay y Universidad de Santiago, dando motivo para una fiesta de grandes muestras de aprecio y reconocimiento de parte de los organizadores. Al mismo tiempo concurren a este homenaje delegaciones de todos los clubes de tango que actualmente se encuentran afiliados a ANTACH.

OoO

UN ÉXITO fue la visita al Hogar de Ancianos "Ernesto Pinto Lagarrigue", que organizó ANTACH, el día 21 de mayo. En esta oportunidad se ofreció a los señores un espectáculo artístico, donde las visitas cantaron y bailaron para deleite del aconcionado auditorio que siguieron las diferentes alternativas llenas de entusiasmo y cariño. Seguidamente las socias de los clubes Agustín Magaldi, Anibal Troilo, Carlos Morán e Imperio Tango Club de Valparaíso, ofrecieron unas exquisitas onces que fueron del agrado de los dueños de casa. Esta visita es una de las mejores obras que realiza ANTACH, ya que ella significa una sincera demostración de amor para esos ancianos que los tienen como sus grandes amigos y padrinos.

OoO

PARA EL 5 de junio está programada la convivencia del club Anibal Troilo, en su sede social de Independencia 816. La novedad en esta ocasión será la asistencia masiva del club Imperio de Valparaíso, que anunció la visita de cerca de un centenar de socios porteños, que quieren convivir con sus congéneres de Santiago. La cita es a las 12 horas que comenzará con un gran almuerzo para seguir con una amigable sesión de tangos. Buena oportunidad para que los tangomanos, tanto del vecino puerto como de la capital confraternicen con la amistad y cariño que es tradicional.

OoO

CLASES DE TANGO, inicia el día 12 de junio el club "Agustín Magaldi". Como una manera de dar respuesta a la inquietud de muchas personas que quieren bailar tango, el club de la calle Arturo Prat 280, comenzará un curso donde se enseñarán los pasos básicos de este baile, iniciativa que ha tenido un enorme acogida entre los amantes del ritmo. Desde ya se encuentran abiertas las inscripciones las que son totalmente gratuitas.

## Los muchachos de la Plaza Brasil volverán a bailar ritmo porteño

El rezongo del bandoneón y las voces sentimentales de dos excelentes cantantes servirán para recordar una hermosa época y redescubrir el romanticismo que nació acunado por el tango

La plaza Brasil fue una cuna de muchas tardes inolvidables de la juventud santiaguina y, paseo obligado de todos los enamorados desde hace más de una década. La prosperidad y el tenisismo arrojó al romanticismo de sus calles y jardines, para sumirlo en el abandono, en el olvido y en la negligencia pero, gracias a la inauguración del Dancing Brasil, la plaza ha recuperado su animación y alegría.

La invasión de cumbias, sambas y marchas le dio matiz propio a esa inolvidable plaza, inmortalizada en los versos que por muchos años cantara Lucho Gatica. Recuperada su alegría faltaba que el rezongo de bandoneones y los versos sentimentales del tango completaran la reconstrucción de ese glorioso pasado y así lo entendió Samuel Arochas, dueño del remozado local.

"Hemos inaugurado las noches de tango que funcionarán los días martes, miércoles, jueves y domingo porque sabemos que hay mucha gente que añora un local donde pueda bailar, romántico, espaciosos y con buenos artistas. Pensamos que no podía ser otra persona que Luis Ibarra y su bandoneón, quien inaugurará este ciclo, porque es a mi entender el mejor intérprete de la canción argentina en nuestro país", confidencia Samuel Arochas.

El conjunto de Luis Ibarra que actuará en el Dancing Brasil está integrado además por Carlos Contreras, al piano y Fernando Quintana, al bajo.

"En la parte cantada también quise que estuvieran los mejores valores chilenos de la canción porteña y para ello contratamos de común acuerdo con Lucho Ibarra a Jorge Montiel, "Cristal", quienes son garantía de calidad, sentimiento, responsabilidad y calor en la expresión del tango. Además tienen muchos seguidores que sabemos tendrán la oportunidad de venir a verlos porque ofreceremos precios populares, más que nada porque a mí, que fui cantante de tangos y a mi esposa, nos gusta la canción porteña por sobre todas las cosas", agrega Samuel Arochas.

Poco a poco los asistentes al show inaugural del Dancing Brasil se han ido incorporando a la conversación, la esposa Gemita Felber confiesa que ella también influyó en la decisión de traer tangos al local recién adquirido por su esposo. "Bueno no podía ser de otra manera. Yo conocí a mi marido cantando tangos, bailé con él y bajo el embrijo del bandoneón nos enamoramos, ahora que entramos al negocio no podía dejar pasar la oportunidad de ofrecer tangos a nuestro público porque es el ritmo más hermoso y



Samuel Arochas, un nuevo mecenas del tango.

pienso que nunca podrá morir...". comenta sonrojándose un poco la buenamozos esposa de Samuel Arochas.

### CAMPEONATO DE BAILE

Como una forma de atraer el interés de los tangomanos se ha organizado en el Dancing Brasil un campeonato de tangos que comenzará el miércoles 1º de junio y, en él participarán los mejores exponentes de Santiago y Valparaíso. También los socios de los distintos clubes de tangos que existen en el puerto y en la capital tendrán descuentos especiales.

También se piensa traer a los mejores exponentes de la canción porteña en Argentina y ya se han hecho los contactos para que las más refulgentes estrellas de Buenos Aires pronto vengán a actuar en el remozado local, que cuenta con una amplia pista y una capacidad para 200 personas cómodamente sentadas.

La conversación se ha hecho corta y ha tenido como telón de fondo las voces sentimentales de Jorge Montiel y "Cristal". Los comensales han hecho abandono de la tertulia en que ha predominado el respeto y los pensamientos se han unido al compás de un tango. La noche en la plaza Brasil se ha vestido de viejas calles y el rezongo del bandoneón nos ha hecho pensar en una época en que quizás nunca debí morir. Nos consuela el pensar que por lo menos la música que enamoró en el pasado se ha mantenido inalterable y hermosa y es el eterno... tango.



## TANGOMANIA

Textos de Jorge Provencio y Hector Hugo Sagredo; Fotografías de Pedro Gonzalez e Ignacio Mella

## Grato festival de ANTACH en los salones del "Troilo"

A una grata reunión de alegría y entusiasmo dio lugar el festival tanguero organizado por ANTACH, en los salones del club Anibal Troilo el pasado 20 de mayo.

La velada programada por la rectora de los tangomanos de Chile, contó con la animación de la típica del maestro Lucho Ibarra y tuvo durante su desarrollo especiales proyecciones las que sin duda servirán de pauta para próximas ocasiones, dado que esta organización tiene en cartelera otros tres baillables, que tienen como objetivo fundamental, allegar fondos para la traida en el mes de octubre de la gran orquesta que dirige el músico argentino Alfredo de Angelis, de excelentes recuerdos entre los aficionados de nuestro medio.

El festival, que tuvo la conducción de Santiago Toledo y Rubén Salas, se puede decir que fue brillante, ya que tuvo impresionante marco de público, muy conoecedor del ritmo porteño, los que disfrutaron de una agradable noche en que el tango fue el rey y señor.



Con la frase de "Bienvenidos al Anibal Troilo", el popular club de la Avenida Independencia recibió a los socios de ANTACH, que están en campaña para traer a la orquesta de Alfredo De Angelis.

En el club Buenos Aires

## Un éxito fue el homenaje a la socia Alicia Cabrera

Emocionante fue el homenaje que realizó el Club Buenos Aires en beneficio de la socia y tesorera de la institución, señora Alicia Cabrera, la que fue víctima de un desgraciado accidente automovilístico.

Ante este lamentable hecho, sus amigos del Club Buenos Aires, y en general, dieron una amplia demostración de solidaridad al concurrir en masa cuando el departamento de Bienestar con el total apoyo de la directiva de la institución, organizó esta brillante cruzada de ayuda y reconocimiento para quien ha entregado sus mejores esfuerzos en procura de la grandeza de su club. Allí estuvieron casi todos los que la conocen, conviniendo bajo la fraternidad de su nombre y brindando por su pronta recuperación.

Fue una gran demostración del alto espíritu que poseen estas organizaciones cuando sienten que algunos de los suyos pasa por un mal momento. Bien por el club Buenos Aires y su departamento de Bienestar.

## clasificados

AGUSTINAS 1269-CASILLA 81-D-FONO 82222

### 3 REMATES

REMATÉ. Séptimo Juzgado Civil, Santiago, Compañía 1213, Rematará en Secretaría del Tribunal día 14 de Junio de 1983 a las 15.00 horas, Depto. Duplex 92 y 102, bodega 12 y 24, estacionamientos 11, 12, 57 y 58, todos ubicados en calle Navidad N° 1129 de Las Condes. Inscrito en el Registro Conservador Bienes Raíces de Santiago a fojas 10.770 N° 13.188; a fojas 9.954 N° 12.152 y a fojas 14.644 N° 17.862, todas correspondientes al año 1978.

Mínimo: \$ 12.465.044. Precio pagadero, siguiente forma: \$ 8.000.000, en efectivo. Vale Vista a la orden Tribunal o consignación cuenta corriente Tribunal. Subastadores deberán rendir caución por equivalente al 10% mínimo posturas, en dinero efectivo. Vale Vista tomado orden del Tribunal o Depósito cuenta corriente Tribunal. Derechos de escritura, inscripciones, contribuciones, cancelaciones, impuestos y demás necesarios para entrar en posesión legal y material del inmueble serán de cargo del subastador. Base y demás antecedentes Secretaría del Tribunal autos episcopi "Banco Sudamericano con Constructora Navidad Ltda." Rol 4288-82.

26-27-28-29

REMATÉ Judicial. Ante Séptimo Juzgado Civil de Santiago, Compañía 1213, primer piso, día 14 de junio 1983, 15 horas, rematarán en un mismo acto, pero separadamente, 40 departamentos, al inmueble ubicado en comuna Villa Alemana, Camino Troncal sin número, correspondiente lote 4, plano archivado N° 45 del Registro Conservador Bienes Raíces Lima, inscrito Fs. 223, N° 230, Registro Propiedad Conservador Bienes Raíces, Villa Alema-

na 1981. Mínimo: \$ 1.794.180 y b) inmueble ubicado comuna Villa Alemana, Camino Troncal sin número, correspondiente lote 5-B, plano archivado N° 348 del Registro Documentos 1974 del Conservador Bienes Raíces Lima, copia del cual se archivó con el N° 83 del Registro Documentos 1981 del Conservador Bienes Raíces Lima, inscrito Fs. 224 N° 231, Registro Propiedad Conservador Bienes Raíces Villa Alemana 1981. Mínimo: \$ 974.364. Precio se pagará de contado. Garantía: boleta consignación cuenta corriente, tribunal o vale vista o dinero efectivo, cantidad no inferior 10% mínimo por propiedad. Demás antecedentes juicio caratulado "Centrobanco con Sociedad Promotora y Asesora Habitacional Coventry Limitada", rol 4.684-82. La Secretaría. 27-28-29-30

13° Juzgado Civil de Mayor Cuantía de Santiago. Rematará el 1° de junio de 1983 a las 16.30 hrs. inmueble ubicado en calle Decher N° 220 de Puerto Varas, inscrito a Fs. 7 N° 10 del Registro de Propiedad del Conservador de Bienes Raíces de Puerto Varas del año 1974. Mínimo para la subasta \$ 5.000.000, pagaderos al contado o dentro de tercero día. Demás antecedentes en autos rol N° 6398-81. Quebrada Empresa Nacional de Semillas S.A.C. Secretaria.

ANTE el 7° Juzgado Civil Compañía 1512, Santiago, se rematará el 9 de junio 1983, a las 16 horas, la propiedad de calle Sarraffos 1460, Santiago, inscrita Fs. 34360 N° 44991-1981 en Conservador Bienes Raíces Santiago. Mínimo \$ 530.677, garantía 10%. Bases expediente rol 1981-81 "Figueras con Bruna". La Secretaría.

REMATÉ. Ante Sexto Juzgado Civil Santiago, Morandé 402, se rematará 31 mayo 1983, 16 Hrs. propiedad ubicada en lugar denominado Lago Roosevelt, comuna de Cinco

departamento y provincia de Aysén, superficie aproximada 700 hectáreas inscrita fojas 54 N° 61, Registro de Propiedad año 1966, Conservador Bienes Raíces Aysén. Mínimo posturas \$ 300.000 pagadero de contado. Dentro de tercero día efectuada subasta. Postores interesados deberán rendir caución en dinero efectivo o boleta bancaria orden Tribunal equivalente al 10% del mínimo. Demás bases y mayores antecedentes juicio "Banco del Estado con Solis". Rol 3799-76. La Secretaría. 28-29-30-31

REMATÉ. Ante Juzgado de Letras Maipo-Buín, con fecha 13 de Junio de 1983 a las 16.00 horas, en el recinto del tribunal, se rematará la propiedad correspondiente a predio agrícola denominado Parcela N° 93, Hijacla Larga San Juan de Villuco de Paine, Departamento de Maipo, la cual se encuentra inscrita a nombre del deudor a fojas 115 N° 131 Registro de Propiedades año 1971 Conservador Bienes Raíces Buín. Postura mínima \$ 7.810.081, pagadera de contado. Interesados deberán acompañar boleta de garantía a la orden del tribunal por la suma de \$ 781.008,10 equivalente al 10% de postura mínima. Bases y demás antecedentes autos rol 17.245 caratulado "Champion S.A. Productos de Aves y Alimentos

con Luis Osvaldo Garay Moreno", juicio ejecutivo. Rol 28-29-30

REMATÉ. Séptimo Juzgado Civil Santiago, Compañía 1213, primer piso, 14 de julio 1983, 15 horas, en ejecución "Banco Morgan Finansa con Perea Espinoza Jaime y Otro", se rematará propiedad ubicada comuna Las Condes, pasaje La Huerta 8110, inscrita a fojas 5.122 N° 6.656 Registro Propiedad Conservador Bienes Raíces Santiago año 1981. Mínimo \$ 3.500.000 contado, más gastos de escritura, impuestos, costas, etc. Subastador consignará 10% mínimo, que se imputará precio. Antecedentes bases remate. Secretaría. Rol 3297-82. 28-29-30-31

13° Juzgado Civil de Mayor Cuantía de Santiago. Rematará el 1° de junio de 1983 a las 16.15 hrs. inmueble ubicado en Avda. Asenjo sin o Ruiz de Gamboa sin, Población Osvejería de Osorno, inscrito a Fs. 119 Vta N° 187 del Registro de Propiedad del Conservador de Bienes Raíces de Osorno del año 1980. Mínimo para la subasta \$ 1.500.000,00, pagaderos al contado o dentro de tercero día. Demás antecedentes en autos rol N° 6398-81. Quebrada Empresa Nacional de Semillas S.A.C. Secretaria.

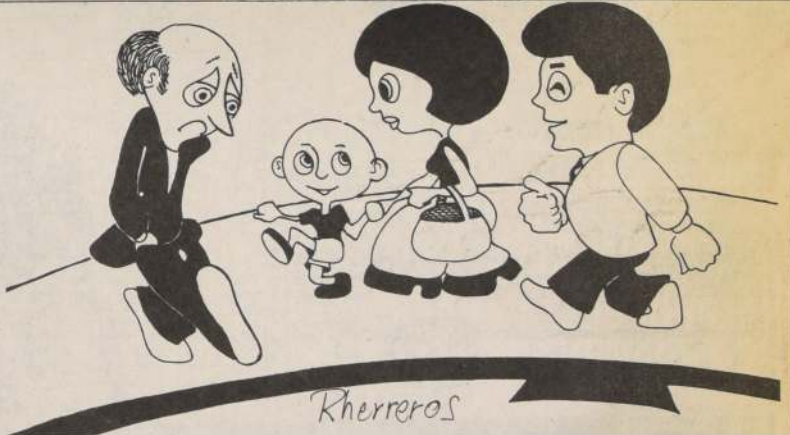
## DAR SANGRE ES DAR VIDA



PARA UD. SOLO UNA GOTTA DE SANGRE PARA QUIEN LA NECESITA... LA VIDA

CRUZ ROJA CHILENA  
UNION DE DONANTES VOLUNTARIOS DE SANGRE  
SANTA MARIA 0150

## ¿Es Ud. acomplejado (a) ?



En todas las personas existe una diferencia entre lo que se desea ser y lo que realmente se es. Esto es el denominador común. Y la mayoría podemos estar conscientes de la diferencia entre lo real e ideal esforzándose en la medida de nuestra capacidad para suprimir la distancia que hay entre ambos factores. Sin embargo, hay otro elemento que entra en juego; éste es la aceptación. Algunos sabemos perfectamente lo que somos y hacia donde nos dirigimos. Pero otros lo ignoran. Pueden tener un ideal que sobrepasa todos los límites de la propia capacidad física e intelectual y, como de ningún modo aceptan lo que son; desarrollan un complejo que les impide actuar con naturalidad o espontaneidad.

Es muy importante ser realista en el análisis de nuestro verdadero potencial para no desarrollar complejos de superioridad o inferioridad. Conste sinceramente las preguntas del cuestionario y sabrá en qué medida es una persona acomplejada o normal.

1.— En las reuniones con amigos ¿expresa la firme convicción de que lo conversado es una tontería cuando así le parece?

2.— En los viajes ¿entabla conversación con las personas que están a su lado?

3.— ¿Busca la oportunidad de manifestar sus opiniones para que los demás se enteren de su forma de pensar?

4.— Al participar en algún juego ¿protesta al observar alguna incorrección?

6.— ¿Responde despreciativamente señalando anteriores errores que ha cometido el interlocutor cuando recibe alguna amonestación?

7.— Cuando las circunstancias le están obligando a realizar algo, Ud. se expresa claramente para demostrar su parecer y evadir la imposición si ésta le perjudica notoriamente?

8.— ¿Piensa que Ud. arbitraría mejor un partido de fútbol u otro deporte de su preferencia? o si es mujer ¿Cree que sería mejor jurado para seleccionar las candidatas de un concurso de belleza?

9.— Cuando alguien espontáneamente le toca o abraza en algún arranque emotivo, ¿acepta el acto con naturalidad sin ponerse tenso(a)?

10.— ¿Disfruta explicando algunos de sus conocimientos o ideas cuando se relaciona circunstancialmente con alguien o trata con una persona por primera vez?

Este cuestionario debe ser respondido en términos de "nunca", "a veces" y "siempre". Cuando la respuesta es si en la mayoría de las oportunidades considérela como "siempre" y anótese 3 puntos. Cuando la respuesta es realmente variable y Ud. recuerda claramente casos en los cuales haya actuado afirmativamente o en forma negativa porque las circunstancias lo han requerido; considere la respuesta como "a veces" y adjudíquese 2 puntos. Si Ud. sabe que la tendencia de su respuesta es "no" porque para realizar lo contrario tiene que hacer un tremendo acopio de valor; considere que la respuesta "nunca" y anótese sólo 1 punto.

Si obtuvo entre 30 y 24 puntos. El conflicto entre lo que Ud. es y su ideal es muy pronunciado. Y trata de compensar sus deficiencias adoptando actitudes de superioridad. Es muy probable que bastantes personas se dejen engañar al principio; sin embargo, con el tiempo sabrán por sus actos lo que Ud. es y ya no creerán en sus palabras. Ud. está inclinado(a) a experimentar complejos de superioridad.

Si obtuvo entre 23 y 14 puntos. Ud. está perfectamente enterado(a) de lo que es y lo que debería ser. Y siempre está tratando de perfeccionarse para alcanzar esa imagen ideal que tiene en su mente. Además, su ideal es lo suficientemente realista como para no crearle conflictos. El cuidadoso análisis de sus actuales potenciales le ha conducido a forjarse una imagen ideal muy factible de realizar con el tiempo. Ud. se acepta a sí mismo(a) y acepta a los demás; y esto le permite vivir con desenvoltura y espontaneidad.

Si obtuvo entre 13 y 10 puntos. El conflicto entre su ideal y lo que ahora es resulta demasiado pronunciado. Sobrepasa en tanto a sus actuales posibilidades que, interiormente, siente una tendencia a no actuar para que ni los demás ni Ud. mismo(a) se den cuenta. Sin embargo, la gente no se engaña y normalmente sabe lo que Ud. es y hasta donde puede llegar. Por lo cual le convendrá hacer una revisión interior, aceptar que no es ni un superhombre ni una supermujer, para buscar su lugar en la vida conforme a sus reales capacidades y talento. Su tendencia es mostrar complejos de inferioridad.



## TELEPROGRAMAS

CANAL 13



- 38.45 CARTA DE AJUSTE.  
09.15 SERVICIO RELIGIOSO, la Santa Misa.  
10.00 CREACIONES, conducido por Jorge Dahm Temporada de Operas hoy: "La Bohème" de Puccini, interpretada por José Carreras, Teresa Stratas, Renata Scotti y Ricard Stilwell.  
14.00 EL MEJOR DE MIDNIGHT SPECIAL, especial musical.  
14.45 VISIONES, microprograma dirigido por Ricardo de la Fuente. Hoy: "Palacio del Museo de Bellas Artes".  
14.50 EL ARCA ESPACIAL.  
15.40 EL INEJTE SOLITARIO, aventuras. Dibujos animados.  
16.05 BLACKSTAR, con las aventuras espaciales de un astronauta perdido en un universo habitado por extraños personajes; dibujos animados.  
16.30 EL ZORRO, serie de aventuras basada en la novela "La maldición de Capistrano" del escritor norteamericano Johnston McCulley. Dibujos animados.  
17.15 MICKEY Y DONALD, aventuras.  
17.35 LA ABEJA MAYA, la historia de la simpática abejita que busca en las flores la miel de la verdad.  
17.50 VISIONES, microprograma dirigido por Ricardo de la Fuente. Hoy: "Iglesia de Santo Domingo".  
18.00 FUTBOL CAMPEONATO POLLA GOL.  
20.25 HASTA MAÑANA, los angelitos del Trece invitan a los niños a dormir.  
21.30 TELETRECE.  
21.30 LOS GRANDES EVENTOS: Hoy: "Primero se llora". Con Mary Tyler Moore y Anthony Perkins.  
23.00 VISIONES: Hoy: "Monumento a los héroes de La Concepción".  
23.00 CONCIERTO DE CELEBRIDADES, especial musical.

CANAL 11



- 14.45 CARTA DE AJUSTE.  
15.00 NOTICARIO UFA.  
15.15 FESTIVAL INFANTIL Meteoro, Loopy, Princesa Caballero, Pinocho.  
17.00 VIAJE A LAS ESTRELLAS, (ciencia-ficción). "No hay belleza en la verdad". Con Williams Shatner y Leonard Nimoy. La nave "Enterprise" embarca a un extraño ser que viaja acompañado de una doctora. El sujeto viaja dentro de una caja porque si alguien lo ve...  
18.00 GRACIAS A LA MUSICA. Conducido por Sergio Pirincho Cárcamo. A través de videos exclusivos se presentan los grandes éxitos de la música popular y datos biográficos de sus intérpretes.  
19.00 CINE EN DOMINGO, (Cowboys) "Pagar libremente". Con Don Meredith, Chuck Connors y Jennifer Warren. Un vendedor de caballos se hace cargo del hijo de su hermana, porque ella ha muerto. Con él recorren el Oeste en busca de una yegua que, años antes, él le regalara al sobrino. La encuentran y se informan que ha tenido un potrillo de finas anginas que un personaje muy rico quiere comprar. Con el dinero ofrecido, el muchacho podría estudiar en la mejor universidad de los Estados Unidos. ¿Se deja tentar por la fabulosa suma?  
20.30 NOTICIAS.  
21.05 CASIMIRO, "El monstruo" invita a dormir.  
21.20 525 LINEAS. Programa periodístico y magazínico que comenta los hechos más destacados del acontecer nacional e internacional. Conduce: Patricio Bañados. Participan: Darío Rojas, Luz María Vargas, M. Eugenia Oyarzún, Milton Millas y Carmen Gloria Solís.  
23.30 CIERRE.



CECILIA TAPIA, estudiante de 17 años, estará junto a Rodolfo Roth en el "Club de los Corazones Románticos del Magnetoscopio Musical".

CANAL 7



- 10.00 CARTA DE AJUSTE.  
10.15 SANTA MISA.  
11.00 REX HUMBARD, Programa religioso.  
11.30 VIDA SALVAJE, Serie documental.  
12.00 DIBUJOS ANIMADOS.  
13.00 MAGNETOSCOPIO MUSICAL, Programa misceláneo musical. Hoy: Recordando Vía '83. Entrevista a Juan Pablo Méndez, quien interpretará los temas: "Ser algo muy personal" y "En los tiempos de mi abuelo". Entrevista a Gervasio, ganador del Festival '83 interpretará "A toda América" y "Alma, corazón y pan". La primera musical con Rick Springfield "After of the Heart" y el tema del recuerdo, con Los Beatles, "Get Back".  
14.25 DIBUJOS ANIMADOS. Los Pitufos.  
14.50 LA PANTERA ROSA.  
15.00 CUENTOS FAMOSOS.  
16.00 BLANCO Y NEGRO.  
16.45 MAVERICK.  
17.35 SORPRENDENTES ANIMALES.  
18.30 ESTO ES INCREIBLE.  
19.30 EL HOMBRE ARANA.  
20.30 SESENTA MINUTOS, (Noticiero).  
21.20 UNA SONRISA CON LUKAS.  
21.25 T.V. TIEMPO.  
21.30 BEST SELLER, Hoy: La segunda parte de este extraordinario best seller de suspenso y terror: "La noche del vampiro".  
23.30 CINE NOCTURNO, "No me envíen flores", con Rock Hudson y Doris Day.  
01.00 CIERRE DE LAS TRANSMISIONES.

CANAL 5



- 19.15 CARTA DE AJUSTE.  
19.30 SANTA MISA. Directamente desde los nuevos Estudios ubicados en Agua Santa, la Santa Misa oficiada por Monseñor Bosagna, Vicario General del Obispado de Valparaíso.  
20.10 EL GUARDAMETA. Filme sin comentarios. La función del guardameta en un equipo de fútbol.  
20.30 SHOW DE GOLES. Principales jugadas y partidos con sus goles del fútbol profesional chileno. La historia del fútbol. Conducido de Sergio Broffeldt.  
21.30 LA BUHARDILLA. Programa estudiantil realizado por FEUC-V. Editorial. La P.A.A. y Apuntes: preguntas y respuestas. Entrevistas. El padre Opazo y el Mensaje Cristiano. El ranking musical con Luis "lobo" García. Conducido de Roberto Nicolini.  
22.30 EL DATO. Un antecedente para llegar al conocimiento de una cosa o para deducir las consecuencias de un hecho. Hoy: El cálculo. Conducido de Iván Arenas.  
22.35 LOS PRIMEROS DIAS. Filmes que muestra los orígenes de Nueva Zelanda, la llegada de los primeros colonos y su forma de vida. Las relaciones con los maoríes. Los aventureros y la búsqueda del oro. La Nueva Zelanda y su participación en los conflictos mundiales. La Nueva Zelanda de hoy.  
23.00 CONVERSANDO. Con el padre Pienovi. Hoy: "Hoy es el día de Dios".

La Nación

## ESPECTACULOS

10B

Excluidos los varones

# Solamente directoras en Festival de Cine Alemán

□Ciclo se inicia este martes en el Instituto Chileno-Alemán de Cultura

Solamente directoras se presentarán en el Festival de Cine a realizarse en el Instituto Chileno-Alemán de Cultura, a partir de este martes.

Desde 1970 el cine alemán ya comenzaba a plantear con tenacidad la cuestión de la identidad femenina, y en estas cintas, se podrán apreciar sus objetivos. Títulos como "Nueve vidas tiene el gato", "El poder de los hombres y la

paciencia de las mujeres", "Salario y Amor", son algunos de los filmes que muestran su renacimiento en manos femeninas.

A continuación entregamos un resumen de lo que serán estos filmes en una nueva semana de cine europeo que tiene, según los antecedentes, cualidades de sobra para colmar la pequeña sala de la calle Esmeralda.

Cuando hace 21 años, el 28 de febrero de 1962, 26 jóvenes cineastas firmaron en Oberhausen un manifiesto para renovar el cine alemán, no había entre ellos ninguna mujer.

Cuando apareció la primera publicación sobre el joven cine alemán, 11 años más tarde (Barbara Bronnen/Corina Brocher: Los cineastas, 1973) tampoco, se le daba la palabra allí a ninguna cineasta femenina. A pesar de que en ese entonces ya había algunas directoras de cine. Pensamos, por ejemplo, en Ulla Stöckl (1968), en May Spils (1968) o en Erika Runge (1968). El problema era que no se las tenía en cuenta. Ulla Stöckl describe la situación. De 1968 diciendo: "Se llegó al extremo de que yo sentía que no existía. No sólo que no se comprendía, sino que ni siquiera existía". Y aun en el año 1974 preguntaba Helke Sander —editora de la revista feminista de cine (mujeres y cine): ¿Dónde están las mujeres en el cine?, respondiendo al mismo tiempo: "La mujer está del otro lado de la cámara: contemplada, usada y dirigida por hombres".

Actualmente esta situación cambió básicamente. Aproximadamente desde mediados de la década del 70 las cineastas femeninas de la República Federal de Alemania llamaron la atención del público y brindaron con sus películas un aporte importante al nuevo cine alemán. La gama de sus películas es tan amplia y variada como la de sus colegas masculinos. Encontramos películas documentales como las de Claudia von Alemann, Erika Runge y Gisela Tuchtenhagen; películas fantásticas surrealistas, como las de Ulrike Ottinger y Rebecka Horn, como también películas que trabajan con documentación y ficción y que escapan a las denominaciones de los géneros usuales como las de Jutta Brückner, Cristina Pericoli, Helge Reidemeister y Elfi

Mikesch, o también filmes de montaje como los de Helke Sander.

Lo decisivo para este desarrollo, que llevó al cine femenino a tener su lugar fijo en el espectro del cine de la República Federal, fueron los cuatro factores siguientes:

El nuevo movimiento femenino alemán, que surgió a comienzos de los años 70, y que planteaba con tenacidad la cuestión de la identidad femenina.

La creación de Escuelas Superiores de Cine, con las cuales la mujer tuvo por primera vez la oportunidad de aprender oficialmente el oficio de hacer cine, y ya no esperar encontrar al gran "maestro", que casi siempre prefería los asistentes de dirección masculinos.

La nueva política de fomento del cine, que ofrecía oportunidades a los que se iniciaban y fomentaba temas que antes —en un ramo orientado sólo a obtener ganancias— no hubieran encontrado distribución.

La nueva valoración del "factor subjetivo" y con ello la tendencia a no desvalorizar la temática individual considerándola "privada", sino a comprenderla en su significancia social.

A pesar de las diferencias en la temática, en los medios formales y en la perspectiva narrativa, se puede observar algo en común en el nuevo cine femenino alemán: el análisis del rol de la mujer ocupa un amplio espacio. La mayoría de las cineastas ya no quieren tomar las imágenes que los hombres proyectan de las mujeres, sin cuestionarlas, sino que tratan de decir "yo" y de transmitir visualmente sus propias experiencias como mujeres en esta sociedad. El comienzo de esto lo representa Ulla Stöckl con su filme Neun Leben hat die Katze de 1968, con el resultado de que el clima social de aquella época se lo entendiera mal y se lo desvalorizara como "película de damas". En esa época se consideró una "tontería pre-sexual" la ternura entre mujeres representada en el filme, y que en el movimiento

femenino de hoy se considera un componente importante de la sexualidad femenina.

Otra visión del rol de la mujer lo da Marianne Ludcke. En Lohn und Liebe (1974) analiza los deseos y anhelos de obreras en una fábrica y su realidad del trabajo diario. También Elke Sander presenta en Redupers (1977) la vida diaria, privada y profesional, de una madre sola, que sólo con gran esfuerzo puede cumplir con la doble exigencia de la educación de sus hijos y actividades profesionales. La salida para la película Die Mächt der Männer ist die Geduld der Frauen (1978) de Cristina Pericoli fueron casos auténticos de mujeres que habían sido golpeadas por sus hombres y que buscaban refugio en las casas femeninas. Planteaba el problema: violencia en el matrimonio. El género de las películas documentales obtiene una nueva calidad a partir de Von wegen Schicksal (1979) de Helge Reidemeister. Ella ya no usa la cámara como un simple instrumento registrador, que sólo refleja la realidad, sino que ella misma se incluye como un individuo que cuestiona e irrumpe los acontecimientos. La consecuencia de esto es que el cine documental y la determinación de su función. La contraparte de Helge Reidemeister es Ulrike Ottinger.

Considera a sus películas como construcciones artísticas, que no pueden medirse con la realidad.

Las películas de Jutta Brückner. Helma Sanders-Brahms e Ingeborg Engelstom tienen en común —a pesar de sus diferencias—, que investigan la identidad femenina a través del intento de reconstruir la historia, de buscar huellas en el propio pasado. Todas las cineastas aquí presentadas lograron liberarse, de diferente manera, de los clichés femeninos que predominan y tomaron como objeto de sus filmes nuevas imágenes de mujeres y sus posibilidades en la sociedad.

"Nueve vidas tiene el gato"



Una escena del filme alemán "Nueve vidas tiene el gato" de la realizadora Ulla Stöckl.

"Las mujeres nunca han tenido tantas posibilidades de llevar la vida que ellas quieren. Pero ahora deberán aprender, primero, que ellas pueden querer algo", esto figuraba en el programa del primer largometraje de Ulla Stöckl. En el caso de cinco mujeres se describen cinco posibles actitudes de mujeres, que quieren finalmente salir de sus dependencias. Katharina, enérgica y ambiciosa llegó a ser periodista —de prensa sensacionalista— y rechaza la dependencia del matrimonio, pero depende de la aprobación constante de los otros. Ana, la mujer-niña, juguetona, recién separada, copiada un poco al idolo de aquella época de Ana Karina, es la mujer que piensa que puede mantener su libertad jugando. En contraposición encontramos a Gabriele, la "showwoman" y cantante de moda muy enérgica. A pesar de que económicamente es totalmente independiente, su libertad es una libertad de consumo, o sea, la libertad de una mercadería ofrecida. La cuarta es Magdalena, la esposa que se aferra al idolo de la familia tradicional, la que con la astucia del débil quiere mantener su terreno. Y como antiprotección imaginaria aparece Kirke, la maga. Lo que todas tienen en común, es que nunca tuvieron una verdadera formación y que no creen demasiado en la solidaridad entre mujeres. Así cada una trata de atrapar sola, por caminos sinuosos y secretos, su pedazo de felicidad.

Para apreciar verdaderamente el valor de "El gato de las nueve vidas" se debe tener presente que este filme que rodado hace casi quince años y que fue uno de los primeros al que se le puso el rótulo de "película de mujeres"; en aquel entonces hasta se la calificaba despectivamente como "película de damas". De todos modos el filme de Ulla Stöckl era un cuerpo absolutamente extraño para el panorama del cine de los inicios de los años 60. Se lo difamó llamándolo "poco político", porque en aquella época no había películas de mujeres y todo lo privado era muy mal visto. Al estranarse la película en la Semana Internacional del Cine en Mannheim fue rechazada por todos y es sintomático que tardara dos años para obtener el permiso de distribución y fuera mostrada en las salas de cine.

El mundo del trabajo y el mundo del corazón —que en el cine por lo general se mantienen pulcramente separados— son mostrados en esta película mediante el ejemplo de un grupo de obreras de trabajos en cadena de Berlín Occidental y su mutua cooperación. En el centro se encuentran dos figuras femeninas totalmente opuestas: Roswita de 20 años, siempre detrás de los hombres y los jefes, buscando constantemente a su príncipe azul; y Barbel, de 36 años, que ya pasó por el matrimonio protector tradicional con que sueña Roswita y que vive con sus dos hijos y con su pareja, actuando en la empresa como miembro comprometido del comité.

Las mujeres comienzan a solidarizarse cuando se enfrentan de repente con una reducción salarial y degradación del grupo salarial 1 al grupo 0. Roswita se mantiene apartada del problema; prefiere transitar por la pasarela del amor de la mano de su príncipe azul —que en concreto es el jefe de compras suplente— para eva-

dirse del trabajo de la empresa y hacer pender por la escala social. Pero paulatinamente ella también comienza a hacer un proceso de aprendizaje y a considerar como propios los intereses de las trabajadoras mal pagadas. Pero la victoria que al final logran las mujeres es sólo una victoria parcial; puesto que, mientras ellas festejan su triunfo, la dirección de la empresa delibera sobre nuevas medidas para quebrar la solidaridad de ellas.

Sobre la película en relación con el cine berlinés "de grupos objetivos", el cual quería retomar y darle vida a la tradición, largamente interrumpida, del cine alemán obrero. Los cineastas como Klaus Wiese, Christian Ziewer, Harun Farocki y Max Willutzki volvieron a poner en imágenes la vida diaria obrera y mostraron aspectos como la solidaridad de los trabajadores, todo esto desde la perspectiva del trabajador. Pero mientras que estas películas sólo informan desde la óptica del obrero masculino, ofreciendo modelos masculinos de identificación, muestran Ludcke y Kratsch, en primer lugar, a las trabajadoras. Ya en el cortometraje mostraron procesos de concientización de mujeres. Esta temática se continúa. Lo importante es que el tema del sometimiento femenino no sólo se muestra en el nivel profesional, sino también en el privado. Se muestra claramente como la trabajadora, dentro de sus cuatro paredes, se ve limitada cada vez más como mujer. En esto se parecen las experiencias privadas de estas dos mujeres. Roswita y Barbel, tan diferentes en otras cosas: en cuanto a sus respectivas

parejas, las dos son personalidades reducidas por todas partes: el marido de Barbel quería a su mujercita en casa, como símbolo de status y el amigo de Roswita quería la amigueta alegre y suelta que iba muy bien con su coche sport, también como símbolo de status.

DEFICIT

Pero los cineastas no se reducen a mostrar los déficit. Ambas mujeres hacen un proceso que les permite romper con los modelos femeninos dados y a continuar avanzando en forma independiente.

Edda Chimmnyjewski es una reportera gráfica libre de Berlín Occidental. Deben ganar el sustento diario, o sea todas las necesidades de su hija a la par de su profesión. Trata de reducir las obligaciones que la agobian, de seguir en su vida algunos caminos importantes y de dejar de lado otros. Trabaja con un grupo de fotógrafos en el proyecto de fotografiar Berlín y de vender sus fotos en el campo publicitario. Para ello el grupo cuenta con dinero que le fuera asegurado. El cliente espera un trabajo específicamente femenino y una representación de Berlín Occidental que promueva el turismo. Las fotografías observan la ciudad y hacen fotos de lo que ven. No son fotos como las que quieren ver sus clientes. No muestran el brillo usual de una gran ciudad, sino hilas de casas tristes y el muro casi interminable, lo que —por medio de largas tomas— aparecen en toda su desesperación opresiva.



## Historia del jazz en programa radial

Desde el martes próximo, desde las 15 horas, la radio Universidad de Concepción transmitirá la historia del jazz, sus corrientes, intérpretes y evolución de instrumentos, espacio de la música conducido por el arquitecto y músico Antonio Zelada.

El espacio titulado "El Jazz, La Música y sus Hombres" se emitirá los días martes y miércoles a las 15 horas. Cada espacio tendrá una duración de 45 minutos en los que se utilizará material de archivo de la radio, grabaciones y también grabaciones y programas proporcionados por el Instituto Norteamericano de Cultura.

## CICLO DE CONFERENCIAS

Por otra parte, la Unidad Académica de Los Angeles de la Universidad de Concepción tiene programado hasta fines de agosto de este año, un ciclo de conferencias donde se tratarán diversos temas. Entre los cuales destacan títulos como "¿Existe Vida Extraterrestre?", "La vida y la ingeniería genética" y otros.

## Sólo cine

### TEMPESTAD

Paul Mazurski quiso convertir la tragedia de William Shakespeare "La Tempestad", en un gran filme. Consta de una producción muy ambiciosa con el mismo nombre y con evidentes equivalencias. El protagonista es un hombre que huye de las grandes ciudades y se refugia en Grecia, en las abandonadas y allí convive con una casi en estado puro. Es Dios y es hombre, es mago y es víctima.

### QUE BUENA MADRE ES MI PADRE

El protagonista, Al Pacino es otro aquellos actores que bien podrían ser citados como anti-actores. Esta diatema de primeras figuras cuenta con ejemplos notables como Dustin Hoffman, Robert de Niro, Jon Voight, entre otros. Al Pacino, luego de haberse dejado el cine, por dos años y volvió al mejor teatro para volver a una comedia con toque de contenido y sátira que se llama "Qué buena madre es mi padre". En la línea de la comedia como uno de "Kramer vs. Kramer", muestra en el ambiente teatral, las andanzas, problemas y enojos de un autor y director que, en medio de las crisis de estremo, debe vivir por cinco hijos, fruto de amores con una segunda mujer con algunos esos. Parece frívolo pero es comedia trágica y al final, el padre saca aplausos y de pie.



Con buen éxito de taquilla se está presentando el filme "Que Buena Madre es Mi Padre" protagonizada por el actor Al Pacino.

**TEATROS**  
**ALEJANDRO FLORES.** San Diego 246 (66276). 19.30 hrs. "Redoble fúnebre para lobos y corderos", de J. Radin. \$ 120. Estud. \$ 80. Con: César Abu Eid, Ibe Alfaro.  
**INFITEATRO LO CASTILLO.** Lo Castillo (2460345). 20 hrs. "Los chinos de Murray Shigal" \$ 400 con: Soledad Pérez, Miguel Ángel Bravo, Tomás Videla.  
**CAMILO HENRIQUEZ.** Anunátegui 31 (61412). 20 hrs. "Mujeres por exportar". \$ 250. Estud. \$ 100. Con: Los Mileros.  
**CARLOS CAROLIA.** San Diego 246 (66276). 15 hrs. "Inés de Suárez". L. Soto Ramos \$ 200. Estud. y conv. \$ 100. 19.30 hrs. "Nuestro pueblo" de T. Wilder \$ 100. Estud. \$ 50.  
**CASINO LAS VEGAS.** Rosas 1531 (72042). 20 hrs. "En Las Vegas está la comedia". Platea \$ 600. Alta \$ 300 con: Sissi Lobato, Raúl Di Blasio, Gabby Causin, Silvia Elmer.  
**CAUPOLICAN.** San Diego 840 (713807). 15.30 y 19.15 hrs. "La pergoleta de las flores" con: Violela Vidaurte, Yveta Martínez, Mónica de Galisto, Pedro Mesone.  
**CENTRO CULTURAL DE LOS ANDES.** A. Ovalle 1465 (711948). 19 hrs. "Ricardo III" de W. Shakespeare.  
**CENTRO CULTURAL DE LA REINA.** Echeñique y St. Rita (2209225). Próximo: "La dernière illusion" con: Carmen Julia Sierra, Luis Arenas y Néstor Corona.

**CENTRO CULTURAL MAPOCHO.** Merced 360 (36253). 19 hrs. "Historias para ser contadas" de Osvaldo Dragun y "Aplausos" de Oscar Stuardo \$ 1000. Estud. \$ 70.  
**DEL ANGEL.** San Antonio 255 (33605). 10.30 hrs. "Algo horrible y bello, Matilde" de J. Gajardo \$ 300. Estud. \$ 100 con: Carlos Martínez, Jorge Gajardo, Gabriel Medina.  
**EL GALPON DE LOS LEONES.** Los Leones 238 (749716). 19.30 hrs. "Neron de hiedra" de E. Villagrosel \$ 250 con: M. Catifone, Nelson Baez, Ernesto Yáñez, Patricia Mackay.  
**GIRASOL.** San Martín 457. Descanso.  
**HOTEL CORDILLERA SALON INDIGO.** Alameda 136 (381042-3172) descanso.  
**HUMORESQUE.** San Ignacio 1249 (765926). 20.30 y 22.30 hrs. "El juego de la viuda". \$ 250 con: Anita Maria, Arambesca V. Han, Zu Zu, Manuel Fuentesalba, Rosangela.  
**INST. CHILENO FRANCES.** M. Claro 209 (2235604). TEP 11.30 hrs. "Cuentos de Payaso" \$ 50 con: Blanca Cárdenas, Patricia Siles, M. Elena Moreno, Damián Krzeminski.  
**INST. CHILENO ALEMAN.** Esmeralda 650 (383185) Descanso.  
**LA FERIA.** Crucero Exter 0250 (377371). 20 hrs. "El tijalet" \$ 250. Estud. \$ 100 con: Gabriel Prieto, Jorge Ramírez, Jaime Vadel, Susana Bombal, Andrea Gaete.  
**MUNICIPAL DE LAS CONDES.** Apequino 3364 (2264020). 19 hrs. "Contando historias" \$ 300. Estud. \$ 100. 11 hrs. Títeres Bululú \$ 100.

**OPERA.** Huérfanos (30176). 22 hrs. "¿Tú te lamentas? ¿De qué te lamentas?" \$ 400 con: Marco A. González, Jaime Azocar y Coco Legrand. Desde las 10 hrs. "Fees suos y malos" (21).  
**PEÑA CONCERT ANTILEN.** Alameda 410 (35199). Recital 22.30 hrs. "Tus sueños de amor" cover \$ 150 incluye un show y un boleto de rifa. Con: Nano Tamvo.  
**PICARESCUE.** Recoleta 345 (776883). 20.30 y 22.30 hrs. "Que Gandhi lo tiene el Oscar" \$ 300. Con: Cia de revistas Strip Tease, vedettes, cómicos y artistas internacionales.  
**PISO CERO.** Av. Suquia 178 (2512579). 22.30 hrs. "La revista desplumada" de L. Sunnah Cover \$ 250. Con: Jorge Lanza e Isabel Sunnah. Direc.: Miguel Frisk.  
**SALA ISIDORA ZEGERS.** Compañía 1264 Descanso.  
**SU CUCHO.** Nva. Providencia 2322. 22 y 24 hrs. "Doña Monera y sus dos mundos" Cover \$ 400 con un trago con: Mariño Cuevas, Pato Torres y Oscar Ovalarria.  
**U. DE CHILE.** Facultad de Física. Av. Blanco Encalada 2008. Exposición 9 a 17 hrs. "Física en su época". Entrada libre.  
**CINES**  
**ALESSANDRI.** Alameda 2879 (96848). Desde las 11.30 hrs. "La callejera" y "El puño de venganza de Bruce Lee" (21). \$ 70.  
**ASTOR.** Estado y Huérfanos (392100). Desde las 12 hrs. "Reto al destino" (18). \$ 150. M. y M. \$ 120.

## A la venta en Chile

# Plácido Domingo editó LP con temas populares

El largaduración se titula "Mi Vida por Una Canción" e incluye temas como "Bésame Mucho", "Blue Moon" y "My Life for a Song", entre otros

"Mi vida por una canción" se titula el nuevo long play de Plácido Domingo, que acaba de editar en Chile el sello CBS, donde el artista imprime su gran sensibilidad, su dramática intensidad y su habilidad para despertar pasión y alegría.

Este nuevo álbum es una perfecta mezcla entre el eximio tenor de música seria y su gran amor por las canciones populares. Se destacan los temas "Bésame mucho" y "Autum Leaves" entre las antiguas; otras tristes como "Blue Moon" y "Moon River"; y entre las actuales, indudablemente, "My Life For a Song".

Plácido Domingo, desde que logra el Disco de Oro por "Perhaps Love", se ha mantenido vigente tanto por su trabajo en el terreno clásico como en el repertorio popular.

Asimismo, esta casa discográfica también lanzó al mercado los singles "Amiga", con Roberto Carlos y Ana Belén; "Mentira" de Buddy Richard, en la voz de Iva Zanicchi; "Ha vana Moon" con Carlos Santana; y "Der Kommissar" con el grupo "After the Fire".



Por su parte, Emi Odeon entregó varios éxitos. "Alturas de Machu Picchu", pero esta vez en la voz del propio poeta chileno y Premio Nobel Pablo Neruda.

Otro del conjunto trasandino Banana, "Retrospectivo", en una recopilación de los éxitos que hicieron famosos como "Conociéndote, conociéndome", "Nadie podrá hacerme olvidar", entre otros. Además, el largaduración "Fantasia", de Egeberto Gismonti, donde el músico ejecuta toda suerte de guitarras, teclados, instrumentos de viento y percusión. Aquí Gismonti dedica sus temas a los grandes amigos que le ha dado la música como John McLaughlin, Faco de Lucía, Tom Jobim y otros.

El tenor español Plácido Domingo incluyó en su long play de temas populares, recientemente editado en Chile bajo el nombre de "Mi Vida por una Canción", temas como "Blue Moon", "My Life for a Song" y "Bésame Mucho".

## Rudolf Nureyev puede bailar sin problemas

El bailarín ruso Rudolf Nureyev, a pesar de su reciente lesión en un pie, mientras actuaba en el State Opera de Viena, ha continuado con sus presentaciones sin mayores problemas.

VIENA, (UPI).— El astro del ballet Rudolf Nureyev, está en buenas condiciones y no ha cambiado su calendario de presentaciones a pesar de las lesiones que recibió en los pies al bailar en el State Opera de Viena esta semana, informó un vocero.

"Bailó inclusive el día después del accidente y bailará esta noche en Gisel", agregó el vocero.

Nureyev se astilló un pie al bailar "La bella durmiente" la noche del miércoles. El mismo se quitó la astilla de dos centímetros después de la presentación.

Posteriormente, según los diarios, un médico le quitó otra astilla y le tomaron rayos X para ver si tenía más.

## "El Gato Encerrado" esta tarde en Maipú

El café concert "El gato encerrado", del autor Oscar González, se presentará hoy, a las 19.15 horas, en el auditorio municipal de Maipú, con el auspicio de la Secretaría de la Juventud comunal y a beneficio de las obras sociales que dicha organización realiza.

Los actores que dan vida al espectáculo son: Ximena Vidal, Sonia Viveros, Patricia Achurra y Ramón Farías. El resto de la semana el montaje se desarrollará, como es habitual, en la sala Indigo del Hotel Cordillera Holiday Inn.

"El gato encerrado" seguirá con sus presentaciones comunales, y es así como, el miércoles 1 de junio estará en Renca, a las 20.30 horas, en el auditorio de la iglesia ubicado en Angamos 1439; el jueves 2 de junio en el Centro Cultural Mapocho, a partir de las 22.00 horas; el domingo 5 de junio viajará a Talca donde se presentará a partir de las 19.00 horas en la discoteca Las Terrazas; el martes 7 de junio se ofrecerá en el Centro Cultural de La Reina, a las 20.00 horas, tras el éxito obtenido en ese lugar en una anterior presentación.

El espectáculo continuará con sus exhibiciones sólo hasta el 12 de junio, porque una de sus actrices, Sonia Viveros, tiene que someterse a un tratamiento médico. El retorno del "Gato encerrado" a los escenarios, está programado en principio para el mes de julio.



El Ballet Folklórico Nacional, BAFONA, actuará en cuatro provincias de la Octava Región entre el 1º y el 15 de junio próximo.

## Concierto lírico en Parque Metropolitano

En la Casa de la Cultura del Parque Metropolitano se presentarán hoy al mediodía tres destacados cantantes líricos, quienes serán acompañados en sus interpretaciones por la pianista Regina Middleton.

Los artistas son Alicia Hofmann Stocke, soprano; Zdenka Liberón, mezzo soprano y Guido Bajas, tenor. La entrada para disfrutar de este concierto es gratuita.

El programa incluye las obras de "Parlato D'amor" de Giordano; "E li can le Stelle" de Puccini; "Care Nome" de Verdi; "Mon Coeur S'embrase" de Saint Saens; "The Nightingale" de Liebling; "Rosa y el Sauce" de Guastavino; "Canción Napolitana" de Guido Bajas; "Les Filles de Cadix" de Delibes y "Ay Ay Ay" y "La Tranquera" de Osmani Pérez Freire.

## El BAFONA actuará en la VIII Región

Actuaciones en las cuatro provincias de la Octava Región cumplirá entre los días primero y quince de junio próximo el Ballet Folklórico Nacional, "Bafona". Llegará por tercer año consecutivo a esta zona.

El conjunto, integrado básicamente por profesores de Estado, vendrá en esta oportunidad con las obras "Taipi-Pacha", "Sentires", "La Quintrala", "Huasos" y "Espantajos".

El ballet actuará entre los días primero y tres de junio en las comunas de Cañete, Lebu y Curanilahue, en la provincia de Arauco, presentándose en Talcahuano, Yumbel, y Laja, en las provincias de Concepción y Bio-Bio.

Finalmente los días 13, 14 y 15 se presentará en Nuble, en Chillán, Yungay y San Carlos.

Las actuaciones del Ballet Folklórico Nacional en la capital penquista formarán parte de los programas de extensión de la Secretaría Regional Ministerial de Educación.

El objeto principal del ballet es rescatar, promover, mantener y proveer los auténticos valores de folklóre en estrecha colaboración de investigadores y folklóricos, en una labor que se viene desarrollando desde 1965.

Hoy Orquesta Sinfónica se presenta en Viña

La Orquesta Sinfónica de Chile, dirigida por Victor Tevah, ofrecerá hoy en el Teatro Municipal de Viña del Mar su segundo concierto, en su temporada de extensión, organizada por la Facultad de Artes de la Universidad de Chile.

El programa consulta las siguientes obras: "La urraca ladrona", de Rossini; la suite "L'Arlesienne", de Bizet; "Capricho español", de Rimsky-Korsakoff y "La sinfonia del nuevo mundo", de Antonin Dvorak. El concierto se efectuará a las 19.00 horas.

## HOY EN ESPECTACULOS

**BANDERA.**— Bandera 76 (714403). Desde las 11 hrs. "E.T. el extraterrestre" (men). \$ 150. L. M. y M. \$ 100.

**CALIFORNIA.**— Irarrázaval 1568 (2230976). 16, 18.45 y 21.45 hrs. "Tempestad" (18). \$ 130 y \$ 160.

**CAPRI.**— Monjitas 825 (392414). Desde las 10 hrs. "Escape del Kung Fu". "Adios Bruce Lee" y "Karate contra Kung Fu" (21). \$ 70.

**CENTRAL.**— Huérfanos 930 (33555). Desde las 11.30 hrs. "Amigos muy íntimos" (14). \$ 160. M. y M. \$ 120. L. a V. may. 60 años \$ 80 (Goldie Hawn).

**CERVANTES.**— M. Cousiños 134 (381894). Desde las 11.30 hrs. "Lulú" (21). \$ 100. L. a V. may. 60 años \$ 80.

**CHILE.**— Recoleta 2004 (778176). Desde las 14 hrs. "Madame y su protegida", "Vacaciones ardientes" y "Las 12 patadas del Kung Fu" (21). \$ 30.

**CINELANDIA.**— Puento 540 (67532). Desde las 13 hrs. "Sharky, el verdugo de Atlanta" y "Mad Max" (21). \$ 60.

**CITY.**— Agustinas 1022 (66687). Desde las 11 hrs. "Será justicia" (14). \$ 100.

**CONTINENTAL.**— Plaza Bulnes 57 (60735). Desde las 13.30 hrs. "El barrendero" (men). \$ 80.

**DUCAL.**— Agustinas 777 (35375). 10.45, 14.05, 17.25 y 20.45 hrs. "Gandhi" (men). \$ 150.

**EL GOLF.**— Apoquindo 3368 (2287992). 16, 19 y 22 hrs. "Manos de terciopelo" (14). \$ 150.

**FLORIDA.**— Estado 226 (34289). Desde las 11.30 hrs. "El club marcial de Shaolin" (14). \$ 100. L. a V. may.

**HUELEN.**— Huérfanos 779 (31603). Desde las 13 hrs. "Universo en fantasía" (18). \$ 100. L. a V. may. 60 años \$ 80.

**HUERFANOS.**— Huérfanos 930 (36707). Desde las 11.30 hrs. "Tempestad" (18). \$ 160. L. a V. may. 60 años \$ 80.

**IDEAL CINEMA.** Mapocho 4117 (731384). Desde las 14 hrs. "Abierto día y noche", "Atlantic City", "Mariposa" y "Puntos de venganza de Bruce Lee" (21). \$ 50.

**IMPERIO.** Estado 235 (397660). Desde las 11.30 horas. "El joven maestro" (men). \$ 150. L. M. y M. \$ 100.

**KING.** Huérfanos 840 (32838). Desde las 10 horas. "Caligula", (21). \$ 100.

**LAS CONDES.**— Apoquindo y Noruega (2204816). 16, 19 y 22 hrs. "La decisión de Sophie" (18). \$ 160.

**LAS LILAS.** E. Yáñez y J. de Dios V. (43116). 16, 19 y 22 horas. "La mujer de la próxima puerta" (18). \$ 160.

**LIBERTAD.** Vivaceta 1680 (773454). Desde las 14 hrs. "La fuerza de los cinco", "Crazy Horse de París", "Santos vs. Dr. Muerte" y "Hotel de señoritas" (18). \$ 150.

**LIDO.**— Huérfanos 680 (36707). 13, 15.45, 18.30 y 21.15 hrs. "La decisión de Sophie" (18). \$ 150.

**MAIPO.** San Pablo 4251 (731982). Desde las 14 hrs. "El regreso del maestro borrachón", "Tiempos primas" y "La hija de la muerte" (18). \$ 50.

**MAYO.** Monjitas 879 (391201). Desde las 10 hrs. "Yo te amo" y "Cuentos eróticos" (21). \$ 80.

**MODERNO.** Gran Avenida 6544 (582782). Desde las 14 hrs. "Mujeres siempre serán mujeres", "Fobia" y "Bellas, rubias y bronceadas" (18). \$ 50.

**NILO.** Monjitas 879 (391201). Desde las 10 hrs. "La Dra. bajo las sábanas" y "Escándalo en la familia" (21). \$ 80.

**NORMANDIE.**— Alameda 139 (392749). Ciclo cine australiano 16, 18.45 y 21.30 hrs. "Gallipoli" (14). \$ 130. Estud. \$ 70.

Domingo: "La última ola" (18) 24 hrs. Viajeros del atardecer (21).

**ORIENTE.** P. de Valdivia 099 (41345). 16, 19.15 y 21.45 hrs. "Amigos muy íntimos" (14). \$ 130 y \$ 160. L. a V. may. 60 años \$ 80.

**PEDRO DE VALDIVIA.** P. de Valdivia 1719 (2238546). 14.20, 18 y 21.40 hrs. "Gandhi" (men). \$ 160.

**PLAZA.** Compañía 1068 (84714). Desde las 10 horas: "El fierrecillo domado" (14). \$ 80.

**PRAT.** San Diego 2119 (50754). Desde las 14 hrs.: "No miren bajo la falda, soy hombre", "Hotel de señoritas" y "Secretos inconfesables de una azafata" (21). \$ 60.

**PROVIDENCIA.** M. Montt 032 (42867). 16, 19 y 22 hrs. "Qué buena madre es mi padre" (18). \$ 150.

**REAL.** Compañía 1040 (65555). Desde las 11 hrs. "Punto desnudo" y "Trágico fin de semana" (21). \$ 80.

**REX I.** Huérfanos 735 (31144). Desde las 11 hrs.: "La mujer de la próxima puerta" (18). \$ 150. M. y J. \$ 100.

**REX 2.** Huérfanos 735 (31144). Desde las 11.30 hrs.: "Qué buena madre es mi padre" (18). \$ 150. M. y J. \$ 100.

**REX 3.** Huérfanos 735 (31144). Desde las 11.30 hrs.: "Fase oscura objeto del deseo" (21). \$ 150. M. y M. \$ 100.

**RIO.** Monjitas 743 (33550). Desde las 11 hrs. "El exorcista", "La última profecía" y "El ente" (18). \$ 70. M. y J. \$ 50.

**RITZ.** San Antonio 50 (380613). Desde las 10.30 hrs. "La mujer del amigo siempre es mejor" y "Operación sexo" (21). \$ 70.

**ROXY.** Huérfanos 1055 (80809). Desde las 10 hrs. "Secretos de una colegiala" y "Manuela" (21). \$ 80.

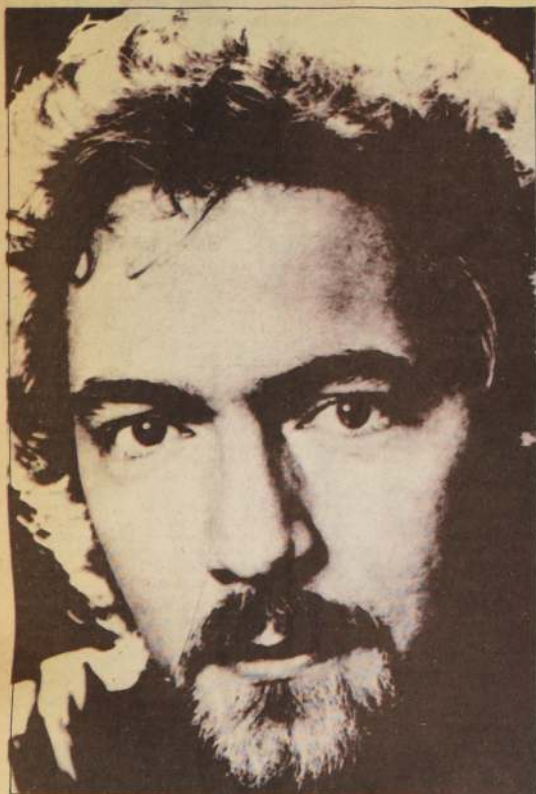
**SANTA LUCIA.** Alameda y San Isidro (36666). 15, 19 y 21.30 hrs. "E.T. el extraterrestre" (men). \$ 150.



Samuel Villarroel

## "Teleserie de Canal Siete está bastante accidentada"

□ El actor caracteriza a Toño en "El Juego de la Vida" que, a su juicio, ha debido superar una serie de conflictos



El barítono norteamericano Richard Stilwell (Marcelo) participará en la ópera "La Bohème" que esta mañana ofrecerá el canal católico.

"La Bohème"

### Vida bohemia de París en la ópera de Puccini

□ Canal Trece ofrecerá esta mañana, a las 10 horas, la pieza lírica, considerada por algunos críticos como la obra maestra de Giacomo Puccini

Con la ópera "La Bohème", de Giacomo Puccini, continúa hoy el ciclo que desde hace varias semanas está presentando Canal Trece, a las 10 horas, en el espacio dominical "Creaciones", que conduce Jorge Dahm.

"La Bohème" se dio por primera vez en el Teatro Regio de Turín y su historia está basada en una novela del escritor francés Henri Murger (1822-1861) quien, a su vez, se inspiró en la vida bohemia del Barrio Latino de París.

A raíz de las tempestuosas relaciones entre los libretistas Giuseppe Giacosa y Luigi Illica, por un lado, y Puccini por otro, la elaboración del libreto se realizó en un largo período. Es más, en dos ocasiones estuvieron los libretistas a punto de abandonar la partida por juzgar imposible la realización de cuanto el músico pretendía.

Puccini había comenzado a trabajar en esta ópera en enero de 1893, según él mismo lo precisara en su polémica con Ruggiero Leoncavallo, quien reclamaba la prioridad de los derechos sobre el tema. Escribió la última nota de la partitura el 10 de noviembre de 1895 "experimentando la sensación de haber visto morir a un hijo mío".

Por su sólida institución teatral, por el perfecto equilibrio entre momentos alegres y patéticos, entre elementos realistas y trazos impresionistas, entre efusiones líricas y nítida caracterización de los personajes, "La Bohème" es considerada por algunos críticos como la obra maestra de Puccini y una de las más originales creaciones del teatro lírico.

La versión que entregará esta mañana la estación católica fue realizada en el Metropolitan Opera House de Nueva York, con un montaje realizado por el conocido realizador italiano Franco Zeffirelli.

Bajo la dirección musical de James Levine, en los roles estelares están Teresa Stratas (Mimi), Renata Scott (Musetta), José Carreras (Rodolfo) y Richard Stilwell (Marcelo).

En cuatro actos y ambientada en Francia en 1830, "La Bohème" se inicia en una buhardilla, la víspera de Navidad. El poeta Rodolfo contempla los tejados cubiertos de nieve mientras que su amigo el pintor Marcelo trabaja en un cuadro. Hace frío y Rodolfo enciende la chimenea con el manuscrito de su poema dramático.

Entran dos amigos, el filósofo Colline y el músico Schaunard, con comida y vino adquiridos gracias al dinero que les ha dado un mecenas. Improvisan un festín, interrumpido por la desagradable visita del propietario de la casa, Benoit, quien viene a reclamar el alquiler atrasado.

Excitado por el vino, Benoit se vanagloria de sus aventuras extracónyugales, y los bohemios, fingiéndose indignados, lo echan fuera. Marcelo Colline y Schaunard bajan al café Momus y Rodolfo, quien debe terminar un artículo para su periódico, se queda solo. Llamán a la puerta, es Mimi, una vecina, quien viene a pedirle una cerilla para encender la bujía...

### Vampiros y el cáncer en best sellers televisivos

Basada en una historia real, Canal 13 entregará esta noche, a las 21.30 horas, "Primeros se llora", filme que cuenta la historia de Betty Rollin, una reportera de televisión bastante reconocida por su seriedad profesional y que por una ironía del destino, al realizar un documental sobre el cáncer mamario, descubre que ella también padece ese mal.

La brutal realidad pone a prueba su fortaleza, descubriendo las fuerzas y debilidades de su verdadera personalidad. Luego del shock inicial y de la depresión causada por la operación, su naturaleza optimista la ayuda a sobreponerse y enfrentar la vida que tiene por delante. Forzada a aceptar los campos producidos en su matrimonio y en ella misma, descubre nuevos valores que marcarán su futuro.



A una periodista aquejada de cáncer caracteriza la actriz Mary Tyler Moore en TV Trece.

Los protagonistas en el celuloide son Mary Tyler Moore (Betty Rollin), Anthony Perkins (Arthur su esposo) y Richard Crenna (David). La dirección de "Primeros se llora" estuvo a cargo de George Seaford, ganador de varios premios a lo largo de su carrera, entre ellos ocho Emmys.

Mary Tyler Moore, por su parte, muestra aquí una nueva faceta de su talento cómico. Conocida como actriz de comedia, ganó dos Emmys por su papel en el "Show de Dick van Dick" y tres más por "El Show de Mary Tyler Moore". Entre las numerosas películas que filmó están "Millie", con Julie Andrews, y "Este es mi camino", con Elvis Presley.

"LA NOCHE DEL VAMPIRO"

Por su parte, Televisión Nacional, en el mismo horario, ofrecerá la segunda parte de "La noche del vampiro", de Tobe Hooper, con David Soul, James Mason, Lance Kerwin y Bonnie Bedelia, entre otros actores.

En el primer capítulo se acumularon los antecedentes de una historia espeluznante y terminó cuando la policía encuentra a Crocker, corredor de propiedades, muerto y totalmente desnudo en su automóvil detenido en el bosque. También ha desaparecido un niño, Ralphie.

El protagonista Benjamin Myers, que está escribiendo un libro sobre la "casa Martens" —según él una avanzada del infierno en la tierra—, es interrogado porque se encontraba en las cercanías del bosque, con su novia, la noche en que Crocker aparece.

Los hechos siguen acumulándose. El niño desaparecido se presenta una noche como vampiro a su hermano Danny y éste es llevado al hospital con diagnóstico de anemia aguda. El mastín, que guarda el cementerio, muere y el sepulturero presenta un estado de debilidad extrema.

Straker, el anticuario, continúa con su enigmática conducta. La policía investiga y el escritor cree que su presencia ha sido como un catalizador que ha despertado el mal en el pueblo de Salem's Lot. La casa Martens puede ser el punto de contacto con los hechos diabólicos pues allí, hace muchos años, el propietario mató a su esposa y luego se suicidó, ahorcándose delante del escritor Benjamin Myers.

tenemos ni siquiera información. A lo mejor, pudo existir presión de otros canales para no colocarla en horario

nocturno porque, seguramente, habría arrasado con la sintonía, sin embargo, si se blanqueaba, no ame-

nazaba tanto, comentó Samuel Villarroel.

ROSSANO DEBIO CONTINUAR

Pero el actor es de la opinión que Herval Rossano debió continuar en la teleserie, porque es una actuación profesional. "Cuando a una persona se le llama para algo es porque se confía que puede cumplir. Si las condiciones cambian, no es de lo mejor de las cosas a medias. Esto lo digo según mi modesto modo de ser, pero cada individualidad es distinta. Herval lo que le faltó fue contacto humano. Estaba programado para hacer teleseries y pensaba, actuaba y muy seguro, hasta dormía pensando en las teleseries. Es muy bueno eso, pero hay que mirar para el lado también señala el entrevistado.

Villarroel concuerda que el director, Ricardo Vicuña, editor de Rossano, fue un estupendo canal que a todos ha beneficiado. "El profesional mira para la persona y no tan sólo ve actores que podrían ser teres de sus argumentos televisivos. La tensión que existía en el estudio desapareció, lo que es terriblemente positivo para la convivencia interna para el buen resultado de nuestro trabajo", comenta.

PENSEMOS EN LO NACIONAL

Samuel Villarroel considera que está comprobado que las teleseries son un producto que gusta a los niños, deben usarse como tribuna para realizaciones nacionales y terminan de importar argumentos. "A la gente le gusta sobremanera verse retratada. Le fascina identificarse con lo que ve en la pantalla y vibra cuando ésta presenta su realidad. Recuerdo muy bien que mi personaje de Juan Pablo en "La Gran Mentira" alcanzó una identificación sorprendente en las poblaciones y barrios periféricos porque su citroneta nunca funcionaba, pese a todos los arregos que hacía y cuánto trataba de mantenerla en funcionamiento. A todos los que tenían una citroneta en mejores condiciones encontraban este personaje terriblemente real. Debemos buscar eso y dar oportunidad a los jóvenes nacionales porque si no se lo damos nunca mejorarán. Por eso basta de importar argumentos de Brasil o de cualquier otro país", expresa el actor.



Samuel Villarroel aparece en el grabado junto a la joven actriz Marcela Medel, con quien actúa en la telenovela "El Juego de la Vida".

A las 21.20 horas, en Teleonce

### Mónica Madariaga invitada al programa "Proyección"

□ La Secretaria de Estado se referirá al reglamento de censura y a las conclusiones que llevó la gran polémica del libro de religión "Ven y Verás"

La Ministra de Educación Pública, Mónica Madariaga, y el presidente de la Cámara Central de Comercio, Luis Prieto Correa, serán algunos de los entrevistados de esta noche, a las 21.20 horas, de "Proyección", conducido por Patricio Bahados y que entrega un "ágil y completo" panorama semanal.

Mónica Madariaga conversará con el periodista Francisco Castillo, quien le planteará a la Secretaría de Estado las inquietudes políticas de los estudiantes. Además, la titular de Educación se referirá al reglamento de censura y a las conclusiones a que llevó la gran polémica del libro de religión "Ven y Verás".

Por su parte, Luis Prieto explicará todos los problemas que actualmente enfrenta el comercio y los consumidores, dada la actual situación económica del país.

En el aspecto científico a propósito de la autorización de la Sociedad Científica de Londres para congelar embriones humanos hasta por un año, María Eugenia Oyarzún entregará un reportaje sobre el tema. Para ello se entrevistará con la doctora María Angélica Montenegro, embrióloga de la Facultad de Medicina de la Universidad de Chile, y con el famoso psiquiatra Armando Roa.

El foro de esta semana estará dedicado a la sexualidad, siempre polémico y de actualidad. ¿Qué problemas vive este individuo? ¿Qué dice de ellos la sociedad? son algunas de las interrogantes que responderá un médico, un sacerdote y un psiquiatra.



El comentarista Darío Rojas aparece junto al conductor de "Proyección" con quien conversará sobre la realidad internacional.

Patricio Bahados,